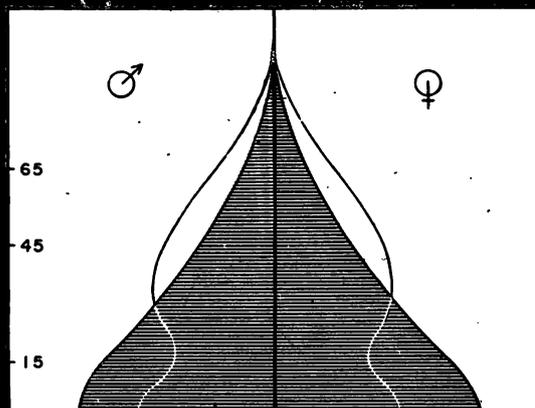


ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
TECNOLOGIA EN AMERICA
LATINA ZONAS URBANAS

HB903.F4
M47

ENCUESTAS COMPARATIVAS DE FECUNDIDAD EN AMERICA LATINA

ZONAS RURALES



METODOLOGIA:

La Etapa Piloto en México
Los Instrumentos de la Encuesta Nacional

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIALES
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

CENTRO DE ESTUDIOS ECONOMICOS Y
DEMOGRAFICOS. EL COLEGIO DE MEXICO

1968

IX

**ENCUESTAS COMPARATIVAS DE FECUNDIDAD EN AMERICA LATINA
ZONAS RURALES**

METODOLOGIA:

La Etapa Piloto en México

**Los Instrumentos de la Encuesta
Nacional.**

**Instituto de Investigaciones Sociales
Universidad Nacional Autónoma de
México**

**Centro de Estudios Económicos y
Demográficos. El Colegio de México**

1968

**INSTITUCIONES PARTICIPANTES EN LA ETAPA PILOTO
EN COLOMBIA, CHILE Y MEXICO**

Asociación Colombiana de Facultades de Medicina

Centro Latinoamericano de Demografía

**Centro de Estudios Económicos y Demográficos
El Colegio de México**

**Instituto de Investigaciones Sociales
Universidad Nacional Autónoma de México**

**Coordinación general: Centro Latinoamericano de
Demografía, con la colaboración del Community and
Family Study Center de la Universidad de Chicago y
el Consejo de Población.**

LA ENCUESTA EN MEXICO

RAUL BENITEZ ZENTENO, Director

Cecilia Rabell Romero, supervisora (3) (4)
con la participación de:

María Elena Anta Carrillo (1) (2)

Guadalupe Espinosa González (3) (4)

Sara Gordon Rapoport (1)

Julieta H. de Ampie (2)

Cecilia Imaz Bayona (1) (4)

Marina Edith Juárez Cruz (1) (2)

Susana Lerner Sigal (5)

Ana María Rendón Beltrán (2)

Roberto Salazar Gutiérrez (3) (5)

Graciela Salyano de Salgado (1)

Ester Skura Rosemberg (1) (2)

(1).- Entrevistadora. (2) Codificadora. (3) Co-elaboración de documentos.
(4) Edición de este documento. (5) Colaboración en etapas iniciales.

I N D I C E

VOLUMEN I

	página
Presentación	I
Plan de investigación de siete encuestas comparativas de fecundidad en América Latina. Por León - Palou	XIII
FERU-1 Informe de la reunión celebrada en Buga, Colombia, los días 20 a 22 de abril de 1966	I
FERU-2 Impresiones para la realización del estudio piloto en México (fase I del documento FERU-1)	II
FERU-3 Actitud al cambio, tradicionalismo y religiosidad. Opiniones y algunos conceptos de un grupo de mujeres rurales de la zona teotihuacana. (para la elaboración de escalas sociométricas)	15
FERU-4 Proposiciones a la cédula de entrevista. (inicial) ...	24
FERU-5 Municipio de San Juan Guelavá, Estado de Oaxaca. (breve análisis de su estructura socioeconómica)	33
FERU-6 Municipio de Pabellón de Arteaga, Estado de - Aguascalientes. (Breve análisis de su estructura - socio-económica)	50
FERU-7 Algunos resultados de la primera prueba del cuestionario en los municipios de Mixquiahuala, Estado de - Hidalgo y San Juan Guelavá, Estado de Oaxaca....	68
FERU-8 Calendario de la encuesta, presupuesto y gastos - definitivos	80
FERU-9 PECFAL-R-6 Plan de muestreo para las encuestas comparativas de fecundidad rural y observaciones al plan	88
FERU-10 Municipio de Teotitlán del Valle, Estado de Oaxaca. (Breve análisis de su estructura socio-económica)	103

		página
FERU-11	Curso de entrenamiento a entrevistadoras: calendario (2 al 14 de enero 1967), exten- sión y horarios	116
FERU-12	Determinación de las Unidades de Muestra en el Municipio de Pabellón de Arteaga, Estado de - Aguascalientes	121
FERU-13	Determinación de las Unidades de Muestra de los Municipios de San Juan de los Ríos y Teotitlán del Valle de San Juan	128
FERU-14 PECFAL-R-9	Entrenamiento de las entrevistadoras	133
FERU-15 PECFAL-R-12	Instrucciones a las entrevistadoras para el uso de la ficha de control	163
FERU-16 PECFAL-R-13	Instrucciones y los supervisores para el uso de la ficha de control	169
FERU-17	Informe de la entrevista de la encuesta piloto de fe- cundidad rural con la supervisora Cecilia Rabell y la entrevistadora Juana (memorandum para la - Atención de la encuesta piloto a los instrumentos - de investigación)	173
VOLUMEN II		
FERU 18-A PECFAL-R-14 PECFAL-R-10/Rev. I	Instrucciones a la codificación (1a. fase)	177
FERU-18B	Agregados a los códigos originales	250
FERU-18C	Códigos agregados, tipos de respuestas a estos códigos y tipos de respuestas a códigos existentes	260
FERU-19	Experiencias del trabajo de campo y problemas refe- rentes a las preguntas del cuestionario en la encuesta piloto de fecundidad rural	277

FERU-20 PECFAL-R-19	Programa de encuestas comparativas de fecundidad en América Latina, zonas rurales, Explicación de los títulos y de las tabulaciones	326
FERU-21	La superación del método para la encuesta nacional)	390
FERU-22	Análisis de los resultados en la construcción de la encuesta piloto y segundo anteproyecto de la encuesta nacional	400
	Número de copias de la guía de entrevista, en la encuesta nacional de Chile, en CELADE, del 22 de mayo de 1968	458
DOCUMENTOS DE CAMPO		
	a) Guía de entrevista previo a la investigación	466
	b) Lista de referencias	469
	c) "Lista de nombres" empleada para la selección de los entrevistados	470
	d) Guía de entrevista empleada en la encuesta piloto (ver ítem c)	471
	e) Copias de los cuestionarios de codificación FERU-18) ..	492
	f) Copias de los cuestionarios propuestos para la encuesta nacional (ver ítem c)	503

PRESENTACION

Los días 20, 21 y 22 de abril de 1966 se efectuó una primera reunión, en Buga, Colombia, para considerar lo que vendría a ser la metodología del Programa de Encuestas de Fecundidad en Areas Rurales de países de América Latina.

Las experiencias anteriores 1/ permitían discutir con cierto optimismo, y a la vez con mayor realismo, la metodología general, los instrumentos a utilizar y los problemas implicados en la realización de encuestas sociológicas de carácter sistemático en varios países y que debían ser estrictamente comparables.

Las encuestas de fecundidad en áreas urbanas mostraron que el empleo de una metodología común para varios países no sólo es posible, sino que la comparación facilita en tal grado el camino de la explicación de un fenómeno complejo y sobre el cual no existen estudios empíricos previos que la realización de encuestas comparativas se hace imprescindible, cuando el tema de estudio es estratégico para el desarrollo de una región.

Por otra parte, es evidente que la comparabilidad implica pérdida de profundidad, cuando se presentan aspectos característicos de un país y que podrían explicar, en nuestro caso, con mayor certeza, diferencias en los niveles de fecundidad dentro del país. Sin embargo, el poder "detectar" estas características depende a su vez de la idoneidad de los instrumentos de la investigación y de si se han hecho previsiones para obtener información adecuada de los "factores básicos" que teóricamente están relacionados con el tema central de estudio. Cuando se han hecho estas previsiones los aspectos característicos de un país surgen por sí mismos, aunque claro está, de una manera global.

En la reunión de Buga se dispuso de una cédula de entrevista muy preliminar que, más

que las preguntas a formular a las mujeres que serían entrevistadas, contenía las variables que era necesario introducir para lograr un acercamiento considerable a la explicación de los niveles y diferencias de la fecundidad en áreas rurales de países latinoamericanos.

El planteamiento teórico general continuó siendo el mismo que sirvió de punto de partida a las encuestas urbanas (se incluye a continuación como trabajo introductorio 2/) - aunque ahora se agregó otra parte en que se plantea la necesidad de lograr un conocimiento completo de la fecundidad para cada país y en la región, a través ahora de encuestas - en zonas rurales.

Dicha adición constituye en forma simplificada el primer documento de esta publicación (FERU-1) y en él se describen las diversas etapas de la Encuesta de Fecundidad Rural, cuya primera etapa, la Encuesta Pilota, queda comprendido en todos sus aspectos metodológicos en estos volúmenes, de acuerdo con la experiencia de los trabajos realizados en México.

Para entender mejor como se elaboró la metodología, es conveniente destacar la colaboración de las instituciones que han tomado parte en los trabajos, desde el inicio del Programa de Encuestas Comparativas de Fecundidad en América Latina (PECFAL) que realizó el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) con la participación de diversas instituciones nacionales, primero en las encuestas urbanas (PECFAL-U) y posteriormente en las rurales (PECFAL-R).

Este programa se inició en una reunión celebrada en Santiago de Chile del 8 al 26 de julio de 1963, en la que participaron como organizadores: el CELADE, en representación de Naciones Unidas, que contó con la colaboración de la Comisión Económica para América Latina y la Sub-Dirección de Población del Departamento de Asuntos Sociales de las

Naciones Unidas; la Universidad de Cornell; y el Consejo de Población.

Se invitó a representantes de los gobiernos e instituciones nacionales de países que mostraron interés en el levantamiento de una encuesta de fecundidad, procurando en lo posible que participaran egresados del CELADE.

En esta reunión, y con base en los documentos presentados por CELADE, se logró establecer la metodología a seguir en las encuestas urbanas, las que se realizaron más o menos paralelamente y fueron reiniciadas en agosto de 1964 hasta tener la información en tarjetas perforadas, las que serán procesadas en la Universidad de Cornell y en cada país, para la elaboración de tabulaciones nacionales y de un informe comparativo 3/.

Sin embargo, la participación de la Universidad de Cornell se limitó sólo a las primeras fases de las encuestas urbanas. Muy posteriormente The Community and Family Study Center de la Universidad de Chicago proveyó a CELADE de tabulaciones, particularmente para la elaboración de los informes comparativos y de igual forma envió duplicados a algunos de los países para los informes nacionales.

Con estas experiencias se llegó a la reunión de Buga, para discutir lo referente a la realización de las Encuestas Piloto de Fecundidad en tres países: Colombia, Chile y México.

Nuevamente CELADE organizó la reunión con la colaboración de la Universidad de Chicago y del Consejo de Población. Participaron también la Asociación Colombiana de Facultades de Medicina (ACFM), el Centro de Estudios Económicos y Demográficos de El Colegio de México (CEED) y el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México (IIS).

En esta primera reunión se hicieron comentarios al cuestionario propuesto y se tomaron

decisiones sobre los siguientes pasos a seguir: selección de los lugares en donde se realizarían las encuestas piloto en los tres países, determinación del sistema muestral y selección de las mujeres a investigar y pruebas preliminares sobre la cédula de entrevista reformada.

A partir de este momento se inició la participación de la ACFM en Colombia y del CEED y el IIS en México, cuyos resultados han quedado vertidos en diversos documentos de trabajo.

Para el caso de México los documentos de trabajo se han denominado FERU (Fecundidad Rural). Los documentos generales que han sido elaborados por CELADE se distinguen por las siglas PECFAL-R. Los documentos que componen este trabajo corresponden sólo a la experiencia en México.

El grupo de trabajo quedó integrado así: por CELADE, Carmen A. Miró; por la Universidad de Chicago, Walter Mertens y Donald J. Bogue; por la ACFM, Abel Dueñas y Nelson Lenís Nicholls; y por el CEED y el IIS, Raúl Benítez Zenteno.

La forma de participación del grupo fué a través de trabajos en cada país, pruebas de los instrumentos de la investigación, etc., los cuales se pusieron a la consideración del grupo en reuniones efectuadas sucesivamente en los propios países participantes.

En México se iniciaron los trabajos a partir de la localización de dos municipios que cubrieran ciertos requisitos (FERU-2, FERU-5, FERU-6) y posteriormente se agregó un nuevo municipio (FERU-10).

En esta forma se seleccionaron para su estudio en la etapa piloto un municipio con población no indígena y dos municipios con población indígena.

Asimismo, para el establecimiento de escalas sobre temas de difícil captación como actitudes hacia el cambio, tradicionalismo y religiosidad, se hicieron sondeos en la zona de

San Juan Teotihuacán (FERU-3).

También se hicieron pequeñas pruebas en un número reducido de entrevistas en los Estados de Hidalgo y Oaxaca (FERU-7) y con base en la revisión cuidadosa del cuestionario y estas primeras experiencias se propusieron cambios a la Cédula de Entrevista (FERU-4).

Así, en la segunda reunión, realizada en México del 18 al 20 de agosto de 1966, se discutieron todas las propuestas y experiencias preliminares en los tres países, así como la propia cédula de entrevista.

Igualmente ya se dispuso del plan de muestreo (PECFAL-R-6 y FERU-9), se formuló el calendario de las actividades (FERU-8), y se determinaron las unidades de muestreo -- (FERU-12 y FERU-13).

Sin embargo, y para verificar la calidad de los Censos de Población de 1960, se realizaron levantamientos de algunos datos generales en los municipios seleccionados 4 sobre cuyos resultados se hizo la determinación de las unidades de muestreo (FERU-12 y FERU-13)

En lo que respecta a la selección de las unidades de muestra, los cálculos fueron revisados por el Prof. Albino Bocaz quien elaboró el sistema muestral (FERU-12 y 13).

Para este momento se disponía ya de las diversas aportaciones al proyecto, presupuestadas con detalle (FERU-8). Los gastos fueron cubiertos por el Consejo de Población, el Instituto de Investigaciones Sociales y El Colegio de México.

Antes del trabajo de campo definitivo para la encuesta piloto, nuevamente se realizó una reunión, ahora en Santiago de Chile del 26 al 29 de octubre de 1966, en la cual se hicieron comentarios al sistema muestral (FERU-9 y PECFAL-R-6), y se revisaron la cédula de entrevista, el instructivo definitivo a las entrevistadoras (PECFAL-R-9 y FERU-14), las instrucciones para el uso de la hoja de control que permite la selección específica de --

la mujer a entrevistar (PECFAL-R-12 y FERU-15) y las instrucciones a la supervisora para el uso de la hoja de control (PECFAL-R-13 y FERU-16).

En esta reunión se llegó a elaborar la cédula definitiva de entrevista para la etapa piloto (revisión No. 6).

Una vez impresos todos los documentos necesarios (cédula de entrevista, instructivos diversos, etc.) se inició la selección de entrevistadoras entre alumnas de los últimos años de la carrera de sociología y entre egresadas de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. La supervisión fué realizada por Cecilia Rabell, antropóloga, quien ya había participado como entrevistadora en la encuesta de fecundidad urbana efectuada en la Ciudad de México.

La actividad de entrenamiento se extendió un poco más del tiempo calculado, particularmente en la práctica directa de campo realizada en Soyatzingo, Estado de México (FERU-11).

Con todo el material de planos, listados de viviendas y los documentos impresos, se iniciaron los trabajos de campo que se replizaron del 10 de febrero al 25 de marzo de 1967.

En el caso de los municipios con población zapoteca en el Estado de Oaxaca, hubo necesidad de disponer además de traducción simultánea por intérpretes seleccionados en municipios cercanos a aquellos en que se realizó el trabajo.

En el curso de esta etapa de campo, cada una de las entrevistadoras hizo un informe, siguiendo un esquema general preparado de antemano, a fin de lograr un mayor aprovechamiento de sus experiencias personales (FERU-17). La colaboración de las jóvenes participantes en esta forma no se redujo de ninguna manera sólo al papel de entrevistadoras, sino

que su formación y entusiasmo permitió que esta etapa piloto tuviese resultados aún más fructíferos (FERU-19), y que ellas como participantes hicieran de su experiencia personal un acopio útil en su formación humana y profesional.

La etapa de codificación (FERU-18 y PECFAL-R-10 y R-14) se realizó del 2 de mayo al 23 de junio tanto por entrevistadoras como por nuevas participantes.

Se envió a la Universidad de Chicago parte de las tarjetas perforadas y allí se efectuó el trabajo de computación electrónica.

En sus aspectos más sobresalientes, las tabulaciones obtenidas sirvieron de base a la discusión de los instrumentos empleados. Esto se hizo en una nueva reunión, ahora en Manizales, Colombia, del 5 al 11 de octubre de 1967. Igualmente, los informes de las entrevistadoras, la creciente experiencia de los directores y la revisión constante del trabajo, permitieron la elaboración de los instrumentos básicos para las encuestas nacionales.

Para las encuestas a nivel nacional se han elaborado, además de la cédula de entrevista definitiva: un manual de las entrevistadoras, un manual de supervisión, un manual de codificación, nuevas hojas de ruta, hojas intermedias de codificación, un nuevo sistema de selección muestral, etc. El conjunto de estos documentos será publicado posteriormente.

Debe hacerse notar que ocho revisiones de una cédula de entrevista parecen excesivas. Sin embargo, hay que tomar en cuenta, que se buscaba un instrumento que pudiera ser utilizado sin cambios en los diversos países de América Latina y que en ocasiones una revisión sólo significó el agregar las recomendaciones de uno de los grupos participantes.

Se incluye además en esta publicación una comparación de la cédula de entrevista (FERU-22) en tres de sus etapas: la revisión número 2, la revisión número 6 que fué la uti

lizada en la etapa piloto y la número 7 resultado de la primera revisión posterior a la etapa piloto y propuesta para ser utilizada en las encuestas nacionales. Esta comparación es útil, porque muestra para cada apartado de la cédula y para cada pregunta en particular, los cambios ocurridos, primero a través de la discusión y pequeñas pruebas de campo o "pre-test" y después con base en la experiencia de la propia encuesta piloto. Se agregan también los cambios propuestos a la cédula en la primer reunión sobre la metodología de las encuestas nacionales realizada en el CELADE, Santiago de Chile del 22 de abril al 3 de mayo de 1968.

Se incluyen asimismo, todos los documentos empleados en la etapa piloto (en el volumen II), y las cédulas de entrevista revisiones 2 y 7 (que junto con la revisión 6 se comparan en el documento FERU-22).

Como se observa, el cuidado con que ha sido evaluada la metodología inicial ha permitido tener la certeza de que los resultados que se obtengan para zonas rurales a nivel nacional, serán comparables con los correspondientes a zonas urbanas y serán muy confiables por la manera en que se obtendrá la información (con personal muy calificado y entrenado). Responderán también los resultados a las necesidades de una investigación sistemática en medios en donde los problemas de comunicación en lenguaje y conceptualización se agudizan. Por otra parte, consideramos que por primera vez, para una investigación comparativa internacionalmente dentro del contexto latinoamericano, se ha seguido paso a paso una metodología sistemáticamente evaluada en las propias áreas a investigar.

La etapa piloto no sólo será aprovechable en sus aspectos metodológicos, ya que en la actualidad se elabora un informe fundamentalmente descriptivo de los resultados de las encuestas piloto en México y empleando también información de Chile y Colombia en algunos

aspectos básicos.

La segunda fase de encuestas a nivel nacional se inició con la reunión en Santiago de Chile del 22 de abril al 3 de mayo de 1968. En esta reunión se discutió con los directores de las encuestas en Costa Rica, Venezuela, Argentina y Perú la metodología resultante de las encuestas piloto. Estuvieron presentes también quienes realizaron la etapa piloto en Colombia, Chile y México. Los documentos básicos de la etapa nacional constituyen un nuevo manual.

Consideraciones finales

Las encuestas de fecundidad en América Latina tienen un carácter acumulativo ya que sistemáticamente se han tomado en cuenta las experiencias previas; son comparativas ya que nunca antes en varios países, en encuestas de diversa naturaleza, se ha utilizado estrictamente la misma metodología y los mismos instrumentos, los que han sido sistemáticamente probados y adecuados a los requerimientos impuestos por la propia realidad latinoamericana; las investigaciones son polivalentes ya que en un esfuerzo por llegar a conocer este complejo problema, las investigaciones están diseñadas para conocer por lo menos parcialmente la influencia en la fecundidad de los factores sociológicos, ecológicos y económicos. Sin embargo, debe decirse que no se tiene la pretensión de que cada factor demográfico va a ser captado de la mejor manera posible dadas las características de la investigación, aunque la experiencia previa ha mostrado que la información que se busca es consistente, confiable y permite el nivel de profundidad requerido para la comparabilidad internacional y la determinación de aspectos característicos de cada país 5/.

Por último, el Instituto de Investigaciones Sociales y el Centro de Estudios Económicos y Demográficos, han creído conveniente publicar todo el material empleado en la etapa

piloto, para que en esta forma pueda aprovecharse la experiencia de una investigación - sociológica sobre un problema demográfico, que en nuestros países es estratégico en la - programación del desarrollo económico y social.

RAUL BENITEZ ZENTENO

BIBLIOGRAFIA

1/ Experiencias en América Latina:

P. K. Hatt. Backgrounds of Human Fertility in Puerto Rico. Princeton, Princeton University Press, 1952.

J. M. Stycos. Family and Fertility in Puerto Rico. A study of the lower income group. New York. Columbia University Press. 1955.

R. Hill, J.M. Stycos, K. W. Back. The family and population control a Puerto Rican experiment in social change. The University of North Carolina Press. 1959.

León Tabah y Raúl Samuel. Chile: resultados preliminares de una encuesta de fecundidad y de actitudes relativas a la formación de la familia. Santiago, Chile. CELADE - A/26. 1961

Las encuestas fueron realizadas: Puerto Rico en 1951, Santiago de Chile en 1959 y además la realizada en Lima por J.M. Stycos en 1961 sobre la cual existen diversas comunicaciones.

Otras experiencias, particularmente:

Ch. F. Westoff et al. Family Growth in Metropolitan America. Princeton University Press. 1961 (encuesta realizada a partir de 1954).

Ch. F. Westoff, et al. The Third Child. A Study in the prediction of fertility. Princeton University Press. 1963. (entrevistas realizadas en una parte de las investigadas en el estudio anterior, tres años después).

2/ León Tabah. Plan de investigación de siete encuestas comparativas de fecundidad en América Latina. Mimeografiado CELADE. 1963 en francés; "Plan de recherche de sept - enquêtes comparatives sur la fécondité en Amérique Latine". Population (19e année) - 1964, 1 (janvier-mars) Institut national d'etudes démographiques, París. (en francés el trabajo está reformado respecto a su primera versión en español).

3/ Hildebrando Araica. Informe de la encuesta de fecundidad de la ciudad de Panamá: año 1964. Dirección de Estadística y Censo. Suplemento. Panamá, 1966.

Rafael Prieto Durán y Roberto Cuca Tolosa. Monografía 19: Análisis de la encuesta de fecundidad en Bogotá. Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico, CEDE. Bogotá, - 1966.

Jorge Acosta Monzón. Encuesta de fecundidad en el área metropolitana de Caracas. Dirección General de Estadística y Censos Nacionales. Caracas, 1967.

Miguel Gómez. Encuesta de Fecundidad en San José, Costa Rica. Mecanografiado, - 1967

Raúl Benítez Zenteno. Encuesta de Fecundidad en la Ciudad de México. Instituto de Investigaciones Sociales, U.N.A.M. en revisión.

Rolando Collado. Informe preliminar sobre la encuesta de fecundidad de la ciudad de Guatemala. Facultad de Ciencias Médicas. Universidad de San Carlos de Guatemala, 1967.

Carmen A. Miró y Ferdinand Rath. Resultados preliminares de las encuestas comparativas de fecundidad en tres países latinoamericanos. CELADE. A/47.

Carmen A. Miró. Un programa de encuestas comparativas de fecundidad en la América Latina: refutación de algunos conceptos erróneos. CELADE. A/49.

- 4/ Se empleó una cédula elaborada para obtener información general, en un estudio de la Comisión del Balsas realizado por Roger Bartra.
- 5/ Para mayor detalle ver: Centro Latinoamericano de Demografía. Antecedentes, objetivos y organización del programa de encuestas comparativas de fecundidad rural en América Latina. PECFAL-R-24. 1968.

PLAN DE INVESTIGACION DE SIETE ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
FECUNDIDAD RURAL EN AMERICA LATINA *

Por León TABAH

La evolución de la fecundidad es el factor esencial del crecimiento de la población de países en vías de desarrollo, particularmente de países latinoamericanos. Los niveles de vida están por este motivo en entredicho. Numerosas personalidades se han preocupado insistentemente por la alta natalidad de esos países, impresionados por el freno del desarrollo económico y social que resulta de un ritmo dos o tres veces superior al observado en los países europeos en su época de desarrollo máximo, y más de cinco veces superior al actual en esos mismos países.

Ante la dificultad de obtener progresos económicos más rápidos que los de la población, un número creciente de personas se inclinan a pensar que es necesario favorecer la prevención de la natalidad; en realidad, la facilidad de tal cambio es generalmente sobreestimada; antes es importante conocer y medir, hasta donde sea posible, los numerosos factores de orden moral, psicológico, estético, sociológico y político que están implicados.

Una tentativa en ese sentido, que presenta más bien el carácter de exploración, está actualmente en camino, dirigida por el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), que funciona en Santiago de Chile, con la colaboración de la sección de sociología de la universidad de Cornell. Estas dos instituciones pudieron llevar a cabo el proyecto gracias a la ayuda financiera del "Population Council", organización privada americana.

León Tabah, que después de haber trabajado algunos años en CELADE volvió a sus investigaciones en INED, expone aquí los métodos que inspiraron esas encuestas, tan necesarias y tan innovadoras.

I. N. E. D.

* Traducción del francés por Lidia Jaet, revisada por Enrique Brito. Título original: "Plan de recherche de sept enquêtes comparatives sur la fécondité en Amérique Latine" *Population* (19e année) 1964, Institute National d'Etudes Démographiques. París. Una versión anterior, en español, fué publicada mimeográficamente por el Centro Latinoamericano de Demografía.

Una serie de siete encuestas comparativas sobre la fecundidad en capitales latinoamericanas fué puesta en marcha a partir de las enseñanzas aportadas por investigaciones anteriores en Puerto Rico en 1951 (1), en Santiago de Chile en 1959 (2) y en Lima en 1961 (3), y -- guiándose también por los diferentes trabajos realizados en el mundo sobre la materia.

De las siete encuestas, algunas ya se llevaron a cabo o pasaron a la fase del trabajo de campo en el momento de la redacción de este artículo, es decir, en octubre de 1963, conciernen a las ciudades de Bogotá (Colombia), Buenos Aires (Argentina), Caracas (Venezuela), México (México), Panamá (Panamá), Río de Janeiro, (Brasil) y San José (Costa Rica). La elección de estas ciudades se debió a las condiciones que pueden presentar los diferentes países para la ejecución del proyecto, al interés manifestado en esos países por el tema, al apoyo de instituciones nacionales y a la presencia de personas capaces de llevar a cabo el proyecto. Además, en la mayoría de esos países se puede contar con la colaboración de antiguos becarios de CELADE.

En Santiago de Chile tuvo lugar una reunión bajo la dirección de Carmen Miró, directora de Celade, del 8 al 27 de julio de 1963, para determinar los objetivos, los métodos para la obtención de la muestra, el cuestionario, la selección y el entrenamiento de las entrevistadoras, y la codificación y tabulación de los resultados. Una encuesta modelo, que comprendió las fases principales de la encuesta definitiva, se realizó en Santiago al finalizar la reunión, a la que asistieron los que habían participado en ella.

Lejos de toda idea de política demográfica, los autores se guiaron por el análisis de hechos, para profundizar en los conocimientos de un problema tan importante, que pone en juego las relaciones entre la población y los medios de vida y de producción.

I.- OBJETIVOS

Los Cuatro Objetivos. -- Conviene precisar lo más claramente posible los objetivos que

que han de emplearse. Pueden distinguirse cuatro objetivos centrales, a saber:

1o.- Estimar los niveles y las tendencias de la fecundidad, según ciertas características demográficas (edad de la madre y del padre, situación matrimonial, edad al casarse, - duración del matrimonio, número de embarazos anteriores y de hijos nacidos, intervalo de tiempo entre el matrimonio y el primer nacimiento, entre los nacimientos sucesivos, etc.)

2o.- Estimar los niveles y las tendencias de la fecundidad según algunas características económicas, étnicas, sociales y culturales (ingreso, educación, etc.)

3o.- Recoger y analizar las opiniones y actitudes relativas a la formación y al desarrollo de la familia y algunos otros factores que se presuman relacionados con la fecundidad, - como la religión, por ejemplo. Se pretende en forma general, el estudio de los motivos que explican en una mujer o en una pareja, el comportamiento de infecundidad voluntaria. Es el problema de las motivaciones.

4o.- Investigar los problemas relativos a los medios de limitación de la familia, o sea, el conocimiento que las parejas tienen de estos procedimientos, los medios de divulgación - de los mismos, la predisposición psicológica a usarlos, el uso mismo, y, finalmente, la eficacia que tienen o han tenido.

Se puede clasificar las diferentes variables que intervienen en esos objetivos en términos sociológicos de variables dependientes y variables independientes (+). Las primeras están comprendidas en los objetivos, 1o, y 4o. (factores directos en el comportamiento sobre la fecundidad) y las segundas en los objetivos 3o. y 2o. (factores psicológicos, sociales y culturales).

Investigaciones en Estados Unidos y en Europa. - En Estados Unidos y en la mayoría de

(+). - Parece que es un término corriente entre los sociólogos, sobre todo en los que se han ocupado de demografía en los países anglo-sajones. Más adelante, cuando se discuta la infertilidad según las definiciones aceptadas.

los países europeos, numerosos estudios, basados en censos y estadísticas periódicas, han descrito las variaciones de la fecundidad según las variables puramente descriptivas de los dos primeros objetivos. Investigaciones más profundas se llevaron a cabo, con éxito, en Estados Unidos, Inglaterra y Japón, sobre los medios usados por la pareja para prevenir la natalidad (4o. objetivo). Al contrario, las causas que motivan un comportamiento restrictivo en la formación de la familia (3er. objetivo), escapan todavía casi por completo, a pesar de las numerosas investigaciones y según los mismos autores de esas investigaciones, a un análisis más profundo. Por eso es que no han podido ser integradas, desde el principio, en un esquema de conceptualización teórico del problema de la fecundidad. La complejidad de la tarea es tal que, hasta ahora, ha parecido imposible organizar racionalmente los datos experimentales para integrarlos en una teoría general. Los diversos ensayos de conceptualización no han satisfecho ni a los mismos autores de esas tentativas. Nosotros tampoco disponemos de teorías alternativas.

Se ha hecho notar (4) que las 23 hipótesis puestas a prueba en la primera encuesta de la materia --la de Indianápolis, que contó con los mejores especialistas americanos-- no estaban relacionadas entre ellas por una teoría general. Veinte años después, los organizadores de la encuesta de Princeton --considera como la continuación de la de Indianápolis-- a pesar de los esfuerzos, no pudieron sobrepasar esas dificultades y esta encuesta --tampoco fué guiada por ningún principio director en la elección de las preguntas relativas a las variables independientes. Cuando el problema está insuficientemente determinado desde el principio, la interpretación de los resultados se reciente necesariamente de esta ausencia de rigor desde la preparación. Y sin embargo, las investigaciones americanas son las más adelantadas y las más organizadas de todo lo que se ha especulado hasta aquí en la for-

mulación teórica del problema y en la realización misma de las encuestas y de su interpretación.

Interrogantes sobre el plan teórico. - Las preguntas sobre el plan teórico (+) pueden resumirse así:

-¿Qué tipo de variables, a priori, parece que pueden tener alguna relación con el fenómeno de la fecundidad? Sería necesario dar una lista lo más completa posible.

-¿Qué hipótesis pueden plantearse sobre la acción de esas variables?

4 -¿Cuál debería ser el orden de importancia de esas hipótesis?

El problema es muy delicado para estas primeras encuestas ya que el orden de importancia de las hipótesis está en estrecha relación con el de las variables; ahora bien, sólo se pueden conocer éstas después de un análisis estadístico (por ejemplo un análisis de varianza), es decir, a posteriori, una vez conocidos los resultados o cuando se cuenta con los resultados de investigaciones piloto. Sólo con esta condición se podrá clasificar las hipótesis según su importancia, desde el punto de vista de las relaciones causa-efecto.

Desde el punto de vista de la forma operacional, ¿en qué medida la formulación de hipótesis es apta para describir, aislar y sobre todo medir las variables que se quieren analizar? O, lo que es lo mismo, ¿en qué medida la formulación de las hipótesis está adaptada a la resolución de los problemas que se van a presentar en las etapas ulteriores de la investigación, es decir, sobre todo en el análisis de los resultados? ¿Sería necesario, por ejemplo, en ciertas hipótesis, tener en cuenta el número de hijos nacidos, o más bien, la descendencia final o la fecundidad según la duración de exposición al riesgo? Otro ejemplo, que mues -

(+) Ver sobre este punto las interesantes consideraciones desarrolladas por P. Hauser, destinadas a la preparación teórica (5).

tra la importancia de la preparación de las hipótesis propias para facilitar el análisis es la necesidad de considerar no sólo las mujeres, sino también sus conjuntos y las variables que les conciernen, ya sea separadamente o en conjunto. Se podrían dar otros muchos ejemplos.

En fin, es necesario formular las hipótesis de manera que permitan analizar las interacciones entre las variables. Hasta aquí se ha avanzado muy poco sobre este aspecto del problema, ya que muy raras investigaciones han presentado sus resultados en cuadros que permitan el análisis de varianza, para determinar los efectos de cada variable separadamente, puesta en interacción con otras variables. Por medio de análisis de ese tipo se podrá explicar casi por completo la varianza total que se observa en el comportamiento relativo a la fecundidad. Recordemos que, en la encuesta de Indianápolis, se explicó tan sólo el 20% de la varianza total. Este fracaso relativo es atribuido a la ausencia o insuficiencia del análisis de las interacciones entre variables. Esto es algo que va íntimamente ligado con las preguntas anteriores y, por las mismas razones, difícil de prever a priori en el esquema de las hipótesis, mientras no se disponga de investigaciones piloto.

El carácter exploratorio de las encuestas.— El conocimiento de los problemas en los países del Tercer Mundo es todavía muy limitado, tanto en el nivel teórico —ya que hasta aquí ninguna encuesta ha sido precedida por una justificación de hipótesis como se intentó en los Estados Unidos— como también en el nivel de las estadísticas. Se carece hasta de los datos más elementales y muchas veces estamos reducidos: debe uno reducirse a discutir sobre el nivel global de la natalidad por no disponer de datos más detallados.

Esto indica hasta qué punto debe ser modesta la actitud de los investigadores en los países latinoamericanos, en donde los únicos esfuerzos que se han realizado hasta el presente —

se limitan a Puerto Rico y a Santiago de Chile. Hay mucho por hacer en el plano de la teoría y en el de los hechos. En la formulación de conceptos nos acercamos más a la encuesta de Indianápolis que a la de Princeton. En estas condiciones lo que se pretende - en las presentes encuestas no es tanto una teoría general explicativa del comportamiento concerniente a la fecundidad de las poblaciones latinoamericanas, sino, más modestamente, la formulación concreta de las hipótesis y la preparación del tipo de información más apropiada para tratar de comprobar tales hipótesis.

Por eso los primeros intentos deben limitarse a objetivos modestos, dando prioridad a las variables descriptivas, o sea, ante todo, a las de los primeros objetivos, todavía casi desconocidos en América Latina, relativamente fáciles de alcanzar, sin problemas teóricos complicados, y susceptibles de proporcionar indicaciones valiosas sobre los niveles y tendencias de la fecundidad.

En cuanto al estudio de las motivaciones individuales y familiares relativas a la prevención de la natalidad (sobre todo el 3er. objetivo) es difícil, como lo hemos visto, formular hipótesis que estén de acuerdo con una teoría de conjunto. De ahí que debamos conformarnos con formular hipótesis parciales similares, a las planteadas en los países europeos o en Estados Unidos, modificando tan sólo la forma de las preguntas para adaptarlas al nuevo medio socio-cultural. Pero este método no nos satisface plenamente, es un método a priori, no toma sus conceptos de la experiencia, por lo menos de esa experiencia nueva que pretende descifrar y nos obliga a encuadrar los factores que se suponen determinantes en los modelos elaborados para otras poblaciones. El problema se plantea bajo aspectos bien distintos en los países industriales y en los países subdesarrollados. -

to no tenemos otra posibilidad y juzgamos que ésta es susceptible de proporcionar sólidos - puntos de apoyo para investigaciones futuras. Sin pretender integrar el conjunto de nuestras hipótesis en una teoría, sólo queremos aportar un material nuevo que permita alcanzar ese objetivo en etapas ulteriores. Estas investigaciones deben ser consideradas más bien - como estudios de caso, de tipo exploratorio, destinadas a formular algunas hipótesis simples y a crear los instrumentos aptos para medir adecuadamente las variables que tratamos de analizar. No podemos saber en qué medida los factores como movilidad social, religión o el marco socio-económico general, por ejemplo, ejercen poder sobre la fecundidad, mientras no podamos caracterizar y, sobre todo, medir esas hipótesis.

En lo que concierne al 4o. objetivo (medios de limitación de la natalidad), tratamos de ir más lejos que en la encuesta de Santiago, donde nos detuvimos por el carácter íntimo de las preguntas. Como este obstáculo resultó ser menos importante de lo que se había - imaginado, se incluyeron esta vez en el cuestionario preguntas sobre el conocimiento que tenían las mujeres de los métodos, medios por los que obtuvieron la información y la experiencia que tenían actualmente de esos métodos o de los que habían usado en el pasado.

Uniformidad de la investigación en los siete países. - La uniformidad de las investigaciones y los métodos debe ser, en los siete países, suficiente para asegurar la comparabilidad de los resultados. Esta uniformidad ha sido, en consecuencia, buscada en todo: objetivos, métodos de la encuesta, tipo de personal utilizado, unidad de muestreo, cuestionario, sistema de codificación y la tabulación de los resultados esenciales.

II.- TECNICAS DE INVESTIGACION UTILIZADAS

Técnica ideal. - La técnica ideal de investigación en un problema como éste, en el -

cual el pasado influye en el presente, consiste en dar a cada mujer de la zona encuestada, cualquiera que sea su edad, su situación matrimonial o su condición étnica, económica o social, la misma probabilidad de ser interrogada. Ese grupo de mujeres debería someterse en seguida a interrogaciones periódicas con el fin de notar las modificaciones de su comportamiento en las diferentes cohortes que lo integran, desde el punto de vista conyugal y reproductivo, en relación con los cambios en el status económico y social, y en las opiniones, actitudes y estructura misma de la familia.

Técnicamente sería necesario concentrar la atención en grupos de mujeres de una edad y un estado civil determinado, y observar en un grupo homogéneo los acontecimientos que sobrevienen, anotando los intervalos de tiempo que separan dos acontecimientos sucesivos. Los análisis de este tipo se llaman "longitudinales", en oposición al análisis "transversal", en el cual se observa en un momento dado acontecimientos que ocurren en un grupo heterogéneo de mujeres pertenecientes a distintas cohortes, y que por consiguiente han tenido experiencias distintas.

En el análisis longitudinal, es importante, para cada suceso, actitud y comportamiento, que exista un intervalo de tiempo, por breve que sea, entre el tiempo de ocurrencia y el tiempo de observación. De ahí la necesidad de repetir frecuentemente las observaciones. Es la misma idea que tienen los sociólogos cuando elaboran "panel survey", es decir, encuestas sucesivas.

El método longitudinal es particularmente apto para facilitar el análisis, cuando se considera que la unión y los nacimientos constituyen una serie de acontecimientos discontinuos pero independientes. Una hipótesis de trabajo útil consiste en suponer que cada acontecimiento de la secuencia ocurre y es influido por una serie de circunstancias presen

tes y pasadas. La secuencia de acontecimientos se considera interdependiente, en el sentido de que se supone que cada nacimiento depende de la situación familiar anterior y que afecta la probabilidad de nacimientos futuros. Cada etapa de la secuencia requiere un estudio separado. Es necesario que el intervalo de tiempo entre el suceso y la observación sea lo más corto posible. Al considerar la variable tiempo nos encontramos más cerca de las condiciones ideales de laboratorio.

Hasta la fecha, no se ha podido realizar ningún estudio que haya reunido todos estos requisitos. Exigiría grandes esfuerzos y una muestra excesivamente numerosa.

De ahí que haya sido forzoso concentrarse en aquellos aspectos del problema que se juzgan más interesantes. Por eso la encuesta de Indianápolis se limitó a parejas de raza blanca, que tuvieron de 12 a 15 años de vida matrimonial, lo que implica mujeres de edad relativamente avanzada, en su mayoría de religión protestante y de zonas geográficas poco extendidas. La observación fué "ex-post-facto" en el sentido de que los datos referentes a las variables socio-económicas y culturales se recogieron después de haber actuado las variables puramente demográficas (edad al casarse, número de hijos ya nacidos, etc.) De ahí las dificultades que encontraron los analistas para relacionar las causas y los efectos entre variables que se sitúan en momentos diferentes.

En la encuesta de Princeton se examinaron 1165 parejas, de raza blanca, residentes en 7 sectores muy urbanizados. Dichas parejas fueron interrogadas una primera vez seis meses después del nacimiento de su segundo hijo, en septiembre de 1956, y una segunda vez al comienzo de 1960. La muestra fué relativamente homogénea desde el punto de vista demográfico y racial, pero era más heterogénea que la de Indianápolis desde el punto de vista de la religión y de la residencia.

La doble entrevista con un intervalo de tres años y medio de diferencia permitió un análisis parcialmente longitudinal. En fin, se recogieron los datos relativos a las variables - socio-económicas y a las actitudes y opiniones en las dos etapas de la investigación, es decir, antes y después que la acción de las variables demográficas tuviera lugar, y no solamente después, como en la de Indianápolis.

Es necesario, sin embargo, señalar que las encuestas "sucesivas" van a tener inevitablemente un defecto importante que debe tenerse en cuenta, por el sesgo que pueden producir.

Técnica elegida.- En las encuestas, y por razones de comodidad y de economía, se optó por el método transversal, en lo que concierne a las variables independientes (de opinión y de actitud), ya que se tiene prevista una sola entrevista. En consecuencia, los datos relativos al medio socio-cultural y a las motivaciones, opiniones y actitudes se recogen una vez que las familias han alcanzado un determinado nivel de desarrollo, sin que se puedan conocer los cambios experimentados por las variables independientes a medida que crece la familia.

Por el contrario, en algunas variables dependientes se trata de reconstruir el pasado. - Se concibió el cuestionario como lo había sugerido L. Henry (6) y como se hizo en la encuesta de Santiago, de manera que se pudiera reconstruir la historia conyugal y genésica - de las mujeres. Provistos de esos datos retrospectivos se podrá tratar de analizar longitudinalmente los fenómenos demográficos, en las diferentes cohortes de mujeres, es decir, examinando cómo se forman las familias pertenecientes a diferentes cohortes, así como los niveles socio-económicos que se manifiestan en el momento de la encuesta y no en diferentes - fases de la evolución de las familias. Técnicamente este trabajo no presenta ninguna difi-

cultad real, ya que la demografía ha alcanzado un suficiente grado de perfeccionamiento. Pero la validez de las opiniones va a depender en gran medida de las precauciones tomadas para ayudar a las mujeres a acordarse de los acontecimientos pasados. Es bien conocido por los sociólogos y demógrafos que los datos del pasado y las retrospectivas son por lo general incompletas y erróneas, ya sea que se trate de datos o de actitudes y opiniones. Las mujeres frecuentemente omiten, por ejemplo, declarar los nacimientos de hijos muertos. Esto se comprobó en Santiago de Chile donde las tasas de fecundidad de mujeres pertenecientes a cohortes más viejas eran inferiores a las de mujeres de cohortes más jóvenes, a edad equivalente, siendo así que la fecundidad general muy probablemente ha disminuído más que aumentado. Muchas precauciones se tomaron en la formación de las encuestadoras y en la preparación del cuestionario (preguntas de control), para limitar este inconveniente que se encuentra en todas partes, sobre todo en el mundo subdesarrollado.

La muestra, las personas encuestadas, el trabajo de campo.- Desde el punto de vista de la constitución de la muestra, los métodos de encuesta aquí adoptados están basados en la técnica de muestreo aleatorio, dando a cada mujer de 20 a 50 años, unidad final de muestreo, la misma probabilidad de estar comprendida en la muestra, cualquiera que sea su situación matrimonial. El tamaño de la muestra fué de cerca de dos mil mujeres en cada encuesta.

No se incluyó a los hombres en la muestra a pesar de lo necesario que era, como se indicó (+). En efecto, las motivaciones en materia de regulación de los nacimientos pue-

(+).- Ver en particular las intervenciones de D. Kirk y de J. M. Stycos en la reunión de Milbank Memorial Fund en 1961 en Nueva York, en Research in Family Planning, - Princeton, 1962, Princeton Univ. Press, 1 vol. in 8o. 662 pp.

den ser más fuertes en los hombres, ya que tienen por lo general un nivel de educación más alto que las mujeres y pueden ser más accesibles a las técnicas modernas. Su participación se justifica puesto que casi todos los medios de limitación de nacimientos suponen la cooperación del hombre y de la mujer, salvo en el aborto. Por todas esas razones, sería altamente necesario poner en conexión las variables que influyen sobre cada miembro de la pareja.

Se debió, sin embargo, renunciar a este objetivo en las presentes encuestas por las considerables dificultades que ocasionan: sería necesario que los encuestadores fueran del mismo sexo que los encuestados, que las entrevistas se realizaran simultáneamente, pero separadas, con el fin de asegurar la espontaneidad de las respuestas, y los hombres se encuentran menos frecuentemente en su domicilio que las mujeres. Este doble interrogatorio sólo se podría hacer a parejas casadas o en los casos de uniones consensuales. En estas encuestas las tentativas se limitaron a pequeña escala (unos cien cuestionarios) en cada país.

Los encuestadores fueron seleccionados y entrenados con particular atención. En muchos casos se contó con asistentes sociales, que fueron excelentes colaboradoras en la encuesta de Santiago. En cada país precedió por un mes o dos una preencuesta, en donde se realizaron todas las etapas de la encuesta final.

III.- LAS HIPÓTESIS

Cada uno de los cuatro objetivos citados anteriormente pueden ser traducidos en términos de "variables independientes" y "variables dependientes", según se consideren los factores que pueden tener influencia indirecta sobre la fecundidad (sobre todo de orden psicológico, social y cultural), o al contrario, los factores que conciernen directamente al fenómeno de la fecundidad. Más precisamente, en ciencias sociales se llaman variables in-

dependientes o exógenas, a los datos que actúan sobre las variables dependientes, sin estar influenciados por ellas; son variables explicativas. Las variables dependientes, o endógenas, están determinadas por el funcionamiento del sistema en el que se encuentran situadas y se caracterizan por numerosas interacciones entre ellas; son las variables explicadas. Hay variables que son por naturaleza dependientes o independientes: todo depende del problema que se vaya a estudiar.

Algunos autores como C. V. Kiser, E. G. Michler, C. F. Westoff y R. G. Potter (7), adoptan una clasificación detallada de esas variables, que hemos utilizado en gran parte, modificándolas ligeramente:

A.- Variables independientes.

- A-1 Medio socio-cultural general;
- A-2 Integración de las parejas en ese medio socio-cultural;
- A-3 Grupo conyugal;
- A-4 Variables personales;
- A-5 Concepto de la familia ideal;

B.- Variables dependientes.

- B-1 Variables puramente demográficas;
 - B-2 Predisposición psicológica a la prevención de la natalidad;
 - B-3 Conocimiento de métodos de prevención de la natalidad;
 - B-4 Experiencia de esos métodos;
 - B-5 Su eficacia;
 - B-6 Fecundidad de la persona o de la pareja encuestada.
-

K. Davis y J. Blake prevén una categoría de "variables intermedias", que son, entre otras, las que clasificamos de la A-5, a la B-5. P. Hauser (5) recientemente propuso una clasificación más compleja, basada en el principio que acabamos de indicar.

Se admite en general que existe, entre todas esas variables, un esquema de relaciones como las que indicamos más adelante. El sentido de las flechas en el esquema muestra que de manera general, se parte de variables independientes más alejadas a la fecundidad, como es el medio socio-cultural general, para descender progresivamente, a través de las variables que conciernen más directamente a la fecundidad, hasta llegar al comportamiento mismo de la persona encuestada desde el punto de vista de su vida conyugal y genésica. De hecho, se puede fácilmente suponer que existen relaciones más complejas entre cada una de las variables y todas las demás. Debemos admitir que existen relaciones causales en todos los sentidos; cualquiera que sea la variable de la que se parta, se puede esperar encontrar relaciones con todas las variables dependientes. El orden de importancia de esas interacciones es lo que interesa conocer. Nosotros no podemos llegar a ese conocimiento si no se ha pasado al estadio puramente exploratorio de las investigaciones, que apenas si se ha iniciado.

Nosotros vamos a indicar ahora las hipótesis imaginadas sobre las relaciones entre las variables, insistiendo en el carácter provisorio de esas hipótesis, por simple aproximación. Esas hipótesis no son realmente las que se pueden someter a una prueba profunda, pues sería necesario, por eso, disponer de una batería de preguntas más extensa, e incompatible con un interrogatorio que no debe durar más de una hora y media. Constituyen, como lo hemos visto, solamente hipótesis de trabajo provisorias y destinadas a preparar investigaciones futuras. Muchas de ellas están inspiradas en trabajos cuyas referencias figuran en diversos lugares del ar

CLASIFICACION SUMARIA DE VARIABLES SOBRE LA FECUNDIDAD

VARIABLES INDEPENDIENTES

MEDIO SOCIO-CULTURAL GENERAL

TRADICIONES, SISTEMA DE VALORES, RELIGION, CONCEPTO DE LA FAMILIA, SISTEMAS DE PARENTESCO, SITUACION ECONOMICA Y SOCIAL, ETC.

INTEGRACION DE LAS PAREJAS EN EL MEDIO SOCIO-CULTURAL GENERAL

INGRESO, EDUCACION, MOVILIDAD SOCIAL GEOGRAFICA, PROFESIONAL, ESTATUS, POLES, ETC.

VARIABLES DEL GRUPO CONYUGAL

"BUENA O MALA INTELIGENCIA" ENTRE LOS ESPOSOS, GRADO DE EMPATIA ENTRE ELLOS, SATISFACCION, SATISFACCION SEXUAL COMPARTIDA O NO, ORIGEN SOCIAL DIFERENTE O NO, ESTILO DE VIDA FAMILIAR U ORIENTADA POR ASPIRACIONES SOCIALES, ETC.

VARIABLES PERSONALES

INTELIGENCIA, DESEO DE DAR O DE RECIBIR CARIOS, TIPO FISICO A LA RELACION SEXUAL, DESEO DE INDEPENDENCIA DE LA MUJER FRENTE AL MARIDO, A LOS HIJOS Y A LA SOCIEDAD EN GENERAL, ETC.

CONCEPTO DE LA FAMILIA IDEAL

SU FORMACION, SU ESTRUCTURA

VARIABLES DEPENDIENTES

VARIABLES PURAMENTE DEMOGRAFICAS

EDAD DE LA MADRE, DEL PADRE, SITUACION MATRIMONIAL ACTUAL, PASADA, EDAD AL CASARSE, DURACION DEL MATRIMONIO, HISTORIA GENESICA, NUMERO DE HIJOS NACIDOS, INTERVALO DE TIEMPO ENTRE EL MATRIMONIO Y EL PRIMER NACIMIENTO, ENTRE LOS NACIMIENTOS SUCESIVOS, ETC.

PREDISPOSICION PSICOLOGICA A LA PREVENCION DE LA NATALIDAD

TODAS LAS VARIABLES ANTERIORES, TIPOS DE MEDIOS PARA PREVENIR LA NATALIDAD, RELACIONES SEXUALES PRE-MARITALES, ETC.

CONOCIMIENTO DE LOS METODOS PARA PREVENIR LA NATALIDAD

COMUNICACION ENTRE LOS ESPOSOS, O CON EL MEDIO; MEDIOS POR LOS CUALES SE OBTIENEN LAS INFORMACIONES, ETC.

EXPERIENCIA DE ESOS METODOS

MEDIOS UTILIZADOS PARA IMPEDIR LA CONCEPCION O LA NATALIDAD, ETAPAS DE ACEPTACION DE ESOS MEDIOS, REGULARIDAD EN SU USO, ETC.

EFICACIA DE ESOS METODOS

COMPORTAMIENTO DE LA PERSONA ENCUESTADA DESDE EL PUNTO DE VISTA DE SU VIDA CONYUGAL Y GENESICA

obra de A. Sauvy (10) y las encuestas dirigidas por A. Girard en I.N.E.D.

A.- Las variables independientes.

A-1.- Las variables del medio socio-cultural.

El medio social es el resultado de un conjunto de factores que engloba el sistema de valores y de intereses que prevalece en la sociedad: la religión, las tradiciones, el concepto de la familia, los sistemas de parentesco, las formas de organización económica, etc.

La prevención de la natalidad no puede tener lugar en una población sin que haya cambios paralelos en el medio social. Esos cambios, a veces llamados "desintegración de los valores tradicionales" deben ser suficientemente profundos para favorecer el surgimiento de motivaciones que estén en favor de la limitación de la natalidad. No se ha observado que disminuya la fecundidad sin que haya sido precedida de cambios en la sociedad (*). En realidad, como lo han dicho con insistencia R. Freedman (12) y P. Hauser (5), las actitudes, los valores y las motivaciones no pueden explicar por ellas solas las modificaciones en el comportamiento de la fecundidad, sino a través de un medio social determinado. Los demógrafos y los sociólogos americanos observaron que los cambios del ambiente social en los Estados Unidos, por ejemplo cuando la gran crisis de 1930 y después de la segunda guerra mundial, seguida por la "baby boom", tuvieron más incidencia sobre la fecundidad que las variables llamadas "personales".

La hipótesis general que se puede formular aquí es la siguiente: si los valores son dominados por la tradición y por obstáculos al cambio, el deseo de prevenir la natalidad no se ma

(*).- Salvo como lo hace notar L. Henry (11), en la Francia de la segunda mitad del siglo XVIII, donde la limitación de la natalidad, dentro del matrimonio llegó a diversos medios, entre los cuales se contaba al campesinado de algunas regiones sin que en apariencia acompañaran o siguieran otras modificaciones en las costumbres. Henry hace notar que este es un fenómeno específicamente francés.

nifestará. Al contrario, si el sistema de valores que prevalece en un momento dado está orientado hacia el cambio, hacia una voluntad de transformación tanto de las cosas como de las ideas hacia "el progreso", permite la afirmación del individuo como ser racional y capaz de tener voluntad, entonces el deseo de limitar la natalidad será más grande.

Se formuló, en las presentes encuestas, muy pocas preguntas sobre el cambio en el medio social mismo, con el fin de ampliar las del sujeto. Algunas hipótesis simples fueron formuladas, como las siguientes:

↳ A mayor deseo de cambio en el medio socio-cultural y a mayor creencia en la posibilidad de esos cambios, debería corresponder un deseo más grande de limitar la natalidad;

- Si la religión se concibe, en un sistema de valores, como una cosa importante que penetra en toda la vida social, el deseo de recurrir a los métodos de limitación de la natalidad será más débil. Al contrario, si la religión se concibe de manera separada de la vida y de las actitudes personales, como una cosa en relación con las ideas, el deseo de utilizar los métodos de limitación de la natalidad serán más fuertes;

- A mayor ansiedad en lo que concierne a la situación económica y social general y sus perspectivas, mayor es el deseo de prevenir o de aplazar la natalidad. Esta hipótesis puede presentar algunos matices, según los grupos socio-económicos.

- A menor apoyo económico y moral de los grupos primarios y de la comunidad, mayor deseo de limitar los nacimientos. Se puede pensar, en la explicación que P. Aries (13) dió sobre la difusión de la limitación de la natalidad en Europa: se manifestó una concentración alrededor del niño. El niño mejor acogido en la sociedad, se volvió el centro de preocupación de la vida de las parejas. Según J. Sutter (14) es una de las explicaciones que más satisfacen.

Se plantearon algunas preguntas destinadas a conocer el punto de vista de la colectividad sobre los problemas demográficos del país;

-¿ Cree usted que la población de su país aumenta rápidamente, lentamente, no crece, decrece?

-¿ Es bueno para el país que su población aumente rápidamente, lentamente, permanezca constante o disminuya? ¿por qué?

-¿ Cree usted que actualmente los niños mueren más, menos o en la misma proporción que hace veinte años?

A-2.- Variables de la integración de las parejas en el medio socio-cultural.

Nos preocupa la manera como la mujer o la pareja están integradas en el medio socio-cultural que acabamos de examinar. La hipótesis general es la siguiente: las relaciones de la mujer o de la pareja con los grupos sociales son más o menos compatibles con los diferentes modelos de fecundidad; a mayor integración en la comunidad urbana debería corresponder un deseo más grande de limitar la natalidad.

De manera más específica se pueden formular hipótesis de este género:

- Se vuelve más frecuente el deseo mayor de prevenir o aplazar un nuevo nacimiento;
- a mayor nivel de educación en la mujer y todavía mayor nivel en el hombre, es mayor el deseo de limitar la natalidad y mayor el éxito en su dominio;
- en la medida en que la pareja percibe que un nuevo nacimiento significa un gasto para el futuro, el deseo de prevenir o aplazar la natalidad será más grande;
- a mayor aislamiento social debería corresponder una mayor fecundidad;
- el deseo de tener un número elevado de hijos puede ser contrariado por el ejercicio de ciertas funciones en la sociedad, de ciertos roles y también de la pertenencia a cierto status,

Cuando la satisfacción de tener hijos está contrariada por las funciones, roles, status, el deseo de paternidad o de maternidad voluntaria debería disminuir.

El deseo de movilidad geográfica, social o profesional puede entrar en conflicto con el deseo de tener un gran número de hijos.

Cuando las mujeres jóvenes (o los hombres) emigran a la ciudad, su comportamiento frente a la fecundidad puede modelarse sobre lo que ha observado en la ciudad. Cuando la emigración tiene lugar en la edad de la fecundidad, la descendencia final será probablemente inferior a la del medio de origen. Es posible, en efecto, que la migración sea selectiva; se desplazan a la ciudad sobre todo las mujeres o las parejas para las cuales el número de hijos no constituye ningún obstáculo al desplazamiento. Esto es lo que se constató en la encuesta de Santiago (2).

A-3.- Variables del grupo conyugal.

La hipótesis general es la siguiente:

A mayor satisfacción en la vida conyugal debe corresponder una mayor comunicación entre los esposos, una mayor "empatía", entre ellos, mayor "inteligencia", y, por consiguiente, un deseo común de regular la natalidad y una eficacia mayor en el uso de los métodos anticonceptivos. Pero esta hipótesis debe ser matizada, ya que no funciona sino para las clases económicamente más desfavorables. Esta hipótesis puede ser invertida enteramente en ciertos casos; las parejas más unidas desearán tener, por lo general, un número razonable de hijos, sin llegar a desear la plena fecundidad que permite la fisiología.

¿Cuáles son los factores de empatía o de buena inteligencia? Se puede citar la satisfacción sexual, o el hecho de compartir las responsabilidades en las decisiones críticas, un medio social de origen semejante, un estilo de vida organizado alrededor de valores familiares -

orientado más bien hacia la movilidad geográfica, social o profesional, etc.

A-4.- Variables personales.

En la hipótesis de que a mayor inteligencia debe corresponder un deseo mayor de no tener una fecundidad puramente fisiológica, natural, algunas investigaciones americanas han puesto tests de inteligencia a los encuestados. Las presentes encuestas no tiene la pretensión de ir tan lejos. Se puede pensar en otras variables ligadas al carácter mismo de la persona encuestada. Por ejemplo:

- Cuando el deseo de transmitir o de recibir afecto es grande, el recurso de la limitación de la natalidad será débil, sólo cuando la pareja no ha tenido o no ha podido tener hijos, pues la necesidad afectiva puede ser colmada por un número moderado de hijos;

- si la persona encuestada manifiesta miedo físico a la idea de la relación sexual, su fecundidad debería ser reducida, pues se la puede suponer predispuesta psicológicamente a recurrir a la limitación de la natalidad. Esto puede ser así, particularmente para las mujeres que hayan tenido embarazos o relaciones sexuales difíciles, o cuando la salud de la mujer o de su cónyuge es precaria;

- a mayor deseo de independencia de la mujer, respecto del marido, o de los hijos o de la sociedad en general debería corresponder un deseo mayor de no tener un gran número de hijos que pudieran constituir un obstáculo a sus aspiraciones.

A-5.- El concepto de la familia ideal.

El conjunto de variables precedentes, el medio socio-cultural general, la integración de las parejas en ese medio, las características personales de la persona o de la pareja encuestada, el conocimiento de los métodos de prevención de la natalidad, pueden llevar a la persona encuestada, o a la pareja, independientemente de su propio comportamiento, a tener una -

idea de lo que debería ser la familia ideal, su formación y su estructura. En efecto, para -
mejor comprender el fenómeno de la fecundidad, es necesario analizar no solamente el verda-
dero comportamiento, sino también la idea que los hombres y las mujeres se hacen de todo lo
que concierne al matrimonio y a la reproducción y también de todos los fenómenos demográfi-
cos.

Se debe preguntar desde el principio si ese concepto de la familia ideal existía en la -
mente de las personas encuestadas antes de la encuesta misma. Si se habían planteado o no
anteriormente preguntas sobre la edad ideal al casarse, el número óptimo de hijos, los inter-
valos entre el matrimonio y el primer nacimiento y entre los nacimientos sucesivos; la edad -
ideal para el último hijo. Esas ideas le sirvieron de guía en su comportamiento. ¿Se pueden
considerar o no como un inicio del deseo de regular la familia?

Es interesante someter a la observación este conjunto de preguntas, teniendo en cuenta -
el hecho de que muy seguido, los modelos ideales no tienen estrecha relación con los compor-
tamientos efectivos y pueden expresar solamente estereotipos dictados por consideraciones de
carácter ideológico, religioso o moral que no tienen relación con el comportamiento real. -
Convendría, además, plantearse preguntas a la vez sobre modelos ideales, obligando a las -
personas encuestadas a hacer un esfuerzo de abstracción y sobre los deseos, es decir, sobre -
el número de hijos que la persona desearía realmente tener, la edad límite en la que le gusta
ría tener su último hijo, etc.

Hay caso en los que la fuerza del estereotipo puede ser tal que tenga valor de norma. Por
ejemplo, el miedo al ridículo que trae un embarazo en edad avanzada, sobre todo cuando -
los primogénitos están en edades fecundas. Ese factor puede jugar un papel muy importante
en la interpretación de las respuestas sobre la edad ideal para el último hijo, en relación con

el comportamiento, en las diferentes clases sociales.

B- Las variables dependientes.

B-1 Variables puramente demográficas.

La fecundidad es función de una serie de variables demográficas que no son independientes entre ellas, a saber:

Edad de la madre:- La tasa clásica de fecundidad aumenta a partir de los 15 años, el máximo está alrededor de 25-30 años, después decrece hasta los 50, donde es nula. La tasa de fecundidad legítima por edad, según el tiempo durante el cual, las mujeres están bajo el riesgo de la fecundidad, aumenta ligeramente hasta los 20 años y disminuye en seguida de manera continua con la edad de las mujeres. Puede existir una tendencia hacia la disminución de la fecundidad final de las cohortes, si se produce una baja en la fecundidad de la población.

La situación matrimonial actual y pasada.- La fecundidad es más elevada en las situaciones estables que en las inestables. Los matrimonios consensuales, tan frecuentes en América Latina, son por lo general inestables.

Edad al casarse.- La descendencia final de las mujeres casadas varía en sentido inverso de la edad al casarse, sobre todo en las mujeres que pertenecen a las clases sociales más desfavorecidas, donde la prevención de la natalidad es menos frecuente y menos eficaz.

Duración del matrimonio.- La fecundidad "del momento" disminuye con la duración del matrimonio, sobre todo en las mujeres pertenecientes a clases sociales desfavorecidas.

El número de embarazos y de nacidos vivos.- La fecundidad disminuye a medida que aumenta el número de embarazos o de nacidos vivos. De todas las variables demográficas, sin duda, la edad de la madre es la más importante.

Intervalo de tiempo entre el matrimonio y el primer nacimiento o entre los nacimientos sucesivos. Si una disminución de la fecundidad se produce en una población, esta disminución se manifiesta probablemente pasando de las cohortes más ancianas a las más jóvenes, - por una prolongación de intervalos intergenésicos, sobre todo cuando la familia ha alcanzado una cierta dimensión. Ese fenómeno puede no producirse, como L. Henry (6) lo observó en "Les Anciennes familles genevoises" y como lo constatamos en la encuesta de Santiago. La limitación de la natalidad no aparece acompañada por una modificación de intervalos intergenésicos, en esas dos observaciones.

Otra hipótesis toca a la vez variables demográficas y las que caracterizan la integración de la mujer o de la pareja en su medio (A.2). Se refiere a la mortalidad en el seno de la familia. Se puede esperar, lógicamente, que una disminución en la mortalidad infantil esté asociada a un deseo mayor de limitar la natalidad, ya que la realización de un mismo número ideal de hijos podrá ser alcanzado con un número inferior de embarazos; la infecundidad voluntaria y la baja de la mortalidad compensan sus efectos.

B-2.- La predisposición psicológica a la prevención de la natalidad.

Se puede, sobre este punto, formular varias hipótesis íntimamente ligadas a las variables que acabamos de enumerar. Se pueden tomar casi todas y ver en qué circunstancias esta predisposición es o no favorable. Por ejemplo: si una familia numerosa entra en conflicto con sus ideas (deseo de movilidad social, preocupaciones acerca de la maternidad), donde si existe una cierta empatía, o armonía entre los cónyuges, la predisposición psicológica con respecto a la regulación de la natalidad podrá ser grande.

Se pueden imaginar hipótesis como las siguientes: ciertos procedimientos pueden ser rechazados por razones morales o religiosas o simplemente estéticas, esto se da más en ciertas

personas que en otras. Por ejemplo, el aborto puede despertar o no un sentimiento de repulsi3n. El uso de la p3ldora anticonceptiva es para unas mujeres como si tomaran una simple aspirina, mientras que en otras provoca un perjuicio desfavorable, por su naturaleza qu3mica y por lo tanto misteriosa. O tambi3n: la predisposici3n psicol3gica a la anticoncepci3n puede ser mayor en las mujeres que tuvieron relaciones sexuales premaritales que en las que no las tuvieron, etc.

B-3.- El conocimiento de m3todos para prevenir la natalidad.

Se puede formular una hip3tesis general de este tipo: a mayor comunicaci3n y a mayor contacto entre los esposos, o con el medio, deber3a corresponder un mayor conocimiento de procedimientos para prevenir la natalidad, y a mayor conocimiento de procedimientos deber3a corresponder una infecundidad voluntaria mayor.

Es necesario asociar esta hip3tesis general con otras m3s espec3ficas, sobre los canales por los cuales los m3todos de prevenci3n de natalidad llegan al conocimiento de las personas encuestadas y, en el momento, en la vida conyugal, donde se obtuvieron esas informaciones.

B-4.- Experiencia en los m3todos de prevenci3n de la natalidad.

Se deben distinguir aqu3 los m3todos destinados para impedir la concepci3n (m3todos anticonceptivos propiamente dichos: esterilizaci3n, retiro, m3todo Ogino, preservativo, diafragma, jalea, etc.) y los m3todos destinados a impedir que los embarazos no lleguen a su fin (aborto provocado).

Se pueden formular algunas hip3tesis sobre la t3cnica y regularidad con las que se utilizan esos m3todos:

- La elecci3n de m3todos debe estar estrechamente asociada con el deseo de prevenir la natalidad: los m3todos juzgados de mayor seguridad deben normalmente ser escogidos por

las mujeres o parejas que tienen gran deseo de prevenir la natalidad. Cuando los deseos de prevenir son menores, la elección deberá hacerse hacia los métodos que tengan uso más cómodo o que ocasionan menos frustración sexual.

- El uso de esos métodos debería ser más frecuente entre las mujeres que tuvieron relaciones sexuales premaritales que entre las que no tuvieron;

- la frecuencia del uso de esos métodos debería estar en correlación positiva con la edad de la mujer o con el número de los hijos ya nacidos o con la edad al casarse o con la duración del matrimonio;

- En las capas sociales más desfavorecidas, el aborto debería ser más frecuente que en las capas sociales altas; al contrario, el uso de anticonceptivos debería ser más frecuente en las últimas;

- la semi-continencia (método Ogino) debería estar asociada a un nivel cultural elevado o a un grado de religiosidad más grande;

- los grupos que utilizan los métodos que exigen un gran esfuerzo de dominio de sí mismos (retiro, método Ogino) son también aquellos que tienen motivaciones en favor de la limitación de la natalidad más fuertes;

- deben existir etapas evolutivas de aceptación en el uso de los métodos para limitar la natalidad, que aparecen a medida que las motivaciones en favor de la limitación de la natalidad son más fuertes, y que pueden diferir según los grupos socio-económicos y culturales;

- los métodos que implican colaboración del hombre y de la mujer, como el retiro o el método Ogino, están en correlación con el grado de armonía y de empatía entre los cónyuges, mientras que los métodos exclusivamente femeninos, como el aborto, podrían ser más frecuentes cuando esa armonía es menos clara o cuando la mujer no está casada o cuando la tradición

favorece la predominación del hombre sobre la mujer;

- el aborto puede ser relativamente frecuente entre las mujeres que han sufrido con el uso de métodos anticonceptivos;

- la frecuencia del auto-aborto entre las mujeres no casadas que han estado encinta, - debería ser mayor que entre las mujeres casadas que han tenido embarazos.

B-5.- Eficacia de los métodos anticonceptivos.

Se trata del grado de eficacia en los métodos anticonceptivos, ya que en los casos de abortos realizados, su eficacia es necesariamente absoluta, salvo cuando las tentativas de aborto no fueron seguidas por resultados. Esta eficacia plantea problemas muy delicados.

Se mide por el número de embarazos que pudieron ser evitados con relación al número de meses durante los cuales la mujer estuvo expuesta al riesgo de quedar embarazada (+).

Las hipótesis siguientes son muy plausibles:

- la eficacia está en relación directa con el deseo de prevenir la natalidad y se la puede estudiar a través de las variables anteriormente descritas y analizadas.

- Cuando varios métodos se utilizan simultáneamente la prevención de la natalidad debería ser de mayor eficacia que cuando se usa un solo método.

- La eficacia de los métodos debería estar en relación directa con la edad de la madre, la edad al casarse, la duración del matrimonio.

- La eficacia aumenta según la constancia y regularidad con la que un mismo método es utilizado.

(+).- El lector encontrará una exposición de métodos destinados a medir la eficacia de la anticoncepción en un artículo de M. Seklani (15).

- La eficacia debería estar en correlación con la satisfacción sexual que permiten esos métodos.

Se pueden dar otras hipótesis sobre la eficacia relativa de ciertos métodos con relación a otros.

V.- CONCLUSION

El método de investigación por encuesta es casi el único en el que podemos apoyarnos - actualmente para el estudio de la fecundidad. Este método presenta, para el análisis estadístico, inconvenientes que no se encuentran cuando se utilizan datos de los censos o del - registro civil, por el número necesariamente reducido de las observaciones recogidas. Pero este inconveniente se compensa por la posibilidad de multiplicar las preguntas y permitir - así controlar las respuestas. Pero, sobre todo, lo que se puede esperar de las encuestas y no se puede exigir de las estadísticas demográficas oficiales, es poder intentar investigaciones más profundas en campos en los que todavía no se tienen resultados conocidos.

La fecundidad se convirtió en la variable demográfica más importante en los países en - vías de desarrollo, ya que de ella depende ahora, casi exclusivamente, la evolución global, pues la mortalidad ha llegado a niveles muy bajos; pero es también la más delicada de estudiar, ya que obliga a salirse de las variables demográficas tradicionales, para tratar de penetrar en la psicología individual más íntima, campo en que la psicología social está apenas en período de investigaciones teóricas.

El problema se sitúa en un punto de interferencia entre la psicología social y la demografía, ya que lo que se estudia no es la infecundidad voluntaria en sí, sino las condiciones psicológicas y sociales de ese fenómeno, con el fin de explicar el nivel actual de la fecundidad y sus tendencias. Más técnicamente, lo que se pretende es un estudio de las motivaciones -

en relación con los comportamientos individuales en medios sociales dados. Se puede admitir, en principio, el postulado siguiente: tener hijos en "régimen natural" no es algo conscientemente motivado; sólo a partir del momento en que la prevención de la natalidad empieza a instaurarse, la relación entre el motivo y el acto puede comprenderse racionalmente.

De ahí se plantean las siguientes interrogantes: ¿cuáles son las razones que impulsan a ciertas mujeres o parejas a una actitud restrictiva, que las conduce al dominio del instinto sexual o a actuar después de la concepción, para no aceptar la máxima fecundidad permitida por las leyes fisiológicas?; ¿en qué medida el comportamiento o el cambio de comportamiento obedece a un cálculo racional?; ¿cuáles son las normas del comportamiento y cuáles son los comportamientos reales?; ¿en qué difieren y por qué?; ¿por qué estas razones, esas diferencias -cuando existen- varían de un grupo social a otro?; ¿a qué conclusiones se puede llegar en lo que concierne a la evolución posible de la fecundidad? Esas son las preguntas que se plantean y a las cuales es difícil responder, mientras se permanezca en una ignorancia tan grande de los hechos concretos. Esta ignorancia es tal que las hipótesis de trabajo en estas encuestas sólo han podido apoyarse en la lógica y en el sentido común, a falta de datos experimentales. Tal vez algunas resultan falsas por haberse apoyado en una lógica aparente.

Ningún problema de investigación puede actualmente pretender estudiar de manera simultánea y profunda la totalidad de los factores que tienen influencia en la fecundidad de una población. El fin esencial de estas siete encuestas comparativas en América Latina es responder a las preguntas más elementales, que son tan importantes para el futuro de estos países que han acumulado potenciales considerables de crecimiento.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- 1.- P. K. Hatt.- Backgrounds of Human Fertility in Puerto Rico. Princeton. Princeton Univ. Press, 1952, 1 vol. in-8o, 512 p.
- J. M. Stycos.- Family and Fertility in Puerto Rico. "A study of the lower income - group". New York. Columbia Univ. Press, 1955, 1 vol. in-8o, 332 p.
- R. Hill, K. Back, J.M. Stycos.- Family Action Potentials and Fertility Planning in Puerto Rico, in Current Research in Human Fertility. New York. Milbank Memorial Fund, 1955, 42-62.
- R. Hill, J.M. Stycos, K.W. Back.- The Family and Population Control. A Puerto-Rican Experiment in Social Change. Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1959, 1 vol. in-8o. XXVI, 481 p.
- 2.- L. Tabah, R. Samuel.- Preliminary Findings of a Survey of Fertility and Attitudes - Towards Family Formation in Santiago, Chili, in Research in Family Planning. Princeton. Princeton Univ. Press, 1962, 1 vol. in-8o, 662 p.
- 3.- J. M. Stycos.- Communication présentée au congrés international de la population de septembre 1961, a New York.
- 4.- C. V. Kiser.- General objectives and broad areas of interest in a proposed new study - in fertility. Current research in human fertility. New York. Milbank Memoria Fund, 1955, 1 vol. in-8o, 115-120.
- 5.- P. Hauser.- Some Observations on Method and Study Design, Current research in human Fertility. New York. Milbank Memorial Fund, 121-162.
- P. Hauser.- On Design for Experiment on Research in Family Control, Research in Famil Planning. Princeton. Princeton Univ. Press, 1962, 443-462.
- 6.- L. Henry.- Anciennes familles génevoises. Etudes démographique, XVe et XXe siècles. Paris. I.N.E.D., Travaux et Documents, no. 26, 1956, 234 p.
- 7.- C. V. Kiser, E. G. Michler, C. F. Westoff, R. G. Potter.- Development of plans - for a social psychological study of the future fertility of two child family. Lond Population studies, 1956, X, 43-52.
- E. G. Michler et C. F. Westoff.- A proposal for research on social psychological factors affecting fertility: concepts and hypotheses, Current research in human fertility. New York. Milbank Memorial Fund, 1955, 121-150.

- 8.- K. Davis and J. Blake.- Social Structure and Fertility: An Analytic Frame-work. - Economic Development and Cultural Change. 4 (3), April 56, 211-235.
- 9.- R. Freedman.- The Sociology of Human Fertility. Current Sociology. Basil Blackwell. Vol. X/XI, no. 2, 1961-1962, 35-121.
- 10.- A. Sauvy.- Théorie générale de la population: Biologie sociale. Paris. Presses - Universitaires de France, 1954, Vol. II, 397 p. (Voir en particulier dans ce volume les chapitres VI a X).
- 11.- L. Henry.- L'apport des témoignages et de la statistique La prévention des naissances dans la famille. Paris. I.N.E.D., Travaux et Documents, no. 35, Presses Universitaires de France, 1960, 1 vol. in-8o, 400 p.
- 12.- R. Freedman.- Next Steps in Research on Problem of Motivation and Communication in Relation to Family Planning. Research in Family Planning. Princeton. Princeton Univ. Press. 1962, 1 vol. in-8o, 593-699.
- 13.- P. Aries.- Histoire des populations française et de leurs attitudes devant la vie depuis le XVIIIe siècle. Paris, Self, 1948, in-8o, 569 p.

P. Aries.- Attitudes devant la vie et devant la mort du XVIIe au XIXe siècle. Paris. Population, 1949, 3, 463-470.
- 14.- J. Sutter.- Sur la diffusion des méthodes contraceptives dans "La prévention des - naissances dans la famille". Paris. I.N.E.D., Travaux et Documents, no. 35, Presses Universitaires de France, 1960, 1 vol. in-8o, 400 p.
- 15.- M. Seklani.- Efficacité de la contraception: méthodes et résultats. Paris. Popula- tion, 1963, 2, 329-348.

INFORME DE LA REUNION CELEBRADA EN BUGA, COLOMBIA
LOS DIAS 20 A 22 DE ABRIL DE 1966, SOBRE LAS ENCUESTAS
DE FECUNDIDAD RURAL

Antecedentes:

A través de la realización de siete encuestas de fecundidad en centros urbanos de América Latina se ha adelantado mucho en el conocimiento del nivel y de los diferenciales de la fecundidad, de la actitud general hacia el tamaño de la familia, de la cantidad de conocimiento que tiene la población en lo que se refiere a la planeación de la familia, de la acentuada tendencia a recurrir al aborto cuando no se dispone de otros medios para limitar la familia, etc.

En estos estudios existe una seria limitación pues se refieren o son aplicables sólo a un 30 o 35 por ciento de las poblaciones de los países en que han sido realizados dichos trabajos. Hasta ahora se conoce comparativamente poco acerca de la fecundidad de las zonas rurales y pequeñas ciudades, excepto el hecho que las tasas de fecundidad son con certeza más altas que las de las grandes ciudades.

Dado que una parte considerable de la población de América Latina es rural y que otra parte vive en pueblos pequeños y ciudades de provincia, es evidente que aún se tiene un conocimiento incompleto de la situación. Sólo cuando sepamos en qué medida los grupos rurales y de pequeñas ciudades se asemejan o diferencian de los urbanos, en relación con sus respec

tivas tasas de natalidad y en cuanto a sus actitudes, conocimientos y conducta frente a la planificación de la familia, el cuadro estará completo. En este sentido es de esperar que se encuentren diferencias no sólo entre las poblaciones urbanas y rurales, sino también entre las distintas poblaciones rurales.

La necesidad de estudios de fecundidad rural se plantea por dos razones principales:

1) Las estadísticas vitales en áreas rurales y pequeñas ciudades presentan deficiencias mayores que en áreas urbanas. La posibilidad de índices demográficos (y de otros tipos) para estas zonas es remota, no obstante la urgente necesidad de información adecuada.

2) El mayor crecimiento natural se presenta en áreas rurales, así como las más altas tasas de fecundidad. En gran medida el problema del acelerado crecimiento de la población se plantea en zonas no urbanas, de aquí que sea urgente la obtención de datos confiables no sólo sobre los nacimientos, sino sobre la amplia gama de variables relacionadas con la fecundidad.

Plan de investigación:

El programa de encuestas de fecundidad rural estará íntimamente relacionado con las encuestas ya realizadas en áreas urbanas, aunque, claro está, será necesario adecuar los instrumentos de trabajo a las condiciones peculiares de las poblaciones que se investiguen. Se propone realizar el programa en tres fases:

Fase I: De desarrollo y estudios piloto (en Colombia, Chile y México).

Fase II: Estudios comparativos internacionales en seis países prototipo.

Fase III: Estudios comparativos internacionales en otros países latinoamericanos.

Los trabajos que se realizarán en cada fase quedan resumidos en la forma siguiente:

Fase I.- De desarrollo y estudios piloto.-

Objetivo: elaboración de un modelo de investigación de fecundidad rural apropiado para ser usado en toda América Latina, aunque aquí se prevé la posible necesidad de adecuar en algunos aspectos el modelo a cada situación particular.

Se realizarán en esta fase pruebas en el terreno, en situaciones diferentes para establecer un patrón que se usará en las encuestas de fecundidad rural en las fases II y III.

En esta fase, el objetivo será perfeccionar los procedimientos para conocer la situación de la fecundidad de las poblaciones rurales y para explicar este fenómeno relacionándolo con:

- a) Tasas de fecundidad en el presente y cambios recientes en los niveles de fecundidad.
- b) Motivación, actitudes, conocimientos y conductas con respecto a la planificación de la familia.

El experimento desarrollado con éxito por el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), a pequeña escala -publicado en Demography, Vol. II, con el título "La Fecundidad Rural en Latinoamérica"- ha mostrado, mediante el empleo de una

cédula de entrevista apropiada, que las poblaciones rurales pueden proveer la información sobre fecundidad y sobre otros aspectos. Tal como se plantea en el programa.

Asimismo, el primer experimento mostró que es posible seleccionar una muestra de hogares en áreas rurales, entrenar encuestadoras y realizar el trabajo de campo dentro de un período de tiempo razonablemente corto y a costo también razonable. Sin embargo, esta experiencia necesita ser ampliada antes de intentar comparaciones en gran escala de carácter internacional.

La realización de esta primera fase se llevará a cabo en seis zonas rurales de Chile, Colombia y México a través de los siguientes centros de investigación:

- Chile: Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE)
- Colombia: División de Estudios de Población de la Asociación Colombiana de Facultades de Medicina.
- México: Centro de Estudios Económicos y Demográficos de El Colegio de México e Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Además, se contará con la colaboración del Community and Family Study Center, Universidad de Chicago y del Population Council, New York.

Realización de los trabajos de la Fase I.-

1.- Reunión preliminar de organización.

En esta primera reunión en Buga, Colombia, durante tres días se discutió el Proyecto de Propuestas para Estudios en Areas Rurales del Programa de Encuestas Comparativas de Fecundidad en América Latina, presentado por CELADE, así como un anteproyecto de cédula de entrevista; ambos documentos fueron ampliamente discutidos y se plantearon algunas reformas necesarias.

De la Encuesta Piloto surgirán cambios a la cédula, basados en experiencias amplias, para lo cual se ha propuesto, en Chile, estudiar el área de Cauquenes en donde el CELADE ha estado realizando encuestas por muestreo para la medición de la natalidad, mortalidad y migración y población de latifundios de Chile Central.

Los grupos de Colombia y México escogerán dos áreas rurales bien diferenciadas; en esta forma se logrará una amplia oportunidad para la prueba de la cédula de entrevista en dos - condiciones claramente diferenciadas.

En el caso de México, se piensa tentativamente en el estudio de un grupo rural indígena que esté dentro de la población indígena de la República, en niveles intermedios de desarrollo, y de un grupo rural mestizo también con niveles de vida intermedios, con respecto al resto de la población rural no indígena.

El tamaño de las muestras de estas encuestas piloto no deberá exceder a 300 entrevistas (150 en cada una de las dos localidades), y se hará un esfuerzo por seleccionar una muestra basada en principios científicos.

Dichas entrevistas serán efectuadas a la población femenina entre 15 y 49 años de edad.

Uno de los principales problemas que plantea la realización de entrevistas en centros rurales es el establecimiento de escalas que permitan, para cada grupo seleccionado, medir aspectos tales como: religiosidad, tradicionalismo, actitudes hacia el cambio y niveles de ingreso.

Para lograr conjuntos de preguntas que permitan la medición de estos factores se plantea la necesidad de discutir con expertos, especialmente antropólogos con experiencia en estudios en áreas rurales, los siguientes puntos:

- a) La selección de los grupos a investigar.
- b) La adecuación de preguntas sobre los aspectos mencionados.
- c) La adecuación de la cédula de entrevista en general.
- e) La existencia de elementos que permitan la selección adecuada de las mujeres que serán entrevistadas mediante el uso de un sistema de muestreo específico.

2.- Seminario de tres días para discutir planes más completos de esta primera fase.

Este seminario se realizará en México los días 18, 19 y 20 de agosto y se discutirá:

- a) La cédula de entrevista: hay que tener proposiciones concretas sobre los cambios necesarios al anteproyecto presentado por CELADE; éste implica la

realización de dos pruebas sucesivas en áreas rurales (20 cédulas de entrevista en cada prueba), en las que se empleará dicha cédula de entrevista modificada.

- b) Los lugares de investigación; hay necesidad de justificar la selección de dichas áreas a través de indicadores sencillos de carácter demográfico y socioeconómico.
- c) Disponer, para cada lugar, de información suficiente para la selección de un sistema de muestra adecuado.
- d) Asimismo, si es posible, tener un instructivo - completo para la cédula de entrevista y contar con el sistema de códigos que se utilizará durante la etapa de procesamiento electrónico.

A esta reunión asistirán quienes realizan los trabajos en Chile, Colombia y México, así como expertos del Population Council y de la Universidad de Chicago.

3.- Conferencia final antes de iniciar las encuestas piloto.

En esta reunión se tomarán las decisiones definitivas sobre las cédulas de entrevista que se emplearán en las encuestas piloto, instructivos, códigos, así como sobre los planes para la selección de entrevistadoras, entrenamiento y supervisión de los trabajos de campo.

Esta reunión se celebrará a mediados de octubre, en Santiago de Chile.

De igual forma, se tomarán decisiones sobre la codificación y perforación, así como sobre el procesamiento de la

información

4.- Para la realización del trabajo de campo se ha propuesto -
el siguiente calendario:

- a) Entrenamiento de las entrevistadoras 14 a 30 de noviembre.
- b) Realización del trabajo de campo
1º de diciembre de 1966 a 30 de enero de 1967
(máximo).
- c) Co_dificación. Se iniciará casi simultáneamente a la etapa anterior y deberá estar terminada el 30 de febrero de 1967.
- d) Perforación terminada el 15 de marzo de 1967.

5.- Tabulación y análisis.

Durante el mes de abril se prepararán tabulaciones primarias sencillas de estas encuestas piloto. En caso necesario, se emplearán las facilidades de tabulación del "Community and Family Study Center" de la Universidad de Chicago a tiempo completo, e igualmente estaría disponible el Centro de Computación de la Universidad de Montreal, además de los centros nacionales.

Se ha acordado que cada uno de los centros dispondrá de la información completa de los seis estudios piloto, en tarjetas perforadas para poder así producir sus propios informes, además del informe general que preparará el CELADE.

Fase II.- Estudios comparativos Internacionales de Seis Naciones Prototipo.

La Fase I permitirá la elaboración de un plan de investigación que servirá para llevar a cabo estudios internacionales comparativos de fecundidad rural. Se invitará a seis naciones a participar en esta fase: Argentina, Brasil, Costa Rica, Colombia, México y Venezuela; estos países se consideran "prototipo" porque en ellos existe una amplia gama de condiciones sociales y económicas, de tal forma que los trabajos constituyan un análisis comparativo integral de la fecundidad rural en América Latina.

En el diseño del estudio de la Fase II participarán tres grupos:

- A. Cada país invitado a participar en la Fase II
- B. CELADE, como responsable de la supervisión general y del análisis comparativo.
- C. La Universidad de Chicago y la Universidad de Montreal que ofrecen facilidades de computación y tabulación.

Tal y como se plantea en la Fase I, los estudios de la Fase II serán hechos por cada país independientemente del estudio de CELADE.

Fase III.- Estudios Internacionales Comparativos de Otros Países Latinoamericanos.

Considerando que el resto de los países Latinoamericanos se manifestarán interesados en unirse a este proyecto, se planea solicitar a estos países adicionales que esperen un año para incorporarse al programa, hasta que el trabajo de campo de los seis primeros se haya terminado; luego se reproducir-

rá el proceso efectuado en la Fase II.

Nota: Información sobre el Proyecto de Propuesta para Estudios en Areas Rurales dentro del Programa de Encuestas comparativas de Fecundidad en América Latina en el documento de CELADE: PECFAL-R-1

PROPUESTAS PARA LA REALIZACION DEL ESTUDIO PILOTO EN MEXICO.
(Fase I del documento FERU-1)

I.- Las encuestas piloto para el estudio de la Fecundidad Rural en México se llevarán a cabo en:

- a) Población indígena que se considere en "niveles de vida" intermedios, dentro del conjunto de la población indígena de la República.
- b) Población rural no indígena que, a su vez, dentro de dicha población, tenga "niveles de vida" intermedios.

La selección de los grupos a investigar se hará por medio de apreciaciones sucesivas y se seguirá el siguiente proceso:

- 1) Se preguntará a investigadores con amplia experiencia en trabajos de campo cuáles son los grupos que corresponden a las características señaladas.
- 2) Dichas apreciaciones se corroborarán con la información estadística existente, con base en indicadores demográficos, sociales y económicos sencillos.
- 3) Seleccionados los posibles grupos a investigar, se verá en cuales existen mayor información y condiciones adecuadas para la realización del estudio piloto; por ejemplo, estudios realizados para otros fines, mapas, aerofotografías, posibilidades de desplazamiento del grupo investigador, etc.

La razón principal que aconseja la selección de dos situaciones rurales distintas es que habrá amplias oportunidades para la prueba de la cédula de entrevista bajo dos situaciones claramente diferenciadas. Asimismo,

los resultados de estos estudios piloto pueden mostrar la existencia de fecundidad rural diferencial, lo cual es de utilidad para la formulación de nuevas hipótesis que serán incorporadas en la Fase II.

II.- El tamaño de la muestra en cada caso no deberá exceder a 150 mujeres entrevistadas, entre 15 y 49 años de edad.

En la selección de las mujeres a entrevistar deberá hacerse un esfuerzo para que la muestra esté basada en principios científicos, de aquí la necesidad de disponer de listados de viviendas o aerofotografías recientes, etc.

III.- A la vez que se hace la selección de los grupos a investigar, deberá adecuarse la cédula de entrevista a partir de aquella propuesta por CELADE; para ello se requiere:

- 1) Localizar los instrumentos empleados en otras investigaciones en zonas rurales indígenas y no indígenas (se considerará, en forma tentativa, que es población rural aquella que vive en localidades menores de -- 10,000 habitantes), en las que se obtuvo información sobre temas tales como: religiosidad, tradicionalismo, actitudes frente al cambio, ingreso, etc., evaluar su "funcionalidad" y plantear las reformas necesarias a la cédula propuesta.
- 2) Obtener información directa en grupos rurales sobre opiniones y actitudes, especialmente sobre religiosidad, tradicionalismo y actitudes frente al cambio, para así poder disponer de los elementos necesarios para la formulación de preguntas que, combinadas convenientemente, nos lleven a la creación de escalas so-

bre estos temas; estas escalas se relacionarán con la información cuantificada sobre fecundidad y con otras variables.

- 3) Efectuar dos pruebas sucesivas (de 20 entrevistas en cada caso) de la cédula de entrevista reformada, primero en un grupo rural no indígena y después en un grupo indígena. Ambos grupos deberán ser "similares" a aquellos que serán investigados.
- 4) Nuevamente adecuar la cédula de entrevista de acuerdo con la experiencia obtenida en el punto anterior.
- 5) Ver si esta adecuación corresponde estrictamente a los grupos que serán seleccionados para la realización de la encuesta piloto.

IV.- Se seguirá en esta fase el siguiente calendario:

- 1.- Reunión preliminar de organización.
Buga, Colombia del 20 al 22 de abril de 1966 (realizada).
- 2.- Críticas y reformas a la cédula de entrevista propuesta por CELADE.
Al 15 de junio
- 3.- Primeros criterios para la selección de los grupos a investigar.
Al 20 de junio
- 4.- Primera prueba de la cédula de entrevista reformada.
Al 30 de junio
- 5.- Segunda prueba de la cédula de entrevista
Al 10 de julio
- 6.- Selección de los grupos a investigar y acopio de la

información que permita el establecimiento de un sistema muestral apropiado.

Al 10 de julio

- 7.- Propuestas sobre la cédula de entrevista definitiva que será empleada en el estudio piloto en dos centros rurales, a CELADE y a la Asociación Colombiana de Facultades de Medicina.

Al 15 de julio

- 8.- Seminario de tres días para discutir planes más completos de esta primera fase, instrumentos de investigación, presupuestos y calendarios.

México, 18, 19 y 20 de agosto.

- 9.- Criterios definitivos sobre la muestra a emplear.

Al 9 de septiembre

- 10.- Programas de trabajo de campo, disponiendo de la información completa (cédulas de entrevista, instructivos, presupuestos, etc.)

Al 30 de septiembre

- 11.- Conferencia final antes de iniciar las encuestas piloto.

Santiago de Chile, mediados de octubre

- 12.- A partir de este momento se seguirá el calendario tentativo propuesto en el documento FERU-1 de fecha 2 de Mayo de 1966.

ACTITUD AL CAMBIO, TRADICIONALISMO Y RELIGIOSIDAD
-Opiniones y algunos conceptos de un grupo de mujeres rurales de la zona Teotihuacana-.

Presentación

Para lograr estructurar "escalas" que permitan ubicar a las mujeres que serán entrevistadas en la encuesta piloto de fecundidad rural en México, dentro de ciertas categorías claramente diferenciadas entre sí, y en función de la "posición" dentro de estas escalas, determinar si -- ello implica niveles diferenciales de fecundidad; se ha hecho una breve visita al municipio de Teotihuacán, aprovechando el recorrido inicial que un grupo de la Escuela de Antropología e Historia realizó para fines de estudio.

Si bien se pensó que la visita del grupo de Antropología e Historia beneficiaría el acercamiento a la población rural del municipio, en la práctica las entrevistas fueron realizadas en forma totalmente independiente de este grupo por el Antropólogo Roberto Salazar, de El Colegio de México.

En este documento sólomente se presentan los resultados más generales y preliminares de esta visita, con el objeto de que sean utilizados por los grupos de trabajo de Colombia y Chile para determinar si estas "actitudes" y "opiniones" se presentan en forma más o menos similar en las zonas rurales de estos países en que se planea realizar los estudios piloto.

Estos resultados en México serán aprovechados en la formulación preliminar de preguntas sobre estos temas, para una primera prueba en otra región rural no indígena, y posteriormente verificar si en una zona indígena existen diferencias que nos lleven a otra búsqueda similar a la que aquí se expone.

TRABAJO DE CAMPO
San Juan Teotihuacán, Edo. de México.

La visita realizada durante la semana comprendida del

16 al 21 del mes de mayo de 1966, en la población de San Juan Teotihuacán y sus barrios circunvecinos, tuvo por objeto investigar abiertamente, mediante interrogatorios directos con mujeres de 15 a 49 años, sus opiniones para poder conocer algunos conceptos propios respecto a acti - tud al cambio, tradicionalismo y religiosidad.

El trabajo de campo como ya se mencionó, fue reali zado en el municipio de Teotihuacán, donde el pueblo cabe cera está constituido por 2,294 (1960) habitantes y en -- otros barrios próximos como Evangelista, Maquixco, Atlan tongo y Purificación en donde la población es menor y con características muy disímiles del pueblo cabecera.

Durante la visita a estos poblados se recogió in formación de 35 mujeres, (20 en localidades rurales y 15 en San Juan Teotihuacán) además de otras entrevistas con autoridades, maestros, un médico y ancianos de otros pue blos. La técnica de entrevista que se siguió fue con -- cuestionarios en unos casos y de entrevista directa con forme a los procedimientos antropológicos tradicionales de informantes y elaboración de notas de campo. En este caso, no se tomaron apuntes durante la entrevista con el fin de no dañar la información sobre datos precisos o ín timos, que pudieran modificar la actitud informativa del entrevistado, sólo posteriormente eran anotadas brevemen te las impresiones recogidas en notas de campo.

Previo análisis de esa información obtenida, se ha tratado de establecer un conjunto de postulados o trans cripciones casi exactas, con el fin de construir escalas que permitan medir los factores mencionados.

Del análisis de la información de campo, lo que a continuación se presenta, son los temas ya separados con sus contenidos muy específicos, para que pueda lograrse un número relativamente pequeño, pero consistente, de -- preguntas que permitan ir formulando las escalas objeto de este estudio. En algunos de estos enunciados se ha -- respetado al máximo el sentido y el lenguaje del infor mante.

Tema I:
ACTITUD AL CAMBIO

1. Características generales:

Los habitantes de San Juan Teotihuacán han ido modificando su modo de vida más rápidamente que los de los poblados dispersos de su alrededor.

Así las costumbres y formas de vida de las jóvenes corresponden a las del tipo urbano, dada la proximidad de la ciudad de México, no así sucede con las jóvenes de los otros poblados un tanto separados, donde la vida misma por sus actividades propias del campo las diferencian considerablemente. Las principales características que marcan esta diferencia de San Juan Teotihuacán con los barrios de Atlantongo, Purificación, Evangelista o Maquixco, son las siguientes:

- a) Existe el rechazo por un lado y la aceptación por parte de los poblados rurales de los patrones de autoridad tradicional paterna y religiosa.
- b) En estos poblados también son notorios los prejuicios morales y religiosos con respecto a la limitación de la familia.
- c) Existe un sentido mágico o religioso que marca pautas de comportamiento con respecto a la familia o su tamaño.
- d) También los niveles de ingresos, el grado de escolaridad y las ocupaciones mismas son muy diferentes, en los barrios su principal actividad es la agricultura de temporal y en pequeña escala la horticultura, no así en San Juan Teotihuacán donde las actividades son de servicios, transportes y comercio en general.

2. Ideas de progreso y cambio:

- a) De la misma manera las ideas de progreso y cambio son diferentes, la población semiurbana de San Juan Teotihuacán por disponer de mejores recursos, envía a sus hijos a la ciudad a estudiar, muchas mujeres trabajan en la ciudad en calidad de empleadas, en contraste con las de los otros pueblos, que se van a la ciudad en calidad de sirvientas.
- b) En San Juan Teotihuacán son manifiestos los cambios en cuanto a las formas tradicionales de las relaciones personales, ahora las mujeres disponen de mayor libertad para visitar amistades, organizar clubes, el noviazgo no tiene sanciones y es realizado abiertamente; los niños disfrutan de una menor dependencia paterna. En las jóvenes de los distintos barrios no pasa lo mismo, ya que el trabajo mismo del hogar las obliga a tener una mayor dependencia por parte de los padres.
- c) La moda es parte determinante para el arreglo personal de las jóvenes y también ya en muchas señoras; hacen uso de cosméticos faciales, hay ventas de estos productos por señoras del mismo pueblo que visitan a las familias como agentes vendedoras. El peinado es de suma importancia para los acontecimientos sociales del pueblo. Esta característica no está todavía muy generalizada en los poblados circunvecinos.
- d) Es del conocimiento general en San Juan Teotihuacán que la mujer tiene los mismos derechos y privilegios que el hombre, además de poder participar en cargos públicos. No así sucede en las demás partes de la región, aunque concientes las mujeres de los malos tratos por parte del hombre, tiene --

- que soportar la actitud autoritaria y de menores derechos por parte del marido.
- e) La educación de los niños es en general mixta, - aún en la escuela de religiosas el ciclo de educación primaria participa de este tipo de coeducación, la escuela secundaria también es mixta - y el único problema que existe es que hay falta de maestros en las comunidades un tanto apartadas del municipio.

Tema II:

TRADICIONALISMO

- 1.- Los enunciados siguientes corresponden al sentir general de las mujeres de San Juan Teotihuacán, que sí tienen una preocupación y un conocimiento para controlar el tamaño de la familia.
- a) La mayoría de las mujeres -refiriéndose a las de los otros poblados-, son demasiado creyentes, por su ignorancia de no poder ver más allá de lo acostumbrado y de lo señalado por la iglesia, no pueden limitar el número de sus hijos.
- b) También piensan que Dios dijo que donde come uno, comen dos, pero eso no les hace pensar que la ropa y la educación no se pueden compartir en esa misma proporción.
- c) Hay familias fanáticas que cumplen con la exigencia del diezmo, lo cual perjudica su economía.
- d) También es de la opinión general que cuando una mujer trabaja y se casa, debe dejar de trabajar para atender a la familia, ya que se espera que con tantos hijos, será difícil abandonarlos para trabajar fuera de la casa.

2. Estos otros enunciados corresponden al sentir general de las señoras entrevistadas en el área rural, en donde es notoria la actitud tradicionalista de no controlar el número de hijos.
 - a) Los hijos son enviados por Dios y si Dios quiere que sean muchos, o pocos cuando nos los quita, esas son las órdenes de Dios.
 - b) Tuve 11 hijos, sólo me viven 5 hijos, los demás me los quitó Dios, pero así estoy más contenta, porque se que ya están con El.
 - c) Tengo 21 años, son cuatro hijos, no se cuántos tendré... en mi pueblo el doctor me dijo que -- estaba prohibido y era castigado por la ley, el tratar de evitarlos.

3. Otros elementos que pueden ser considerados como - tradicionalismo:
 - a) En los poblados apartados donde carecen de mu - chos servicios, los ancianos no desean moverse de su suelo, aunque dispongan de mejores parcelas en otros lugares, aun los hijos jóvenes con mejores aspiraciones soportan este designio paterno y no rompen con esa dependencia paterna.
 - b) Hay mujeres que prefieren la obediencia de los hijos, ya que consideran que el amor es por momentos, y no así la obediencia que puede ser duradera.
 - c) Existe el resentimiento por parte de las mujeres, de que el marido no pase tantos trabajos como los que ellas pasan; creen injusto que hasta vacaciones tengan.
 - d) En el medio rural tienen la creencia que las señoras tienen muchos hijos, porque los maridos no -

tienen oportunidad para divertirse, lo cual les obliga a estar sólo con la mujer.

- e) No así piensan las señoras de San Juan Teotihuacán, pues éstas ven en sus maridos muchas oportunidades justificadas para ir a México, Texcoco, Apan, etc.

Tema III:

RELIGIOSIDAD

Los componentes obtenidos del análisis del material de campo con el propósito de encontrar fundamentos para la escala de grado de religiosidad, señalan un alto grado de conservatismo y en donde las ideas, creencias y prácticas religiosas son determinantemente manifiestas principalmente en los barrios próximos al pueblo cabecera; estos son:

1. Un marcado convencionalismo.
2. Sumisión a la autoridad, y
3. Superstición o irracionalidad.

1. Convencionalismo:

- a) Es marcadamente notorio que la gente en el campo evita hacer muchas cosas en público (no viazgos, pláticas informales, visitas, juegos, etc.) porque cree encontrar la sanción moral de los demás, sanción social informal consecuente de los preceptos religiosos señalados por la práctica religiosa misma, no obstante que la gente puede estar segura que lo que hace puede estar bien hecho.
- b) La gente que no asiste con regularidad a los servicios religiosos, recibe la sanción social del resto del grupo, hay falsos rumores, chismes, in-

trigas, que dañan el prestigio social del infractor.

- c) Además es muy conveniente para la satisfacción social del grupo, seguir con todas las costumbres que la iglesia exige.
- d) Dentro de las normas sociales informales que regulan el comportamiento general del pueblo, una persona que no va siempre a misa no es considerada persona decente.
- e) Hay muchas cosas que la mujer no debe hacer, para no perder su feminidad: fumar, usar pantalones bailar, jugar, estudiar carreras, etc.

2. Sumisión a la autoridad:

- a) Es esencial para lograr un buen trabajo, que los padres, el cura o el maestro del pueblo; digan exactamente lo que debe hacerse y cómo deben hacerlo.
- b) El cumplimiento con los mandatos de la autoridad, causa satisfacción.
- c) Es necesario cumplir con los castigos señalados, so pena de ser un pecador.
- d) La religión debe aceptarse y cumplirse sin objetar ninguno de sus mandamientos.

3. Superstición o irracionalidad:

- a) El cumplimiento de todas las obligaciones religiosas tiene un premio en el otro mundo. De suceder un cataclismo, el alma religiosa sufre las consecuencias del más allá.
- b) La gente cree que todas las personas pueden dividirse en dos clases: las que tienen buena suerte

te y las que tienen mala suerte.

- c) La mayoría de la gente del campo considera que las oraciones a Dios, tienen respuesta.
- d) Los que no asisten con regularidad a los servicios religiosos, difícilmente podrán salvar su alma ante Dios.

PROPOSICIONES A LA CEDULA DE ENTREVISTA

Nota: Se hicieron cambios que han quedado consignados en el cuestionario impreso de México.

Los cambios que aquí se proponen se hacen con base al cuestionario de México, de acuerdo a las pruebas realizadas en los municipios de Mixquiahuala y Guelavía.

I. IDEALES DE FECUNDIDAD

1. Se propone cambio de lugar, después de la pregunta 43.C en la siguiente forma:

PARA LAS SOLTERAS: Para terminar quisiera que me dijera usted, ¿cuál es el número más conveniente (ideal) de hijos que le gustaría tener?

PARA TODAS LAS MUJERES QUE HAN ESTADO ALGUNA VEZ CASADAS O CONVIVIENTES: Antes de continuar con nuestra plática dígame usted, ¿cuál es el número más conveniente (ideal) de hijos que le gustaría tener?

En general se observó que empezar con una pregunta que no es muy bien comprendida por la entrevistada no es conveniente y puede llevar a una actitud negativa.

Por otra parte, la pregunta no es comprendida con suficiente claridad. La separación entre planteamientos hipotéticos, ideales o convenientes por una parte y reales por otro, resulta compleja.

Al insistir sobre la pregunta y tratar que las entrevistadas establezcan la separación entre conveniente o ideal y su situación real, hay dos tipos de reacción: a) contestan con el número de hijos que han tenido o un número cercano a éste y b) un número demasiado pequeño (posiblemente corresponde al ideal que se busca).

Lo anterior se da tanto en las mujeres indígenas, como en las no indígenas.

4. No hace falta el párrafo introductorio.
- 4.A. Se propone simplificar preguntando solamente: ¿Por qué?

II. MOTIVOS PARA UNA ALTA Y BAJA FECUNDIDAD

Se propone reformar totalmente de acuerdo al ANEXO No. 1, (salvo 14 y 14A del anexo).

Lo anterior se debe a que las entrevistadas por una parte no comprenden con claridad los términos ventajas y desventajas,

además de que las respuestas generalmente no correspondían a las preguntas. Por ejemplo, una mujer que contestó "NO", se refería a que no hay ventajas (pregunta 6) y al exponerlas, estaba hablando tanto de ventajas como de desventajas, o bien, no sabía expresar cuáles eran unas u otras; lo cual indica que la pregunta no había sido comprendida.

Con base a la primera prueba en Mixquiahuala, Estado de Hidalgo, se hizo la reforma (Anexo 1) que fue probada en -- Guelavía con magníficos resultados.

10. Se propone simplificar la pregunta de la siguiente manera: ¿Cuántos hijos cree usted que tiene una familia grande?

10.A. Idem: ¿Cuántos hijos cree usted que tiene una familia pequeña?

III. HISTORIA DE EMBARAZOS: General, simplificar instrucciones.

11.A.(1). Se propone mejorar redacción: ¿Me ha dado los nombres de todos? ¿No tiene otros hijos que no vivan con ustedes?

Esto es porque la pregunta parte de la afirmación de que sí tiene otros hijos que no viven con ella. Algunas entrevistas tuvieron reacciones negativas a la encuesta.

Las dificultades observadas en general con el cuadro de historia de embarazos son:

- a) Las mujeres de edades avanzadas (40 a 50 años de edad) y con un gran número de hijos, no recuerdan con exactitud las fechas de los nacimientos ni de las defunciones.
- b) Lo anterior es mayor en el caso de los nacidos vivos que murieron, nacidos muertos y abortos.

En general es posible obtener esta información insistiendo sobre ello y ayudando a recordar a la entrevistada. En estos casos se requiere de mucha calma y habilidad.

- c) Especialmente en el caso de la población indígena se observa que los intervalos intergenésicos mayores a dos años, se atribuyen al período de lactancia que se extiende hasta tres o cuatro años.

Se propone: Incluir preguntas tendientes a conocer las razones o explicaciones de dicho intervalo de acuerdo a la entrevistada.

12. En lugar de no cierto, escribir incierto.

DUDA: En el caso de ser un embarazo, ¿qué anotación corresponde al inciso (g) del resumen de la historia de emba-

razos?

13. Simplificar redacción. Se propone: ¿Cree usted que puede quedar embarazada (otra vez)?
- 13.A. En las posibilidades de respuesta agregar. No sabe, y no se aplica en el caso de solteras.

IV. ALGUNOS ASPECTOS EXPLICATIVOS DE LA FECUNDIDAD

- 15.B. Es difícil obtener la frecuencia con que escucha las noticias. Propuesta: ¿Escucha las noticias del país y del extranjero por radio?

Las preguntas propuestas para conocer niveles de religiosidad, solamente operan en aquellas comunidades en que en forma permanente existen los servicios religiosos por los que se pregunta.

Para la medición de la "religiosidad" a través de la asistencia a servicios, es necesario conocer la vida religiosa de las comunidades a estudiar, y con base a las prácticas generales establecer preguntas, o bien con base a dichas prácticas, evaluar los resultados de un cuadro general como el que se propuso (cuestionario de México preguntas 16.A. a 16.g.)

Cambios a las preguntas (16.A a 16.G): 16.B. Incluir en tre paréntesis (misa); 16.F. agregar en el caso de las solteras: ¿enviará usted a sus hijos a la doctrina?

- 17.A. Las entrevistadas no tienen una idea clara de los diferentes niveles de educación formal. Por ejemplo, en algunos casos se deseaba en la pregunta 17.B., que el hijo fuera doctor, mientras que el nivel deseado de educación era el de primaria completa.

En general estas preguntas proyectivas plantean contradicciones y la validez de la 17.A. debe plantearse confrontándola con la 17.B.

- 17.C. En la misma forma debe agregarse la ocupación deseada para la hija, lo que por una parte permite corroborar la 17.C. y también la 18.G. sobre quehaceres domésticos.
- 18.A. Simplificar. Propuesta: ¿Hay cambios en el mundo o las cosas nunca cambian?
- 18.B. Simplificar y relacionar con la anterior. Propuesta: ¿Estos cambios no van en contra de las buenas costumbres o van en contra de las buenas costumbres?
- 18.F. Los términos conveniente o inconveniente son poco comprendidos. Propuesta: ¿Es bueno que los jóvenes y las muchachas salgan juntos o no?

- 18.G. Simplificar. Propuesta: ¿La mujer debe dedicarse sólo a los quehaceres de la casa o no debe dedicarse sólo a ellos?
- 18.I. Simplificar. Propuesta: ¿Es bueno que los hijos piensen de distinta manera que sus padres o no es bueno que piensen de distinta manera?
- 19.A. Hacer un poco más explícita la pregunta. Propuesta: - Ahora los niños van más a la escuela que antes y por esto tienen menos tiempo para trabajar en el campo (ayudando a los padres en su trabajo).
- 19.C. Simplificar. Propuesta: Antes los sacerdotes (curas) - decidían en los asuntos del gobierno, ahora deciden los presidentes municipales.
- 19.D. Simplificar. Propuesta: Las mujeres han cambiado la - costumbre en su arreglo personal y ahora se visten igual que las mujeres de la ciudad.
- 19.E. Simplificar. Propuesta: Ahora la mujer puede votar y antes no.
- 19.F. NO FUNCIONA. Gran parte de las mujeres en áreas rurales no conocen los métodos anticonceptivos (de acuerdo a la experiencia de las primeras pruebas).
- 19.G. Cambiar el término conversar, por platicar.
- 19.H. Eliminar el término experimentar. Propuesta: Ahora las gentes tratan de conocer más cosas nuevas que antes.
21. Cambiar redacción y quitar "una hora o más". Propuesta: ¿Cuántas veces por semana o por mes va a casa de sus amistades de visita?
- 21.A. ¿Cuántas familias visita usted?
- 21.B. ¿Cuántas veces por semana o por mes va a casa de sus parientes de visita?
- 21.C. ¿Cuántas familias de parientes visita usted?

NOTA: En los casos correspondientes a la pregunta 21, debe pensarse que la situación es totalmente diferente a la de una ciudad, es decir, que no hay necesidad de hacer preparativos especiales ni dedicar tiempo fuera de las ocupaciones normales para establecer contacto con las amistades y con los parientes, ya que las gentes se ven en el mercado, o bien camino al mercado, o en el molino de nixtamal, etc. Lo mismo sucede en el caso de los hombres cuando van a las tierras de labor, o en reuniones del pueblo, etc.

V. ALGUNOS DATOS PERSONALES DE LA ENTREVISTADA

24. Es posible incluir información valiosa agregando preguntas sobre los motivos de la estancia en otros lugares.

Aquí las entrevistadoras deberán tener en cuenta que en muchos casos las entrevistadas no recuerdan la edad que tenían al cambiarse de lugar de residencia, sino más -- bien la fecha en que efectuaron el cambio. La edad al momento del cambio se puede obtener por deducción de la pregunta 22.

26. Simplificar. Propuesta: ¿Cuál fue el último año de escuela que usted terminó?

- 27.-Hacer específico el hecho de trabajo remunerado. Propuesta: ¿Trabaja usted en algo que le deja dinero?

Agregar una pregunta: ¿Ayuda usted en las labores del campo? Sí, No, EN CASO AFIRMATIVO: ¿Cuáles?

- 27.C. Sólo preguntar: ¿Cuánto gana usted en su trabajo?

Incluir en las posibilidades de ingreso por día o diariamente y preguntar si esto es permanente o sólo ocasional, en cuyo caso hay que agregar preguntas específicas para determinar los días, o bien períodos en los que percibe algún ingreso.

28. Agregar como posibilidad de respuesta: No sabe.

- 28.A. Agregar como posibilidad de respuesta: No sabe.

VI. HISTORIA DE MATRIMONIOS

- 29.A. En varios casos las mujeres actualmente casadas por lo civil o bien casadas por lo civil y por la iglesia, anteriormente estuvieron en unión libre. Es decir, el matrimonio legal o religioso se da con posterioridad a la unión libre o consensual. Es por eso que se tiene necesidad de hacer preguntas que aclaren estos casos para obtener la fecha en que se inició la relación.

Propuestas: SOLO PARA LAS CASADAS POR LO CIVIL O POR LO CIVIL Y POR LA IGLESIA: ¿antes de su matrimonio legal -- vivió usted con su esposo? Sí, No, EN CASO AFIRMATIVO: ¿desde cuándo? Año _____ Mes _____.

VII. CONCIENCIA SOBRE LA POSIBILIDAD DE PLANIFICAR ...

31. Simplificar. Propuesta: ¿Sabe usted que hay cosas que un hombre y su esposa (mujer) pueden hacer para evitar los embarazos hasta que ellos quieran tener otro hijo?

- 32.A. Simplificar. Propuesta: ¿A qué edad supo usted por pri-

mera vez que existía un método para evitar los embarazos?

Incluir en las posibilidades de respuesta: no se aplica.

33. Simplificar. Propuesta: Los médicos (enfermeras) (matronas) saben lo que un hombre y su esposa (mujer) pueden hacer para evitar los embarazos, así se puede tener el número de hijos que quieran. ¿Ha oído usted esto?

Explicación sobre planificación de la familia; en general no fue entendida, hay que simplificarla. Propuesta: Hay maneras (remedios) (formas) para que un hombre y su esposa no tengan hijos hasta que ellos quieran. Un hombre y su esposa pueden tener relaciones (acostarse juntos) sin que la mujer quede embarazada cuando usan estas maneras (remedios) (formas).

NOTA.. Así fue, -después de las primeras experiencias-, explicada la planificación de la familia en los dos municipios investigados y no hubo incomprensión. En las siguientes preguntas del cuestionario cambiar la terminología de planificación de la familia o métodos anticonceptivos, usando maneras, remedios, formas. Puede incluirse el concepto de método anticonceptivo en casos de mayor nivel cultural, pero de ninguna manera planificación de la familia.

34. Cambiar redacción. Propuesta: ¿Le parece a usted bien usar esas maneras (métodos anticonceptivos) para tener los hijos cuando quiera, es decir, dejar pasar más tiempo entre el nacimiento de un hijo y el nacimiento del siguiente?

34.A.; 34.B; 34.C. Las respuestas que se obtienen en el caso de mujeres que no saben que la anticoncepción es posible, no pueden considerarse como respuestas válidas, ya que acaban de conocer la posibilidad de la anticoncepción. Las respuestas en estos casos han sido inducidas.

En especial las preguntas 34.B y 34.C de ninguna manera pueden ser contestadas por mujeres a quienes se les acaba de indicar la noción de anticoncepción.

34. Faltan instrucciones en el caso de que la entrevistada no responda.

36.A,B,C,D. Simplificar eliminando uno de los dos términos, Vgr: 36.A. Una enfermera viene a sus casa y habla con usted en privado.

38. Puede eliminarse toda la introducción y hacer las preguntas directamente en cada caso.

39. Simplificar. Propuesta: ¿Durante los últimos tres meses ha hablado con alguien de estas maneras (remedios) (formas) de evitar los embarazos?

39.A. Eliminar.

40. Es preferible preguntar en cada caso si aceptaría o no el aborto. Propuesta:

Aceptaría usted que una mujer embarazada acuda al doctor para abortar,...

	Sí	No	*
a) ¿Cuando ya tiene muchos hijos a los que no puede ni alimentar, ni vestir?	_____	_____	_____
b) ¿Si tener el hijo pone en peligro su vida?	_____	_____	_____
c) ¿Si el embarazo fue por violación (ultraje)?	_____	_____	_____
d) ¿Si no está casada y el padre de la criatura no quiere contraer matrimonio (casarse)?	_____	_____	_____
e) ¿Si ha tenido sarampión, o bien si existe el peligro de que el niño nazca deforme, incapaz (fisiológicamente), o débil mental?	_____	_____	_____
f) ¿Si el matrimonio ya tiene todos los hijos que realmente desea y el embarazo fue un accidente porque se descuidaron una sola vez y el método les falló?	_____	_____	_____
g) ¿En qué otros casos aceptaría el aborto?	_____		

* No responde

VIII CONOCIMIENTO Y USO DE METODOS ANTICONCEPTIVOS

42 a 46.A. Estas preguntas en forma adecuada pueden ser incluidas en el cuadro de métodos anticonceptivos (prácticamente ya están en gran parte incluidas).

47. No se puede conocer cuando una mujer ha usado algún método anticonceptivo y después de esto ya no ha tenido hijos.

47.I. Incluir instrucción. SOLO CUANDO QUEDÓ EMBARAZADA.

49. Incluir instrucciones para mujeres casadas durante el período.

Falta incluir instrucciones en caso de un embarazo incierto.

50. Cambiar redacción. Propuesta: ¿Qué piensa su marido sobre el uso de maneras (formas) (métodos) para evitar los embarazos?
51. Cambiar redacción. Propuesta: ¿Han platicado usted y su marido sobre las formas de no tener más hijos?
- 51.A. Cambiar conversar por platicar.
- IX. DESEO DE TENER MAS HIJOS. (Agregar: EMBARAZADAS POR PRIMERA VEZ).
52. Dejar solamente: ¿Quiere usted tener más hijos? Le da lo mismo si los tiene o no, es una posibilidad de respuesta.
- 52.C. Cambiar redacción. Propuesta: ¿Cree usted que ya tiene muchos hijos? Sí___ No___ ¿Por qué? TEXTUAL.
- 52.D. En general no funciona esta pregunta. Cambiando la redacción podría funcionar. Propuesta: ¿Con menos hijos cree usted que tendrían otras cosas?, ó ¿Con menos hijos cree usted que hubieran podido vivir mejor?
- 55.C. Cambiar peleas por disgustos.
56. Pregunta confusa. En muchas ocasiones se entiende si llegó el hijo demasiado pronto, en un buen momento, o demasiado tarde en el momento del parto.

Se propone eliminarla dejando 56.A. y 56.B.

- 57 y 58. Debe quedar claramente especificado que la entrevistada no responde porque no lo sabe.
59. Preguntar por los motivos del cambio de residencia.
60. Cambiar redacción. Propuesta: ¿Cuál fue el último año de escuela que terminó su esposo? Incluir no sabe.

EN TODO LO QUE SE REFIERE A OCUPACION:

Hay necesidad de hacer un mayor esfuerzo por captar los aspectos que pueden llevar a diferenciar tanto ocupaciones, como niveles ocupacionales. En este sentido para cada una de las comunidades a investigar deberá elaborarse una forma especial, tanto para la ocupación de la mujer como del hombre.

EN TODO LO QUE SE REFIERE A INGRESOS:

Parece preferible obtener información más o menos pormeno

rizada de los gastos. Aquí también deberá integrarse especialmente para cada comunidad.

63. No parece éste el lugar adecuado para hacer esta pregunta. Parece preferible hacer esta pregunta hasta el final. Sin embargo, hay que agregar: ¿Por qué?

64.B. No se aplica para mujeres casadas sin hijos.

EN EL CASO DE LAS MUJERES CASADAS Y CONVIVIENTES A QUIENES SE LES HACEN PREGUNTAS SOBRE LA OCUPACION E INGRESO DEL ESPOSO, ASI COMO PREGUNTAS DE LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS - EFECTUADOS; ANTE LA FALTA DE RESPUESTA MUY FRECUENTE, DADO QUE LA MUJER DESCONOCE MUCHOS DE LOS DATOS POR LOS QUE SE PREGUNTA, CREEMOS QUE VALE LA PENA PENSAR EN LA POSIBILIDAD DE INCLUIR EN CADA CUESTIONARIO UNA PARTE QUE SERIA CONTESTADA POR EL ESPOSO.

SE PROPONE TAMBIEN LA POSIBILIDAD DE PREGUNTAR EN UN CUADRO, RESPECTO A LOS HIJOS QUE NO VIVEN EN LA MISMA CASA: EN DONDE VIVEN, QUE HACEN, A QUE EDAD Y CUANDO SE FUERON.

MUNICIPIO DE SAN JUAN GUELAVIA, ESTADO DE OAXACA

Presentación

El municipio de Guelavía, en el cual está situado el poblado de San Juan Guelavía, forma parte de las zonas que han sido clasificadas 1/ de muy bajo nivel de desarrollo, dentro de una tipología que comprende siete "tipos" que van de un nivel muy elevado de desarrollo a un nivel ínfimo de desarrollo; o sea que corresponde a aquellas que, en dicha tipología, han quedado incluidas en el penúltimo lugar.

Las zonas de muy bajo nivel de desarrollo se caracterizan, en general, por el hecho de tener entre el 80 y 90% a la población económicamente activa dedicada a actividades agrícolas; entre el 4 y el 8% a actividades secundarias y entre el 8 y 12% a actividades terciarias.

Las actividades primarias a que se dedica la población son, en general, de muy baja productividad: agricultura extensiva de temporal (maíz y frijol fundamentalmente), ganadería de abasto y pesca rudimentaria. Sólo una pequeña parte de la producción derivada de estas actividades es comercializada; las actividades clasificadas como "industriales" consisten en artesanías de bajísimos rendimientos. El comercio se reduce a las transacciones de algunos artículos de consumo inmediato; se dispone de servicios en muy pequeña escala.

El crecimiento de la población en estas zonas, entre 1950 y 1960 fué reducido en comparación con el promedio nacional (23.5%); esto se explica porque la mayor parte de estas áreas son de emigración.

Solamente entre el 10 y el 25% de la población habita en localidades mayores de 2,500 habitantes; generalmente estas localidades tienen menos de 5,000 habitantes.

Características principales

Uno de los valles centrales del Estado de Oaxaca, que se encuentran rodeados por el sistema montañoso de la Sierra Madre del Sur, es el Valle de Tlacolula en el cual está situado el pueblo zapoteca * de San Juan Guelavía.

El Municipio de Guelavía es pequeño y comprende únicamente 21 kilómetros cuadrados; la población se concentra en San Juan Guelavía, único poblado del Municipio; está dividido en tres secciones o barrios y rodeado de las tierras de labor. En 1960 la población censada fue de 2,310 habitantes, de los cuales 497 son jefes de familia.

Las tierras laborales del municipio se localizan en dos niveles diferentes: al sur, tierras altas y áridas en donde el cultivo es de temporal y, al norte, tierras bajas y húmedas en donde están situadas las parcelas ejidales; el riego se obtiene del río Salado que, no obstante sus componentes salinos, resulta propicio para la agricultura.

El clima es templado y la altitud de 1,600 metros sobre el nivel del mar determina veranos calurosos e inviernos que no registran fríos intensos.

* La denominación de pueblo zapoteca corresponde a las características del lenguaje que se habla en esa región. La lengua indígena que se habla en San Juan Guelavía corresponde al Zapoteca del Valle, diferente al Zapoteca del Istmo o al de la Sierra Norte, pero todos pertenecientes al tronco Lingüístico Macro-Mixteco.

El maíz y el trigo son los cultivos predominantes y, en menor escala, garbanzo, frijol y alfalfa. Se emplea, en general, el arado de madera; hay pocos arados de hierro y también se hace uso de la coa primitiva.

La situación geográfica de Guelavía es muy favorable para las comunicaciones.. El pueblo se encuentra a 11 kilómetros de la villa de Tlacolula que cuenta con 8,545 habitantes urbanos censados en 1960; Tlacolula es la cabecera del Ex-distrito de la misma denominación y es un centro comercial de cierta importancia en la región. Asimismo, Guelavía dista 25 kilómetros de la ciudad de Oaxaca, centro económico, político y religioso del Estado de Oaxaca, con 72,370 habitantes censados en 1960 como población urbana. A un kilómetro de la población pasa el ramal del Ferrocarril Mexicano del Sur, que comunica a la ciudad de Oaxaca con la población de Tlacolula. La carretera federal "Cristóbal Colón", que va de la ciudad de México a la ciudad de Cuauhtémoc en Chiapas, se encuentra a 5 kilómetros del pueblo. En esta forma, Guelavía dispone de las vías necesarias para dar salida a sus productos y para obtener los artículos que requieren su economía y su subsistencia.

La actividad económica en el municipio gira en torno a la agricultura y a la cestería. En general, la producción de maíz se guarda para su autoconsumo y el trigo, la alfalfa y el garbanzo se venden ya sea en Tlacolula o en Oaxaca, o bien en el propio domicilio a los acaparadores que llegan a cada año de la Ciudad de Oaxaca.

Dado que el agricultor, ya sea pequeño propietario o ejidatario, o bien ejidatario y a la vez pequeño propietario, no puede vivir con el exiguo producto de la tierra, tiene que completar su economía familiar por otros medios; entre

ellos el principal es el de la confección de cestos; la producción es acaparada por algunos comerciantes de la ciudad de Oaxaca y remitida a los Estados Unidos de Norteamérica. Si bien la cestería produce ingresos reducidos, tiene la ventaja frente a la agricultura de ser un ingreso permanente que no presenta los riesgos de la producción agrícola.

La mayor parte de las viviendas están construídas con materiales tradicionales; adobe y bajareque; tanto los muros como los techos son de materiales propios de la región. Los muros son de carrizo cubierto con barro y los techos de carrizo cubierto con cañuela de maíz. También hay viviendas de mampostería con techos de teja, aunque en escasa proporción. La principal característica de la vivienda es la de no tener ventanas y sólo contar con una puerta.

No hay servicios municipales de agua, luz y drenaje. Las calles son de tierra suelta, sin aceras, el agua se obtiene por medio de pozos que perfora cada familia en sus solares. Los únicos edificios públicos son la presidencia municipal, la escuela en donde se imparte instrucción hasta el sexto año de primaria (sólo a partir de 1964, pues antes había enseñanza hasta el cuarto año), el mercado y el templo católico.

Existen cinco pequeñas tiendas que expenden mercancías al menudeo. No hay consultorio médico, tampoco farmacia, ni unidad sanitaria; estos servicios sólo se obtienen en el poblado próximo de Tlacolula o en la ciudad de Oaxaca; muchas personas consideran que los médicos de Tlacolula son mejores en la cura de sus enfermedades por conocer más directamente la vida del campesino.

El mercado se organiza diariamente en forma limita-

da; los domingos hay "tianguis" en Tlacolula y los sábados en Oaxaca. Es en el mercado donde las mujeres, además de hacer sus compras diarias, se reúnen en pequeños grupos para comunicarse las noticias trascendentes del lugar o las traídas de la ciudad de Oaxaca o de Tlacolula.

Organización social

La autoridad en la familia está a cargo del padre; antiguamente la ejercía el hombre más viejo. Actualmente, sólo cuando la mujer enviuda y no contrae nuevamente matrimonio, el ascendiente consanguíneo en línea directa asume la autoridad de la casa. Cuando un hijo de la viuda llega a la mayoría de edad, sustituye a su pariente en el ejercicio de la autoridad.

Los hijos, al contraer matrimonio, se separan del hogar paterno y automáticamente adquieren el ejercicio de la autoridad en su propia casa.

El papel del abuelo es el de consejero y juez en las disputas o desajustes familiares; de estar ausente o si ya no vive, son los padrinos de bautizo quienes ejercen esa función.

El compadrazgo tiene una gran importancia en las relaciones sociales. Se escoge con esmero a la persona que ha de llevar a bautizar al hijo de un matrimonio y que, por este hecho, se convertirá en compadre. El papel del padrino es el de procurar por el mejoramiento moral y económico del ahijado o intervenir en muchos de los actos de éste.

El huehuete o anciana juega también un importante papel en las relaciones sociales tradicionales: se encarga de las gestiones del noviazgo. Va a visitar a los padres de la

muchacha para pedirles, en nombre del novio, la mano de su hija. Les lleva como regalo una veladora y un ramo de flores. Los padres niegan su consentimiento y sólo 15 días después, el huehuete insiste en su petición y, en caso de aceptarse, se fija la fecha para que el novio vaya a la casa de la novia a someterse a un interrogatorio con sus futuros suegros. Si esta entrevista resulta satisfactoria, se fija la fecha de la ceremonia religiosa y de la civil en su caso.

El huehuete es el que preside la ceremonia tradicional del matrimonio; en idioma zapoteco explica cómo se instituyó el matrimonio cristiano, bendice a los novios y deja que los parientes ancianos o abuelos los aconsejen sobre los deberes del matrimonio. Los novios reciben abrazos de afecto y bendiciones que agradecen besando la mano a los presentes.

Esta cultura tradicional ha empezado a recibir la influencia de la cultura nacional, principalmente a través de la escuela primaria que empieza por castellanizar a los niños indígenas. Así la estructura familiar existente va separándose paulatinamente de los moldes impuestos por la cultura tradicional. Los ancianos van perdiendo su autoridad, dado que los asuntos oficiales de la comunidad exigen de personas que sean alfabetas, motivo determinante para que si no saben leer y escribir se les impida el desempeño de puestos preponderantes en la organización política o social de San Juan Guelavía.

Otro elemento determinante en la organización social de San Juan Guelavía es la participación religiosa. Existe un gran número de sociedades religiosas, tanto para varones y mujeres adultos como para jóvenes de ambos sexos.

De las principales sociedades que datan desde la época Colonial se encuentran la Sociedad Católica y la Hermandad

de la Virgen del Rosario, cada una constituida por más de 10 miembros, que van desde mayordomos, fiscales o alcaldes hasta topiles. La participación en estas sociedades dura un año, de manera que un gran porcentaje de los habitantes de la localidad ejerce funciones en los acontecimientos religiosos que estas sociedades organizan.

Otras festividades religiosas importantes en la vida social de San Juan Guelavía son las mayordomías relacionadas con el Señor de las Peñas y con San Juan Bautista. Festividades pagano-religiosas que son esperadas con júbilo por la población.

Como no existe sacerdote en el pueblo, hay una Sociedad Católica compuesta por un presidente, un secretario, un tesorero y tres vocales, un fiscal, dos topiles, dos acólitos y dos campaneros. El fiscal es el cargo de mayor importancia y es elegido de entre las personas más distinguidas de la población. Esta sociedad es renovada cada año.

No obstante el alto número de organizaciones religiosas, existe una mezcla de liturgia católica con un acentuado rito pagano (sincretismo); de tal manera que las personas caracterizadas como de la "Iglesia" son poseedoras de un mínimo de conocimientos ortodoxos cristianos; su comportamiento es normado por el consenso de moral reinante en la comunidad y no conforme a las normas de la religión católica. Prueba de esto lo encontramos en la festividad de San Juan Bautista, fiesta en la que los mayordomos festejan a sus amistades y parientes y en donde los actos de estricta observancia religiosa católica, son mínimos.

Gobierno

Este último componente de la organización social de San Juan Guelavía está constituido únicamente por hombres y forma parte de la organización política del ex-distrito de Tlacolula.

Las autoridades de Guelavía son de dos clases: municipales y ejidales. La estructura y función de estas autoridades señalan una marcada complejidad, dado que la constituyen ejidatarios y pequeños propietarios con intereses muy diferentes.

Las autoridades ejidales son designadas de acuerdo con lo estipulado en el Código Agrario; están representadas por el Comisariado ejidal que cuenta con tres miembros y por el Comité de Vigilancia también integrado por tres miembros; ambos grupos tienen sus respectivos suplentes. Las autoridades ejidales se ocupan de todo lo relativo a la administración y organización del ejido; convocan a asambleas cierto número de veces al año para tratar asuntos de interés colectivo con relación al ejido y a los trabajos ejidales o de orden político.

El cuerpo municipal está integrado por el Presidente Municipal, un Síndico Municipal, tres Regidores, seis Concejales y un Secretario Municipal. La presidencia municipal, cuando es necesario tomar decisiones de vital importancia, recibe consejo de los principales, éstos no forman un grupo social organizado, pero si tienen gran influencia y son un Común, un Juez y un Mayordomo. Debe señalarse que cualquier cargo dentro de la Presidencia Municipal puede estar representado por ejidatarios o por pequeños propietarios.

Los nombramientos para los puestos de Presidencia Municipal, Síndico y Regidores, Concejales suplentes y miem-

bros de la Junta de Mejoras Materiales son de elección popular y con ejercicio de tres años.

El Presidente Municipal nombra a todos los demás funcionarios, que tienen ejercicio por un año; estos nombramientos son asignados el día 12 de diciembre, día de la festividad de la Virgen de Guadalupe.

Para la elección de las personas que van a regir los intereses del municipio concurren varios factores: el principal de ellos es el prestigio de que deben gozar los futuros funcionarios municipales -al menos los más importantes-, prestigio adquirido conforme a las normas formales o informales de la comunidad.

Otro factor que interviene es la preferencia por jóvenes instruidos, a diferencia de lo que sucede en los pueblos vecinos, en donde se prefiere a los ancianos; una forma de adquirir prestigio es la de haber desempeñado con éxito un cargo civil o religioso con anterioridad.

Es por eso que los jóvenes, tan pronto tienen la edad suficiente, desean participar en los servicios municipales; se inician en la vida pública con el cargo de "charro" o de policía nocturno, cargos que cumplen con la mayor efectividad; en la medida en que van ascendiendo de categoría, su prestigio aumenta. Su mayor deseo es ser dirigentes de su pueblo.

Población

La población del Municipio de San Juan Guelavía para 1960 fue de 2,310 habitantes. Su crecimiento demográfico, -comparado con el del Ex-distrito de Tlacolula al cual pertenece y con el del Estado de Oaxaca, es como sigue:

Cuadro 1

TASAS DE CRECIMIENTO: 1930-40; 1940-50; 1950-60
(por ciento)

Entidad	1930-1940	1940-1950	1950-1960
San Juan Guelavía	2.66	0.00	2.58
Tlacolula	0.95	1.02	2.02
Oaxaca	0.09	1.77	1.97

Los datos censados en los años de 1940 y 1950, muestran cierta inconsistencia (1,789 habitantes censados en 1940 y 1,790 censados en 1950), porque sería de esperarse que hubiera una población mayor en 1950. Sin embargo, las cifras de natalidad y de mortalidad permiten establecer la hipótesis de un crecimiento natural en esta década sumamente pequeño, como aparece en los cuadros siguientes (cuadros 2 y 3):

Cuadro 2

TASAS DE NATALIDAD (por mil)

Entidad	1940	1950	1960
San Juan Guelavía	-.-	40.78	42.42
Tlacolula	42.64	43.41	45.97
Oaxaca	41.5	41.8	43.7

Cuadro 3
TASAS DE MORTALIDAD (por mil)

Entidad	1940	1950	1960
San Juan Guelavía	-.-	39.11	18.18
Tlacolula	-.-	29.38	8.07
Oaxaca	31.2	20.6	18.3

Cuadro 4
TASAS DE MORTALIDAD INFANTIL

Entidad	1940	1950	1960
San Juan Guelavía	-.-	407	188
Tlacolula	-.-	141	88
Oaxaca	131.6	100.4	77.2

Las cifras anteriores nos indican que en el municipio de San Juan Guelavía las condiciones generales de vida traen consigo una mortalidad mayor que en el propio Ex-distrito de Tlacolula y también que en el Estado de Oaxaca.

Las cifras sobre mortalidad y natalidad de Guelavía fueron obtenidas directamente de los registros vitales del propio municipio, mientras que las del Ex-distrito de Tlacolula y las de Oaxaca en la Dirección General de Estadística.

El análisis del registro de nacimientos muestra en Guelavía que los nacimientos quedan registrados con muy poca diferencia en días respecto a la fecha de nacimiento. Las pláticas con las autoridades indican que se registran todos

los nacimientos y las muertes, dado que la población está localizada en un sólo poblado.

El análisis de las causas de muerte, tal y como han sido inscritas en los propios registros, muestra cambios muy importantes con respecto a la disminución de las muertes por sarampión (cuadro 5).

SAN JUAN GUELAVIA, OAXACA
DISTRIBUCION DE LAS DEFUNCIONES POR CAUSAS (TAL Y COMO ESTAN INDICADAS EN
EL REGISTRO, SIN CERTIFICADOS MEDICOS)

CAUSAS DE DEFUNCION	1964		1951		1960		1965	
	Número	%	Número	%	Número	%	Número	%
Menores de 1 año								
Sarampión	18	51.43	2	9.52	6	30.00	8	50.00
Nacido muerto (feto)	3	8.57	5	23.82	4	20.00	5	31.25
Diarrea y deposiciones	9	25.71	1	4.76	5	25.00	2	12.50
Tos	1	2.86	2	9.52	1	5.00	1	6.25
Fiebre	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Debilidad	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Bronquitis	2	5.71	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Indigestión	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Dolor cólico	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Empacho	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Pulmonía	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Gripa	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Anemia	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Disentería	1	2.86	1	4.76	1	5.00	1	6.25
Resto (edades mínima y máxima) (1-88)	35	100.00	21	100.00	20	100.00	16	100.00
Sarampión	17	29.82	10	27.78	12	41.39	1	5.26
Diarrea y deposiciones	13	22.81	8	22.22	12	41.39	7	36.84
Decadencia	10	17.54	3	8.33	1	3.45	1	5.26
Vejez	1	1.75	3	8.33	1	3.45	1	5.26
Paludismo	5	8.77	1	2.78	1	3.45	2	10.53
Tos	4	7.02	1	2.78	1	3.45	1	5.26
Tosferina	1	1.75	1	2.78	3	10.34	1	5.26

CAUSAS DE DEFUNCIÓN	1 9 4 0		1 9 5 1		1 9 6 0		1 9 6 5	
	Número	%	Número	%	Número	%	Número	%
Disentería	-	-	-	-	3	10.34	1	5.26
Pulmonía ²	2	3.52	2	5.56	3	10.34	2	10.53
Resfriado o gripa	1	1.75	-	-	1	3.45	-	-
Bronquitis	-	-	1	2.78	-	-	-	-
Congestión	2	3.52	-	-	-	-	-	-
Congestión alcohólica	-	-	1	2.78	-	-	-	-
Congestión biliar	-	-	-	-	1	3.45	-	-
Fiebre	1	1.75	-	-	-	-	1	5.26
Reumatismo	-	-	1	2.78	-	-	-	-
Dolor cólico	1	1.75	2	5.56	3	10.34	2	10.53
Parto	1	1.75	1	2.78	1	3.45	-	-
Ataque cerebral	-	-	1	2.78	-	-	2	10.53
Ataque cardíaco	-	-	1	2.78	-	-	-	-
Anemia	-	-	2	5.56	-	-	-	-
Gangrena	-	-	1	2.78	-	-	-	-
Parálisis nerviosa	-	-	1	2.78	-	-	-	-
Enfermedad crónica	-	-	-	-	1	3.45	-	-
Ataque epiléptico	-	-	-	-	-	-	1	5.26
	57	100.00	36	100.00	29	100.00	19	100.00
T o t a l	92		57		49		35	

Idioma, alfabetismo, educación, población económicamente activa

De acuerdo a las cifras del Censo General de Población de 1960, la población de más de 6 años, según el idioma, se distribuye (cuadro 6):

Cuadro 6
SAN JUAN GUELAVIA. IDIOMA. 1960

Idioma	Hombres	Mujeres	Total
Español (únicamente)	7.74	5.38	6.59
Zapoteco (únicamente)	25.33	38.40	31.70
Español y Zapoteco	66.83	56.12	61.61
Extranjeros (con o sin español)	0.10	0.10	0.10
T o t a l	100.00	100.00	100.00

El hecho de que haya, en la República, 1,104,955 hablantes monolingües de lenguas indígenas nos da una idea de la importancia que tienen estos idiomas. El náhuatl es la lengua principal ya que es empleada por el 26.9% de los hablantes monolingües. Sin embargo, los hablantes de náhuatl están distribuidos en diversos núcleos de población a diferencia de los hablantes de mixteco que se encuentran concentrados en una sola área. El mixteco ocupa el segundo lugar en importancia, puesto que lo habla el 9.6% y el zapoteco ocupa el cuarto lugar (7.1%).

En el Estado de Oaxaca se concentra una población indígena que habla 14 lenguas diferentes; los hablantes zapotecos ocupan el primer lugar (25.5%); los del mazateco el segundo lugar (23.7%) y los del mixteco el tercer lugar (23.4%).

Aquellos que hablan únicamente zapoteco y también los que hablan únicamente mazateco se concentran fundamentalmente en el Estado de Oaxaca, ya que el 96.4% y el 95.9% respectivamente viven allí.

En Guelavía la importancia que se le da al conocimiento y al uso del español es cada vez mayor; es muy frecuente que las familias envíen a los niños, hombres y mujeres, a Oaxaca, e incluso a la ciudad de México, para que aprendan español; en las ciudades desempeñan tareas como empleados domésticos o ayudantes en pequeños comercios.

Por otra parte, la labor de castellanización es cada vez mayor a través de la escuela primaria que imparte enseñanza hasta el sexto año; a la escuela asisten asiduamente 300 niños, aunque están inscritos alrededor de 500.

De la población mayor de seis años, el 49.6% de los hombres y el 32.7% de las mujeres son alfabetos.

De la población económicamente activa total en 1960, el 30% declaró tener una ocupación remunerada, aunque lo más probable es que la actividad familiar de la cestería no fuera incluida. De los 691 activos, sólo el 1.3% son mujeres. A su vez, el 96.8% se ocupa de actividades primarias, el 1.4% de actividades secundarias y el 1.8% de terciarias.

De la población ocupada, el 49% tienen de 12 a 34 años, el 44.4% de 35 a 64 años, el 4.1% de 65 a 69 años y el 2.5% tiene 70 años o más.

BIBLIOGRAFIA

1/ Stern F. Claudio. Las Regiones de México y sus Niveles de Desarrollo Socioeconómico. Tesis. Escuela Nacional de - Ciencias Políticas y Sociales. U.N.A.M. 1966.

Martínez Ríos, Jorge. Efectos Sociales de la Reforma Agraria en el Ejido de Guelavía. U.N.A.M. México 1960.

Swadesh M. Indian Linguistic Groups of Mexico. I.N.A.H. México. 1959.

VIII Censo General de Población. Estado de Oaxaca. Tomos I y II. Dirección General de Estadística. Secretaría de Industria y Comercio. México. 1964.

MUNICIPIO DE PABELLON DE ARTEAGA,
ESTADO DE AGUASCALIENTES

Presentación

El Municipio de Pabellón en el Estado de Aguascalientes es de creación muy reciente (seis meses). Con anterioridad formaba parte de tres municipios. De la población censada en 1960 (10,031 habitantes), el 2.28% pertenecía al de Aguascalientes, el 8.64 % al de Asientos y el 89.08% al de Rincón de Romos.

Pabellón se encuentra dentro de una de las zonas clasificadas con un nivel de desarrollo medio-superior con respecto a la situación del país en su conjunto; estas zonas se caracterizan por tener entre el 45 y 55% de la población dedicada a actividades primarias, entre el 16 y el 22% a actividades secundarias y entre el 25 y el 33% a las terciarias.

En varias de estas zonas se concentran importantes productos de exportación como el algodón, el camarón y las legumbres; en otras, se da la transformación de productos primarios que tiene un destacado papel en su comercialización.

El crecimiento de la población en estas zonas, entre 1950 y 1960, fue de 37.1%, con una población urbana que fluctúa entre 55 y 70% y que habita, en su gran mayoría, en localidades que tienen entre 10 mil y 20 mil habitantes.

Sin embargo, los indicadores que tienen influencia para clasificar a estas zonas como de un nivel de desarrollo medio superior con respecto al del país en su conjunto, son principalmente los que corresponden a urbanización y proporción

de población en el sector terciario. Con respecto a otros indicadores, estas zonas están a un nivel similar o inferior, como en el caso del ingreso promedio por trabajador, salario mínimo rural, proporción de población femenina económicamente activa, etc.

Características generales

Pabellón de Arteaga, la Cabecera del Municipio en donde se concentra el 48.8% de la población del municipio -- (4,895 habitantes en 1960), es una localidad relativamente joven ya que hace 40 años sólo era una estación de ferrocarril. Su formación se debe a las obras de la presa Presidente Plutarco Elías Calles que abastece al Distrito de Riego N° 1, favoreciéndose en esta forma el rápido aumento de la población, la cual empezó a construir sus casas en forma más o menos ordenada y con materiales consistentes.

Sin embargo, la población rural más o menos dispersa (ver cuadro 10) es de muy antiguo asentamiento, ya que en esta zona existieron múltiples rancherías correspondientes a haciendas relativamente pequeñas.

Pabellón de Arteaga, la localidad ahora Cabeoera de municipio, se encuentra comunicada por el ferrocarril México Ciudad Juárez y México-Torreón y a dos kilómetros pasa la carretera Panamericana. Se dispone de servicios de transporte, tanto de carga como de pasajeros, en forma continua.

Dicha localidad, en donde se concentran las actividades comerciales de toda la población del municipio, cuenta con servicio telefónico de larga distancia e incluso con algunos teléfonos particulares. Tiene energía eléctrica, agua entubada en algunos de los predios y no tiene drenaje.

El comercio es importante ya que la localidad cuenta con 10 molinos de nixtamal, 4 boticas, 5 tiendas de ropa, 4 tiendas de abarrotes, una ferretería, una papelería, una sombrerería y una zapatería. Existen artesanos en carpintería y huarachería, hay un taller de calzado y otro mecánico.

Se dispone de dos cines, una plaza de toros para fiestas regionales y campos deportivos.

El Banco Nacional de Crédito Agrícola tiene oficinas en la localidad y se cuenta con un campo experimental de la Secretaría de Agricultura.

Los servicios médicos son realizados por un doctor particular, un hospital con un doctor y un pasante, 5 enfermeras, un químico, un farmacéutico y por los servicios administrativos.

Además, se dispone de Seguro Social y de un Centro de Bienestar de la Secretaría de Salubridad.

Otro renglón importante en la vida de esta comunidad lo constituyen las industrias próximas a Pabellón. Hay una planta deshidratadora propiedad del Banco de Crédito Agrícola, otra más, propiedad del Banco Ejidal y tres particulares ubicadas en granjas cercanas.

También hay una planta despepitadora particular, una enfriadora de leches, propiedad de la compañía Nestlé, y un taller de ropa que emplea a más de 20 operarios.

En general, la población rural del municipio se beneficia de todos estos servicios trabajando en las industrias mencionadas, aunque en escasa proporción.

La mayor parte de las comunidades rurales del municipio cuentan con muy pocos servicios de luz y agua, aunque en todas ellas se hacen considerables esfuerzos por disponer no sólo de los servicios mencionados, sino también de aprovechar los existentes en la cabecera a través de un buen sistema de comunicaciones.

La principal actividad económica es la agricultura. El cultivo, en general, es de riego favorecido por la presa Calles y por algunas norias. Hay ejidatarios organizados y pequeños propietarios que cultivan vid, chile en gran escala, maíz y frijol, repollo, árboles frutales como el membrillo o el durazno y un poco de ciruela y manzana. Asimismo, se ha iniciado el cultivo del algodón con resultados aún regulares.

La existencia de campos experimentales para los cultivos regionales ha aportado algunos cambios en los sistemas de cultivo, manifiestos, en especial, y en el uso de maquinaria, agrícola, abonos y fertilizantes, así como en el empleo de alimentos preparados para el ganado y en el uso generalizado de vacunas.

Dentro del Estado de Aguascalientes y con referencia a la población rural, los niveles de vida del municipio de Pabellón se consideran intermedios. Los niveles de vida más elevados corresponden al municipio de Calvillo, en donde el riego es intensivo y los cultivos de frutales son famosos en la República. Los niveles de vida más bajos corresponden a la "región del Llano", cercana a la capital del Estado, en donde la ausencia de riego reduce a la agricultura a una producción no comercializada.

Características demográficas

Como se indicó, el municipio de Pabellón ha sido integrado muy recientemente con un territorio y una población que con anterioridad pertenecían a tres municipios distintos. De acuerdo con las cifras censales, para 1960 las comunidades que integran esta nueva entidad contaron con 10,031 habitantes; para 1966 se calculan en 10,715.

Dado que no puede disponerse de la información estadística correspondiente al nuevo territorio, la mayor parte de la información en la cual se basarán los comentarios que se exponen a continuación, corresponde el municipio de Rincón de Romos, del cual formaba parte el 89.08% de la actual población de Pabellón.

En 1960 la población de Rincón de Romos fué de 24,329 habitantes (8,936 en el área del actual municipio de Pabellón), con una tasa de crecimiento medio anual de 1950 a 1960 de - - 1.07% considerablemente menor a la del decenio anterior (cuadro 1); esto solamente puede explicarse por una emigración muy intensa, ya que el crecimiento natural, según los registros es muy elevado (45.1 por mil) y muy superior al de la República que alcanza la cifra de 34.5 por mil en 1960 y superior también al del Estado de Aguascalientes que en el mismo año, registró un crecimiento natural de 41.3 por mil (cuadro 5).

El crecimiento de la población urbana y de la rural (cuadro 2) muestra cambios muy radicales; se pasa, en el caso de la población urbana de una tasa negativa de 1940 a 1950 a una positiva elevada de 1950 a 1960 y en el caso de la población rural, a la inversa; o sea, de una cifra positiva elevada a una negativa. Lo anterior hace suponer que la emigración se dió de 1940 a 1950, fundamentalmente entre la población urbana y, en el siguiente decenio, entre la población rural.

En general, el Estado de Aguascalientes muestra un marcado predominio de la emigración sobre la inmigración; se acentúa dicho predominio en el municipio de Rincón de Romos, no obstante la presencia de un 12.75% de población no nativa. (ver cuadro 11).

En cuanto a la natalidad, son los municipios de Jesús María y el propio de Rincón de Romos en el Estado de Aguascalientes en donde se observan las cifras más elevadas, 64.4 y 58.7 por mil respectivamente en 1960; estas cifras son considerablemente mayores a las de la República (46.0 en el mismo año).

En cierta forma puede decirse que las altas tasas de crecimiento natural se constituyen en una causa importante de la emigración, al no existir recursos suficientes para hacer frente a dicho crecimiento.

Asimismo y tal como acontece en la mayor parte de los países latinoamericanos, la disminución de la mortalidad ha traído como consecuencia tasas de crecimiento elevadas. En Rincón de Romos, solamente se dispone de los datos correspondientes a 1950 y 1960 (cuadro 5); estas cifras nos hablan de la intensidad del descenso de la mortalidad, descenso que ha sido un poco mayor en el caso de Aguascalientes y mayor aún en el de la República en su conjunto (de 26.6 defunciones por cada mil habitantes en 1930, se llegó a 11.5 en 1960). En este caso, el elevado crecimiento natural, resultado de una muy alta natalidad y baja mortalidad, junto con una fuerte emigración han traído un crecimiento reducido.

En cuanto al número promedio de hijos nacidos vivos (cuadro 6), es mayor en Rincón de Romos que en Aguascalientes y bastante mayor que en la República, especialmente en el caso

de la población urbana. Por otra parte, los diferenciales urbano rurales de la fecundidad son menores en el caso de Rincón de Romos.

Si se observa el número promedio de hijos nacidos vivos por grupos de edad (cuadros 7 y 8), las mujeres de áreas rurales tienen más hijos que las mujeres de áreas urbanas, salvo en el caso de las menores de 20 años; esto posiblemente nos indique que las mujeres rurales tienen una mayor edad al contraer matrimonio que las urbanas, lo cual contradice la experiencia del total de la República. Por otra parte, no se observa una tendencia a la disminución de la fecundidad en la población urbana respecto a la rural a través del tiempo, dado que los diferenciales por edad se mantienen aproximadamente constantes.

En parte, la menor fecundidad de las mujeres urbanas puede explicarse en razón de una mayor proporción de mujeres en edades fecundas sin hijos (cuadro 9) que no los tienen debido al desequilibrio de los sexos (mayor número de mujeres que de hombres) precisamente en las edades de procreación. En la población rural no se presenta tal desequilibrio (cuadro 15).

Lo anterior es posible que se deba a una emigración masculina mayor a la femenina que se da preferentemente entre la población urbana. Es decir, en el caso de Rincón de Romos se da una situación similar a la de la República de una fecundidad urbana menor que la rural; en parte esto es explicable por la menor proporción de hombres en edades fértiles pero existe una diferencia fundamental: en el caso de los grandes centros urbanos el diferencial entre los sexos se produce debido a una inmigración femenina mayor a la masculina y a edades más tempranas en las mujeres que en los hombres y en el caso

de Rincón de Romos en la población urbana, dicho diferencial se debe a una emigración masculina mayor que la femenina.

Por otra parte, el diferencial urbano-rural en la fecundidad de aquellas mujeres que han tenido hijos nacidos vivos (cuadro 8), se reduce de tal forma que puede decirse que los patrones en la fecundidad urbana y rural de Rincón de Romos son muy similares y que las diferencias que se observan en la fecundidad total son debidas al mencionado desequilibrio de los sexos ocasionado por emigración.

En la misma forma se explica la mayor proporción de mujeres sin hijos en áreas urbanas con respecto a las rurales (cuadro 9).

Población económicamente activa y alfabetismo

Como se indicó, la principal actividad del municipio es la agricultura. El 84.13% de la población económicamente activa está dedicada a actividades primarias, sólo el 5.74% a actividades secundarias y el 10.13 a terciarias.

De la población activa total, solamente el 7.9% son mujeres, aunque, en general, es conocido el hecho de que las mujeres participan en las actividades agrícolas ayudando a la familia, pero este hecho no queda consignado en forma adecuada en la información censal.

De la población masculina, el 59.2% declaró tener una actividad remunerada. De la población total, trabaja el 32.63%, o sea que por cada 1,000 activos existen 2,064 inactivos o dependientes.

De la población mayor de seis años en 1960, el 68.15

es alfabeta, proporción un poco mayor a la de la República (62% de acuerdo a las cifras del censo). No existen diferencias marcadas entre el alfabetismo de la población urbana y el de la población rural; esta situación es poco usual en México donde el 76% de la población urbana mayor de seis años de edad es alfabeta, mientras que de la rural sólo lo es el 48%.

Cuadro 1

Aguascalientes y Rincón de Romos. Tasas de crecimiento medio anual

Período	Aguascalientes	Rincón de Romos
1930-40	1.98	2.74
1940-50	1.52	3.06
1950-60	2.61	1.07

Cuadro 2

Rincón de Romos. Población censada de 1930 a 1960 y tasas de crecimiento medio anual. Urbana, Rural y Total

Año	Población			Tasas de crecimiento medio anual (%)		
	Total	Urbana	Rural	Total	Urbana	Rural
1930	12,354	4,018	8,366			
1940	16,185	7,025	9,160	2.74	5.74	0.91
1950	21,825	6,898	14,927	3.06	-0.18	5.00
1960	24,329	10,905	13,424	1.07	4.69	-1.07

Cuadro 3

Rincón de Romos. Distribución de la población por grandes grupos de edad* 1960

Edad	Urbana		Rural		Total	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
15	51.06	48.10	44.67	46.43	47.52	47.19
15-64	45.44	48.24	51.73	51.00	48.92	49.74
65 y +	3.50	3.66	3.60	2.57	3.56	3.07
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

* Con base en la información censal.

Cuadro 4

Natalidad y mortalidad en el Estado de
Aguascalientes y sus municipios en 1960

Entidad	Población	Natalidad %	Mortalidad %	Mortalidad Infantil %
Aguascalientes (Estado)	243 363	53.4	12.1	74.3
Aguascalientes (Municipio)	154 211	52.9	12.7	75.6
Asientos	16 189	44.7	9.7	78.7
Calvillo	19 758	49.1	9.5	61.8
Cosío	5 065	56.1	11.6	73.9
Jesús María	11 994	64.4	11.1	64.7
Rincón de Romos	24 329	58.7	13.6	76.4
San José de Gracia	8 101	43.5	5.1	51.1
Tepezolá	3 716	57.6	20.4	126.2

Cuadro 5

Aguascalientes y Rincón de Romos, Natalidad, Mortalidad y Mortalidad Infantil, 1940, 1950, 1960, 1963 (por millar)

	Año	Aguascalientes	Rincón de Romos
<u>Natalidad</u>			
	1940	48.3	60.4
	1950	51.0	56.8
	1960	53.4	58.7
	1963	53.2	
<u>Mortalidad</u>			
	1940	25.2	..
	1950	17.5	18.1
	1960	12.1	13.6
	1963	12.0	
<u>Mortalidad Infantil</u>			
	1940	156.0	..
	1950	103.3	98.1
	1960	74.3	89.4
	1963	75.0	
<u>Crecimiento Natural</u>			
	1940	23.1	..
	1950	33.5	38.7
	1960	41.3	45.1

Cuadro 6

Número promedio de hijos nacidos vivos de las mujeres urbanas y rurales censadas en 1960
República Mexicana, Estado de Aguascalientes
y Municipio de Rincón de Romos

Entidad	Urbana	Rural	Urbana Rural
República	2.39	2.93	0.82
Aguascalientes	2.71	3.37	0.80
Rincón de Romos	3.03	3.39	0.89

Cuadro 7

Rincón de Romos. Número promedio de hijos nacidos vivos del total de mujeres en cada grupo de edad
1960

Grupos de edad	Número promedio de hijos nacidos vivos			
	Urbana	Rural	Total	Rural Urbana
12-14	0.02	0.02	0.01	0.10
15-19	1.83	0.23	0.21	0.13
20-24	1.31	1.66	1.51	1.27
25-29	3.16	3.40	3.30	1.08
30-34	4.02	5.18	4.67	1.29
35-39	5.60	6.47	6.08	1.16
40-49	5.73	7.38	6.64	1.29
50 y +	5.25	6.01	5.63	1.14
Total	3.03	3.39	3.23	1.12

Cuadro 8

Rincón de Romos. Número promedio de hijos nacidos vivos, sólo de las mujeres que han tenido hijos. 1960

Grupos de edad	Urbana	Rural	Rural Urbana
12-14	0.67	0.25	0.38
15-19	1.80	1.51	0.84
20-24	2.67	2.77	1.04
25-29	4.37	4.38	1.00
30-34	5.43	6.24	1.15
35-39	6.91	7.37	1.07
40-49	7.23	8.33	1.15
50 y +	7.11	7.60	1.07
Total	5.76	6.00	1.04

Cuadro 9

Rincón de Romos. Proporción de mujeres sin hijos (porcientos) 1960

Grupos de edad	Urbana	Rural
12-14	97.7	99.3
15-19	89.8	84.9
20-24	50.9	40.0
25-29	27.8	22.3
30-34	25.9	17.0
35-39	18.9	12.3
40-49	20.6	11.5
50 y +	26.1	20.9
Total	47.3	43.5

Cuadro 10

Población del Municipio de Pabellón de Arteaga por tamaño de las localidades
1960

Tamaño de la localidad (N° de habitantes)	Número de localidades	Número de habitantes	Número de habitantes %
1 a 99	25	680	6.78
100 a 499	11	2,124	21.17
500 a 999	3	2,332	23.25
1,000 a 2,499	-	-	-
2,500 a 4,999	1	4,895	48.80
T o t a l	40	10,031	100.00

Cuadro 11

Lugar de nacimiento de la población censada en el Estado de Aguascalientes y en los Municipios. 1960
(porcientos)

Entidad	Total	Nacidos en la entidad	Nacidos en otras entidades	Nacidos en el Extranj.	Población
Aguascalientes (Municipio)	100.00	77.04	22.47	0.49	154,211
Asientos	100.00	90.81	9.00	0.19	16,189
Calvillo	100.00	96.08	3.76	0.16	19,758
Cosío	100.00	91.09	8.69	0.22	5,065
Jesús María	100.00	80.32	19.43	0.25	11,994
Rincón de Romos	100.00	87.25	12.43	0.32	24,329
San José de Gracia	100.00	97.25	2.56	0.19	8,101
Tepezolá	100.00	91.99	7.91	0.10	3,716
Total de la Entidad	100.00	81.78	17.83	0.39	243,363

Cuadro 12

Rincón de Romos. Población económicamente activa, por sexos
1960

Sexos	Población	Población Económicamente Activa	% de Población Activa
Hombres	12,427	7, 7,358	59.20
Mujeres	11,902	581	4.88
T o t a l	24,329	7,939	32.63

Cuadro 13

Rincón de Romos. Distribución porcentual de la población económicamente activa por sexos. (porcientos)

Sexos	Sector Primario	Sector Secundario	Sector Terciario	Total
Hombres	86.08	5.67	8.25	100.00
Mujeres	59.38	6.71	33.91	100.00
T o t a l	84.13	5.74	10.13	100.00

Cuadro 14

Rincón de Romos. Porcentaje de alfabetismo por sexo y edades de la población urbana, rural y total
1960

Edad	Urbana	Rural	Total
6	10.98	10.92	10.95
7	37.28	31.57	34.17
8	56.59	51.97	53.78
9	63.00	68.47	66.08
10-14	81.76	79.03	80.35
15-19	82.26	84.87	83.79
20-24	84.44	83.58	83.93
25-29	78.44	79.75	79.22
30-39	77.03	75.16	75.98
40-49	70.85	66.74	68.53
50-59	59.13	50.94	54.57
60 y +	43.79	40.78	42.24
Total	69.09	67.42	68.15
Hombres			70.77
Mujeres			66.78

Cuadro 15

Rincón de Romos. Índices de masculinidad de la población urbana, rural y total, por grupos de edad 1960
(Sin corregir)

Edad	Urbana	Rural	Total
0-4	111	102	106
5-9	113	96	104
10-14	101	107	105
15-19	100	101	101
20-24	84	105	96
25-29	97	102	100
30-34	103	106	105
35-39	103	107	105
40-44	104	98	101
45-49	89	92	105
50-54	95	126	111
55-59	98	122	111
60-64	110	124	117
65-69	97	180	132
70-74	94	136	112
75-79	88	114	103
80-84	181	157	168
85 y +	74	159	107

ALGUNOS RESULTADOS DE LA PRIMERA PRUEBA DEL CUESTIONARIO EN LOS MUNICIPIOS DE MIXQUIAHUALA, ESTADO DE HIDALGO Y SAN JUAN GUELA VIA, ESTADO DE OAXACA.

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELA VIA</u>
Mujeres entrevistadas	26	21
1) La mejor edad de una mujer para casarse:	\bar{x} = 21.6 años	\bar{x} = 22 años
2) Número de hijos que le gustaría tener:	\bar{x} = 4.6 hijos	\bar{x} = 3.8 hijos
5.A.) Edad en que desea tener el último hijo:	\bar{x} = 35 años	\bar{x} = 34 años
3) Intervalo deseado entre el matrimonio y el nacimiento del primer hijo:		
menos de un año:	41.7%	52.3%
de 1 a 1 1/2 años:	20.8%	4.8%
de 1 1/2 a 2 años:	33.3%	33.3%
de 2 a 2 1/2 años:	----	4.8%
de 2 1/2 a 3 años:	4.2%	----
de 3 a 4 años:	----	----
de 4 a 5 años:	----	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
4) Intervalo deseado entre un nacimiento y otro:		
menos de un año:	3.8%	4.8%
de 1 a 1 1/2 años:	7.7%	----
de 1 1/2 a 2 años:	65.5%	62.0%
de 2 a 2 1/2 años:	7.7%	----
de 2 1/2 a 3 años:	11.5%	14.2%
de 3 a 4 años:	3.8%	14.2%
de 4 a 5 años:	----	----
de 5 ó más años:	----	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELA VIA</u>
5) ¿Después de cierta edad es mejor que una mujer no tenga más hijos?		
si:	77.3%	90.4%
no:	4.5%	4.8%
no responde:	18.2%	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
Esquema de clasificación: familias grandes vs. chicas		
favorece familia de 2 hijos:	61.5%	52.3%
ambivalente total:	7.7%	28.6%
favorece familia de 5 hijos:	30.8%	14.3%
imposible de clasificar:	4.8%	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
12) Familia grande:	\bar{x} = 12.5 hijos	\bar{x} = 9.4 hijos
13) Familia chica:	\bar{x} = 3.5 hijos	\bar{x} = 3.3 hijos
22.A) Edad de la mujer:	x= 32.7 años	x= 32.7 años
c) Número total de hijos nacidos vivos:	\bar{x} = 5.5 hijos	\bar{x} = 3.8 hijos
h) Número total de embarazos:	\bar{x} = 5.9	\bar{x} = 4.1
d) Abortos espontáneos:	(4 casos)	(2 casos)
f) Número de nacidos muertos:	(3 casos)	(2 casos)
e) Abortos inducidos:	-----	-----
g) Mujeres actualmente embarazadas:	(2 casos)	-----

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELAVIA</u>
31) ¿Sabe Ud. que hay cosas que se pueden hacer para evitar los embarazos?		
si:	19.2%	4.7%
no:	80.8%	95.3%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
Conocimiento de anti-conceptivos:		
conoce el sentido exacto:	11.6%	---
tiene una idea vaga:	19.2%	9.5%
no sabe:	69.2%	90.5%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
34) Actitud hacia el uso de anti-conceptivos;		
aprueba:	57.7%	66.6%
desaprueba:	26.9%	23.8%
incierta:	7.7%	4.8%
no responde:	7.7%	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
34.B) Dudas sobre el uso de anti-conceptivos:		
no tiene dudas:	23.1%	20.0%
teme por su salud:	19.2%	10.0%
duda de la eficacia:	15.4%	10.0%
no los conoce, no sabe:	15.4%	25.0%
rechazo por razones religiosas:	---	5.0%
otros motivos de duda:	---	5.0%
no responde:	26.9%	---
No se aplica:	---	25.0%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELA VIA</u>
35) Deseos de aprender más acerca de los métodos anticonceptivos:		
si:	69.2%	52.3%
no:	30.0%	42.9%
No responde :	—	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
Cuadro de aceptación de abortos:		
Muy favorable:	—	4.8%
Moderadamente favorable:	4.0%	—
Moderadamente contraria:	32.0%	4.8%
Muy contraria:	64.0%	90.4%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
41) Actitud de la mujer con respecto al aborto:		
Pediría el aborto:	3.8%	4.8%
Seguiría adelante:	92.4%	90.4%
No sabe:	3.8%	—
No responde:	—	4.8%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%
50) Actitud del marido con respecto a los anticonceptivos:		
Aprueba:	23.5%	11.8%
Desaprueba:	5.9%	5.9%
No tiene información:	11.8%	—
No tiene interés:	—	5.9%
No sabe lo que piensa:	58.8%	70.5%
No responde:	—	5.9%
	<hr/> 100.0%	<hr/> 100.0%

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELA VIA</u>
52) Deseos de tener más hijos		
si:	16.7%	7.0%
no:	72.2%	86.0%
Le da igual:	11.1%	7.0%
	<u>100.0%</u>	<u>100.0%</u>
55) Frecuencia con que conversó con el marido sobre el número de hijos		
Nunca conversó:	53.3%	60.0%
Ha conversado:	46.7%	26.7%
No respondió:	---	---
	<u>100.0%</u>	<u>100.0%</u>
57) Edad del marido:	$\bar{x} = 39.1$ años	$\bar{x} = 39.0$ años
22.A) Edad de la mujer:	$\bar{x} = 32.7$ años	$\bar{x} = 33.1$ años
Casadas:	$\bar{x} = 34.1$ años	$\bar{x} = 33.8$ años
Diferencia de edades entre los esposos:	$\bar{x} = 5.0$ años	$\bar{x} = 5.2$ años
60) Años de estudio del marido:	$\bar{x} = 3.6$ años	$\bar{x} = 3.6$ años
26) Años de estudio de la mujer:	$\bar{x} = 3.2$ años	$\bar{x} = 2.4$ años

MIXQUIAHUALA

GÜELAVIA

Uso de anticonceptivos.
Actitud hacia el progreso.

A) Muy progresista:

Aprueba:	33.3% (1)	---
Desaprueba:	66.7% (2)	---
Incierta:	---	---
No responde:	---	---
	<hr/> 100.0% (3)	<hr/>

B) Progresista:

Aprueba:	72.7% (8)	72.7% (8)
Desaprueba:	9.1% (1)	18.2% (2)
Incierta:	9.1% (1)	---
No responde:	9.1% (1)	9.1% (1)
	<hr/> 100.0% (11)	<hr/> 100.0% (11)

C) Tradicionalista:

Aprueba:	85.7% (6)	44.4% (4)
Desaprueba:	14.3% (1)	44.4% (4)
Incierta:	---	11.2% (1)
No responde:	---	---
	<hr/> 100.0% (7)	<hr/> 100.0% (9)

D) Muy tradicionalista:

Aprueba:	20.0% (1)	100.0% (1)
Desaprueba:	60.0% (3)	---
Incierta:	---	---
No responde:	20.0% (1)	---
	<hr/> 100.0% (5)	<hr/> 100.0% (1)
S u m a:	(26)	(21)

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELAVIA</u>
<u>Uso de anticonceptivos.</u>		
<u>Actitud hacia el cambio.</u>		
A) Muy favorable al cambio		
Aprueba:	87.5% (7)	77.8% (7)
Desaprueba:	12.5% (1)	22.2% (2)
Incierta:	---	---
No responde:	---	---
	<u>100.0% (8)</u>	<u>100.0% (9)</u>
B) Favorable al cambio		
Aprueba:	46.6% (7)	50.0% (6)
Desaprueba:	40.0% (6)	33.4% (4)
Incierta:	6.7% (1)	8.3% (1)
No responde:	6.7% (1)	8.3% (1)
	<u>100.0% (15)</u>	<u>100.0% (12)</u>
C) No favorable al cambio		
Aprueba:	66.7% (2)	---
Desaprueba:	---	---
Incierta:	<u>33.3% (1)</u>	---
	100.0% (3)	---
D) Muy desfavorable al cambio		
Aprueba:	---	---
Desaprueba:	---	---
Incierta:	---	---
No responde:	---	---
	(26)	(21)

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELAVIA</u>
18) Actitud al progreso		
Muy progresista:	11.5% +(3)	---
Progresista	42.3% (11)	52.4% (11)
Tradicionalista:	27.0% +(7)	42.9% +(9)
Muy tradicionalista:	19.2% +(5)	4.7% +(1)
	<hr/> 100.0% (26)	<hr/> 100.0% (21)
19) Actitud al cambio		
Muy favorable al cambio:	30.8% +(8)	42.9% +(9)
Favorable al cambio:	57.7% (15)	57.1% (12)
No favorable al cambio:	11.5% +(3)	---
Muy desfavorable al cambio:	---	---
	<hr/> 100.0% (26)	<hr/> 100.0% (21)
18) Actitud al progreso		
26) Años de estudio de la mujer		
Muy progresista:	\bar{x} = 2 años(3)	---
Progresista:	\bar{x} =3.8 años(11)	\bar{x} = 2.5 años(11)
Tradicionalista:	\bar{x} =3.1 años(7)	\bar{x} = 2.1 años(9)
Muy tradicionalista:	\bar{x} =2.8 años(5)	\bar{x} = 4.0 años(1)
19) Actitud al cambio		
26) Años de estudio de la mujer		
Muy favorable al cambio:	\bar{x} =3.5 años(8)	\bar{x} = 1.4 años(9)
Favorable al cambio:	\bar{x} =3.3 años(15)	\bar{x} = 3.2 años(12)
No favorable al cambio:	\bar{x} =2.0 años(3)	---
Muy desfavorable al cambio:	---	---
	<hr/> (26)	<hr/> (21)

	<u>MIXQUIAHUALA</u>	<u>GUELAVIA</u>
18) <u>Actitud al progreso de la mujer</u>		
60) <u>Años de estudio del marido</u>	<u>Promedio</u> <u>Escolaridad</u>	<u>Promedio</u> <u>Escolaridad</u>
Muy progresista:	0.0 (1) años	---
Progresista:	4.1 (9) años	4.5 (6)
Tradicionalista:	7.0 (2) años	2.9 (7)
Muy tradicionalista:	3.0 (2) años	---
	(1)	(13)
19) <u>Actitud al cambio de la mujer</u>		
60) <u>Años de estudio del marido</u>		
Muy favorable al cambio:	3.4 (5) años	2.9 (8)
Favorable al cambio:	5.0 (7) años	4.8 (5)
No favorable al cambio:	2.5 (2) años	---
Muy desfavorable al cambio:	---	---
	(14)	(13)

MIXQUIAHUALA

GUELAVIA

18) Actitud hacia el progreso de la mujer

24) Migración de la mujer

59) Migración del esposo

Mujeres Hombres Mujeres Hombres

A) MUY PROGRESISTA:

Nativos:	100.0% (3)	50.0%	(1)
No nativos:	---	50.0%	(1)
Total:	100.0% (3)	100.0%	(2)

(En Guelavía toda la población entrevistada es nativa)

B) PROGRESISTA:

Nativos:	72.8% (8)	55.6%	(5)
No nativos:	27.2% (3)	44.4%	(4)
Total:	100.0 (11)	100.0%	(9)

C) TRADICIONALISTA:

Nativos:	62.5% (5)	16.7%	(1)
No nativos:	37.5% (3)	83.3%	(5)
Total:	100.0 (8)	100.0	(6)

D) MUY TRADICIONALISTA:

Nativos:	100.0% (4)	100.0%	(1)
No nativos:	---	---	---
Total:	100.0 (4)	100.0	(1)

18) Actitud hacia el cambio de la mujer

24) Migración de la mujer

59) Migración del esposo

A) MUY FAVORABLE AL CAMBIO:

Nativos:	87.5% (7)	42.9%	(3)
No nativos:	12.5% (1)	57.1%	(4)
Total:	100.0 (8)	100.0	(7)

B) FAVORABLE AL CAMBIO:

Nativos:	80.0% (12)	44.4%	(4)
No nativos:	20.0% (3)	55.6%	(5)
Total:	100.0 (15)	100.0	(9)

C) NO FAVORABLE AL CAMBIO:

Nativos:	33.3% (1)	50.0%	(1)
No nativos:	66.7% (2)	50.0%	(1)
Total:	100.0 (3)	100.0	(2)

TOTAL:

Nativos:	76.9% (20)	44.4%	(8)
No nativos:	23.1% (6)	55.6%	(10)
Total:	100.0 (26)	100.0	(18)

RELIGIOSIDAD

MIXQUIAHUALA

GUELAVIA

	%	\bar{x} hijos nacidos vivos	%	\bar{x} hijos nacidos vivos
COMUNION:				
Una vez por semana o más	5.2% (1)	5.0	---	---
Una o dos veces al mes	5.2% (1)	11.0	---	---
Varias veces al año	21.1% (4)	5.5	37.5% (6)	5.3
Una vez al año	5.2% (1)	9.0	37.5% (6)	5.0
Menos de una vez al año	15.8% (3)	5.7	6.2% (1)	8.0
Nunca	<u>47.5%</u> (9)	5.6	<u>18.8%</u> (3)	3.3
	100.0		100.0	
PEREGRINACIONES:				
Participa regularmente	5.2% (1)	9.0	6.2% (1)	5.0
Ha participado alguna vez	15.8% (3)	5.3	50.0% (8)	5.1
Nunca	<u>79.0%</u> (15)	5.7	<u>43.8%</u> (7)	4.8
	100.0		100.0	
ENVIA SUS HIJOS A LA DOCTRINA:				
Si los envía o envió	73.7% (14)	6.2	100.0% (16)	5.0
No los envía o envió	<u>26.3%</u> (5)	5.4	<u>---</u>	---
	100.0		100.0	
No se aplica:			5	
Solteras:	3		---	
Protestantes	4	7.3	---	

- 18) ACTITUD HACIA EL PROGRESO DE LA MUJER
- 19) ACTITUD HACIA EL CAMBIO DE LA MUJER

MIXQUIAHUALA

	MUY FAVORABLE AL CAMBIO	FAVORABLE AL CAMBIO	NO FAVORABLE AL CAMBIO	MUY DESFAVORABLE AL CAMBIO	
MUY PROGRESISTA	1	2	-	-	(3)
PROGRESISTA	5	5	1	-	(11)
TRADICIONALISTA	2	5	-	-	(7)
MUY TRADICIONALISTA	-	3	2	-	(5)
	(8)	(15)	(3)		(26)

GUELAVIA

MUY PROGRESISTA	-	-	-	-	
PROGRESISTA	5	6	-	-	(11)
TRADICIONALISTA	4	5	-	-	(9)
MUY TRADICIONALISTA	-	1	-	-	(1)
	(9)	(12)			(21)

CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARA LA REALIZACION DE LA ENCUESTA PILOTO DE FECUNDIDAD RURAL EN MEXICO. (Calendario elaborado el 30 de septiembre de 1966).

I.- Realizado hasta el 30 de septiembre de 1966.

- A.- Reunión en Buga, Colombia sobre aspectos metodológicos de la investigación y revisión del primer an te proyecto del cuestionario.
- B.- Revisión del segundo anteproyecto del cuestionario, y prueba de cuestionarios en Mixquihuala de Juárez, Hidalgo, y San Juan Guelavía, Oaxaca.
- C.- Análisis de los resultados obtenidos y propuestas a un cuestionario definitivo.
- D.- Presentación de las condiciones demográficas, sociales y económicas de los municipios seleccionados para la realización de las encuestas piloto: Pabellón de Arteaga en Agascalientes y San Juan - Guelavía, Oaxaca.
- E.- Recolección de Información básica para la muestra en los municipios seleccionados.
- F.- Elaboración y prueba de cuestionario, en el pueblo de Zoyatzingo, Estado de México, sobre los temas: religiosidad, gastos, ingresos y ocupación de la mujer y el esposo. Se elaboró documento (FERU-10) con proposiciones a ser incluidas en cuestionario de definitivo.
- G.- Arreglos para el levantamiento de enumeraciones censales que permitan tener información completa de la población sobre edad, sexo, lugar de nacimiento y nivel de educación, para comprobación sistema de muestra y también aprovechando el levantamiento de planos de localidades.

II.- Programa de actividades a partir del 1° de octubre de 1966.

- 1.- Elaboración de documento que incluya proposiciones al cuestionario definitivo sobre los temas: religiosidad, ocupación, ingresos y egresos de las familias.

6 de octubre

- 2.- Recorrido a Oaxaca, para levantamiento de plano de San Juan Guelavía y localización de nuevo poblado a investigar.

del 6 al 11 de octubre

- 3.- Elaboración de documento que contenga la información demográfica, social y económica del nuevo poblado a investigar, incluyendo cartografías, etc.

18 de octubre

- 4.- Impresión de cédulas para levantamientos censales en Aguscalientes y Oaxaca.

22 de octubre

- 5.- Cartografía completa para muestra y levantamiento censal.

25 de octubre

- 6.- Tercera reunión de discusión, en Santiago de Chile.

26, 27, 28 y 29 de octubre

- 7.- Impresión de cuestionarios, instructivos, listados, etc.

25 de noviembre

- 8.- Período de instrucción

12 al 22 de diciembre

- 9.- Investigación de campo

del 1º de enero al 18 de febrero de 1967

- 10.- Codificación de cuestionarios, perforación de tarjetas e impresión de cinta magnética

al 10 de marzo de 1967

- 11.- Las distintas instituciones participantes deberán hacer proposiciones al programa de tabulaciones.

al 30 de febrero de 1967

ENCUESTA PILOTO DE FECUNDIDAD RURAL, PRESUPUESTO DEFINITIVO

	APORTACIONES ^x		
	<u>CELADE</u>	<u>CM.</u>	<u>IIS</u>
1) Observación preliminar para la elaboración de escalas de tradicionalismo, actitudes hacia el cambio y religiosidad. Viáticos y gastos generales de Antropólogo.	\$	720.00	
2) Primera prueba de cuestionario en Mixquiahuala de Juárez (28 cuestionarios) y en San Juan Guelavía (22 cuestionarios), en los Estados de Hidalgo y Oaxaca respectivamente. Dos entrevistadoras y director de la investigación. Viáticos, transporte y gastos generales	\$	5,138.10	
3) Levantamiento de 20 cuestionarios especiales sobre los temas de religiosidad, ocupación, gastos e ingresos familiares en el pueblo de Zoyatzingo en el Estado de México. Viáticos dos entrevistadoras	\$	540.00	
4) Recorrido del Municipio de Pabellón de Arteaga, localización de información básica para la muestra, cartografía, etc. Director: viáticos y gastos	\$	789.00	

(x). CELADE: Centro Latinoamericano de Demografía. Naciones Unidas y Universidad de Chile.
CM: Centro de Estudios Económicos y Demográficos. El Colegio de México.

APORTACIONES
CELADE CM. IIS

- 5) Recorrido y levantamiento de planes del Municipio de San Juan Guelavía, Oaxaca, y localización de otro municipio de población indígena para agregar a la prueba piloto. Director y ayudante. Viáticos y gastos..... \$ 2,210.00
- 6) Levantamiento de enumeraciones generales de población en Pabellón de Arteaga, Ags., San Juan Guelavía y nuevo poblado en Oaxaca.
- a) 7 días de viáticos y gastos en Pabellón de Arteaga del director y un ayudante..... \$ 3,200.00
- b) 7 días de viáticos y gastos en San Juan Guelavía y Teotitlán del Valle del director y dos ayudantes. \$ 4,400.00
- En San Juan Guelavía y Teotitlán del Valle, en Oaxaca la enumeración se llevará a cabo con la participación de las autoridades. En Pabellón de Arteaga, con la colaboración de la Escuela de Trabajo Social de Cañada Ronda, Ags.
- 7) Entrenamiento a seis entrevistadoras: dos semanas de tiempo completo para manejo de cuestionario y sistema de selección. \$ 250.00 c/u a la semana \$ 3,000.00

APORTACIONES

	<u>CELAM</u>	<u>CM</u>	<u>IIS</u>
8) Levantamiento de 250 en cuestas en Pabellón de Areteaga, Ags.			
a) Cinco entrevistadoras durante 20 días, le- vantando tres encues- tas diarias mínimo con revisión, \$ 90.00 dia- rios de viáticos c/u más dos días de trans- porte. Total 22 días... \$			9,900.00
b) Sueldos: \$ 1,000.00 c/u	\$		5,000.00
c) Viáticos director y supervisor	\$		3,960.00
d) Compensaciones a acom- pañantes locales	\$		1,500.00
e) Gastos transportes y generales	\$		2,500.00
9) Levantamiento de 150 en- cuestas en San Juan Gue- lavía, Oaxaca y nuevo po- blado.			
a) 5 entrevistadoras du- rante 15 días, viáti- cos \$ 90.00 diarios c/u..... \$			6,750.00
b) Sueldos \$ 800.00 c/u.. \$			4,000.00
c) Viáticos director y supervisor	\$		2,700.00
d) Compensaciones a acom- pañantes locales	\$		1,500.00
e) Gastos transportes y generales	\$		2,500.00
f) Compensación a entrevis- tadas por su tiempo empleado \$ 10.00 c/u.. \$			1,500.00
10) Codificación: 4 codifica- doras durante 30 días. \$ 1,600.00 c/u..... \$			6,400.00

APORTACIONES

	<u>CELADE</u>	<u>CM</u>	<u>IIS</u>
1) Perforación de tres mil tarjetas aproximadamente	\$ 1,200.00		
2) Cinta magnética	\$ 700.00		
3) Impresión documentos varios (cuestionarios, instructivos, listados, etc.).....	\$ 3,000.00		
4) Sueldo director de la investigación: 9 meses de medio tiempo		\$ 24,750.00	\$ 26,100.00
5) Asistentes de investigación: 8 meses pasante antropólogo	\$11,200.00	\$ 15,600.00	
8 meses pasante antropólogo			\$ 12,000.00
6) Programación de tabulaciones y de cálculo electrónico		\$ 7,500.00	\$ 7,500.00
7) Uso computadora electrónica		\$ 10,000.00	\$ 20,000.00
8) Locales y servicios de oficina en general		\$ 10,000.00	\$ 10,000.00
9) Imprevistos	\$ 6,000.00		
10) Vehículos			\$ 10,000.00
SUMAS	<u>\$90,307.10</u>	<u>\$ 67,850.00</u>	<u>\$ 85,600.00</u>
TOTAL		<u>\$243,757.10</u>	

PRESUPUESTO Y GASTOS DEFINITIVOS

1.- Aportaciones del Centro Latinoamericano de Demografía
(con fondos del Population Council, Inc.)

Partida del presu- puesto.	Previsto	Gastos
1	\$ 720.00	\$ 720.00
2	5,138.10	5,138.10
3	540.00	540.00
4	789.00	789.00
5	2,210.00	2,210.00
6 a)	3,200.00	3,200.00
6 b)	4,400.00	4,400.00
7	3,000.00	3,000.00
8 a)	9,900.00	9,900.00
8 b)	5,000.00	5,000.00
8 c)	3,960.00	3,960.00
8 d)	1,500.00	1,500.00
8 e)	2,500.00	2,500.00
9 a)	6,750.00	6,750.00
9 b)	4,000.00	4,000.00
9 c)	2,700.00	2,700.00
9 d)	1,500.00	1,500.00
9 e)	2,500.00	2,500.00
9 f)	1,500.00	1,500.00
10	6,400.00	
11	1,200.00	670.39
12	700.00	
13	3,000.00	3,000.00
15	11,200.00	11,200.00
19	6,000.00	6,000.00
Sub-total:	\$ 90,307.10	82,677.49
Diferencia:	\$ 7,629.61	

El residuo de \$ 7,629.61 estuvo destinado a cubrir el costo de la codificación.

Este trabajo tomó un mes más de lo originalmente planeado en el presupuesto, por lo que el costo de la codificación e información obtenida ascendió a \$ 15,563.00 (conceptos 10, 11 y 12 del presupuesto aprobado).

La diferencia de \$ 7,933.33 fue cubierta por El Colegio de México.

En esta forma se tiene:

Previsto:	\$ 90,307.10	
Gasto total:		\$ 98,240.49
Pago de El Colegio de México:	\$ 7,933.39	
<hr/>		
Total:-	\$ 98,240.49	\$ 98,240.49
<hr/>		

Lo presupuestado como aportaciones de El Colegio de México y del Instituto de Investigaciones Sociales - corresponde a lo gastado.

La aportación final de las diversas instituciones fue:

1.- Centro de Estudios Económicos		
-El Colegio de México-	\$ 75,783.39	
2.- Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM.	\$ 85,600.00	
3.- Centro Latinoamericano de Demografía	" 90,307.10	
<hr/>		
Total:-	\$ 251,690.49	
<hr/>		

Nota: El Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM., proporcionó además, permanentemente un vehículo.

FERU 9-A
PECFAL-R/6

PLAN DE MUESTREO PARA LAS ENCUESTAS COMPARATIVAS DE FECUNDIDAD RURAL

Prof. A. Bocaz S.

1. Marco de muestreo

La información demográfica necesaria se obtendrá de los Censos de Población que en fecha reciente han levantado los diversos países considerados en el Programa. El material cartográfico indispensable para zonificar las unidades primarias de muestreo (UPM), podrá obtenerse de la Dirección de Estadística correspondiente. En esta Dirección se podrán obtener croquis de tipo diverso, como ser:

- zonas de empadronamiento, dadas a los Enumeradores
- levantamientos aero-fotogramétricos, para las áreas rurales, con identificación de las explotaciones agrícolas
- distritos de empadronamiento, dados a los Supervisores

Estos croquis podrán actualizarse, por los medios más económicos posibles, una vez que se haya hecho la selección de las UPM.

Cuando no sea posible obtener material cartográfico adecuado (actualizado) en la Dirección de Estadística, recurrirá a materiales cartográficos que puedan disponer organismos gubernamentales ligados a problemas de tenencia de la propiedad rural: Ministerio de Agricultura, Impuestos Internos, Oficinas de Planificación, etc.

2. Información demográfica necesaria

La información demográfica que deberá usarse esta-

rá estrechamente ligada a las variables de fecundidad que se piensa obtener en las Encuestas.

De esa manera, si se supone que las UPM sean municipios o grupos de ellos se deberá tener para esos niveles administrativos, información demográfica del tipo siguiente:

- población total
- población total por sectores urbanos y rurales (dos últimos censos)
- población femenina total
- población femenina en edad fértil (15-49 años)
- población alfabeta total y/o nivel de instrucción alcanzado
- población de 5 años y más
- población masculina, económicamente activa
- población masculina activa en la Agricultura
- población masculina activa en Industria
- cultivos predominantes

Mediante este tipo de información, será posible --- calcular los siguientes índices,

- porcentaje de alfabetos
- tasa de incremento de la población urbana
- porcentaje de hombres económicamente activos en la Agricultura
- porcentaje de hombres económicamente activos en la industria
- porcentaje de población femenina, en edad fértil.

Observando la fluctuación de estos índices, tanto para los sectores urbanos como para los rurales de las diversas UPM, se podrán formar diversas clases o estratos, en un número aproximado de 30, procurando que en tal clasificación las UPM mantengan entre sí un cierto grado de homogeneidad.

3. Estratificación de las UPM

Las Comunas o Municipios del país podrán separarse

primeramente en 2 estratos, el sector urbano ^{1/} de la Comuna y luego, el sector rural.

Los trozos urbanos de las diversas unidades primarias (municipios) se separarán a su vez en 15 estratos - aproximadamente de acuerdo con la tasa de crecimiento observada en el último período intercensal, con el mayor o menor grado de industrialización (medido por el porcentaje de hombres activos en la Industria) y de su grado de instrucción, (medido por la proporción de alfabetos o el nivel de instrucción alcanzada).

Adoptando 3 subdivisiones para las tasas de crecimiento, 3 para la proporción de hombres ocupados en la Industria y 2 para los niveles de instrucción alcanzado (o el alfabetismo), se tendrá como máximo 18 estratos.

Los trozos rurales de las diversas unidades primarias (municipios) se separarán de la misma manera en unos 15 estratos aproximadamente, considerando el tipo de cultivo predominante, el nivel del alfabetismo y la mayor o menor proporción de hombres ocupados en labores agrícolas.

Podrán considerarse 3 subdivisiones para la variable "cultivo predominante", 3 subdivisiones para el alfabetismo y 2 subdivisiones para la proporción de hombres activos en la Agricultura, lo que conducirá a 18 estratos como máximo.

Los criterios aquí anotados no han podido ser verificados en cuanto a si ellos conducen a una homogeneización, de las UPM dentro de cada una de estas 36 subdivisiones, - con respecto a los patrones de fecundidad y a la actitud de las mujeres frente a los problemas y programas de plani-

1/ Para los trozos urbanos de las UPM, previa a la estratificación se considerará un tamaño máximo de 20 000 habitantes, ya que para trozos de tamaño mayor, es probable que la fecundidad corresponda a patrones significativamente diferentes.

ficación de la familia. Se dan a título informativo, pensando por un lado en su posibilidad de obtención al nivel de UPM y en su mayor correlación con la fecundidad.

Si se consigue demostrar que las mujeres de estos 30-36 estratos, presentan dentro de ellos un adecuado grado de homogeneidad y una diferencia significativa entre los grupos, se habrá conseguido la conveniente estratificación.

4. Tamaño de la muestra

De acuerdo con los criterios de estratificación indicados en 3, los Municipios o las UPM se separarán en unos 30 estratos aproximadamente. Estos 30 estratos podrán elaborarse de modo que la población femenina en edad fértil, sea la misma para cada estrato, con lo cual se podrá determinar un número igual de encuestas por estrato. De poder efectuarse tal estratificación, dentro de cada estrato se realizará un promedio de 100 encuestas.

De esta manera la muestra total tendrá un tamaño global de 3 000 encuestas, lo que permitirá obtener un adecuado grado de confiabilidad para numerosos estimadores.

Así por ejemplo, la precisión del número medio de embarazos para las mujeres de 20-24 años será aproximadamente:

$$2(1.2) (0.2) (2.66) / \sqrt{300} = 0.074$$

Bajo las hipótesis siguientes:

- nivel de seguridad de 95 por ciento (2 desviaciones típicas)
- 1.20, efecto de diseño (muestreo de conglomerados)
- 0.20 coeficiente de variación
- 2.66 promedio encontrado en la encuesta urbana, en Santiago
- 300 número de mujeres del grupo 20-24 años (10 por ciento)

Ahora en el caso de otros tipos de distribuciones, como por ejemplo la que se refiere al número de hijos nacidos vivos para mujeres cuya duración del matrimonio es menos de 4 años (Encuesta urbana en Santiago de Chile), es posible determinar una línea de tendencia (parábola de segundo grado) que indica la variación de ese número medio en función de la edad y que presenta un adecuado grado de confianza.

Edades	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49
Mujeres	108	85	377	12	13	4
Hijos nacidos vivos	1.47	1.71	1.59	2.42	1.54	1.25
Ajuste	1.37	1.71	1.90	1.94	1.85	1.58

En el cálculo indicado en el primer ejemplo, se ha supuesto un efecto de diseño (muestra de conglomerados en 2 etapas) del orden de 1.20, pero este efecto será mayor ya que por tratarse de una encuesta que se moverá en el medio rural, deberá hacerse conglomerados últimos de tamaños doble a cuádruple de los conglomerados usados en encuestas en las áreas urbanas.

5. Selección de las UPM

Una vez que se hayan formado los 30 estratos a base de las características mencionadas en 2), se elegirá de cada estrato una Comuna, Municipio o Unidad Primaria de Muestreo con probabilidad proporcional al número de mujeres en edad fértil.

Si se comprueba que entre el número de mujeres en edad fértil y la población total o la población femenina total existe una alta correlación positiva por el origen podrá usarse estos números para las probabilidades de selección. Aunque no exista una correlación rectilínea tan acentuada, pueda ser que la información disponible exija usar estas variables alternativas, como medidas de

tamaño.

Una vez que se ha elegido la UPM dentro de cada estrato, deberá controlarse la selección de mujeres dentro de la Comuna o Municipio elegido de modo que cualquier mujer en edad fértil tenga la misma probabilidad de selec - ción. Esto es, si dentro de las subdivisiones que se hará de los Municipios, se dispone de manzanas y sectores rurales con diferente número de mujeres en edad fértil, deberá controlarse la selección dentro de esas unidades secundarias de muestreo (USM) para asegurar la equiprobabilidad.

Aún más dentro de los hogares podrán encontrarse una o más mujeres en edad fértil y a ese nivel deberá cn - trolarse la selección de modo que las mujeres tengan finalmente la misma probabilidad de pasar a integrar la mues - tra.

La selección de la UPM con probabilidad proporcional al tamaño (número de mujeres en edad fértil o cualquier otra variable altamente correlacionada con ella), se hará de la siguiente manera:

- a) se hará una lista de las UPM del estrato, en un orden cualquiera (geográfico por ejemplo) y se anotará al lado de cada una de estas unidades, la medida de tamaño correspondiente. (Mujeres en edad fértil)
- b) se determinará para el estrato, el número de encuestas a realizar, que será proporcional al número de mujeres en edad fértil de ese estrato -- con respecto al total de mujeres en edad fértil del área no metropolitana.
- c) se elegirá un número aleatorio entre 1 y el total de mujeres en edad fértil del estrato.
- d) al número aleatorio elegido se le restará en forma sucesiva y acumulada, las medidas de tama - ño de las diversas unidades de la lista, hasta

el momento en que el residuo sea inferior al tamaño por restar, la Comuna o Municipio para el cual sucede tal situación es la UPM elegida para ese estrato.

Ejemplo

Se tiene la siguiente lista de Comunas, para un estrato

Comuna	Población femenina edad fértil
Cabildo	2 456
Pichilemu	1 533
Molina	5 478
San Carlos	5 633
Pemuco	1 386
Curanilahue	2 814
Purén	2 729
Renaico	1 174
Vilcún	3 322
Los Lagos	4 007
Total	30 532

y supongamos que el número aleatorio elegido entre 1 y 30532 (población femenina en edad fértil del estrato) haya sido 16534.

A este número se le puede restar, en forma sucesiva 2 456, 1 533, 5 478, 5 633, 1 386 correspondiente a las Comunas de Cabildo, Pichilemu, Molina, San Carlos y Pemuco. El resto es de 48 cantidad inferior a 2 814 que corresponde al número de mujeres en edad fértil de la Comuna de Curanilahue, con lo cual esa Comuna, sería la UPM tomada del estrato.

6. Determinación de encuestas dentro de las UPM

Una vez que se ha elegido la Comuna o Municipio dentro de un estrato, se determinará el número de encuestas a realizar en esa unidad primaria, multiplicando para ello, la población femenina en edad fértil de ese estrato por la fracción global de muestreo.

Así por ejemplo, si esta fracción global de muestreo es de 3 por mil, deberá hacerse $0.003 (30532) = \underline{92}$ encuestas en esa Comuna o Municipio.

Suponiendo que la Comuna o Municipio sea esencialmente urbano, querrá decir que dispondrá de un plano que indicará las diversas manzanas en que puede dividirse el área total. Si las condiciones de costo lo permiten se podrá elegir un número de manzanas en esa Comuna -con igual probabilidad- de modo que el número de encuestas por unidad secundaria (manzana) sea bastante reducido (no más de 10). Para el caso indicado eligiendo 10 manzanas se podrá hacer 9 encuestas por manzana.

En el caso que la Comuna o Municipio sea esencialmente rural deberá subdividirse el área en un número adecuado de sectores con un número aproximadamente igual de mujeres en edad fértil.

Si se supone que dentro de estos sectores se usará una fracción de submuestreo de $1/3$, cada uno de los sectores deberá tener una población aproximada de 300 personas para que de esa manera se tenga luego de enlistar las mujeres del sector y de seleccionar cada tercera mujer, unas 20 mujeres en promedio. (Aquí se ha supuesto que cada 5 personas cualesquiera, 1 es mujer en edad fértil).

7.- Determinación de manzanas y de sectores de la muestra

Para la elección de "manzanas" en el área urbana y de "sectores" en el área rural deberán previamente zonificarse esas áreas en manzanas y sectores respectivamente.

Las manzanas en el área urbana podrán ser pequeñas áreas de 30 familias aproximadamente y los sectores en el área rural, de 60 familias.

Una vez que se zonifique las áreas urbana y rurales de acuerdo con este criterio, se elegirá al azar (igual probabilidad) el número predeterminado de manzanas y sectores en donde se confeccionarán las listas de mujeres en edad fértil y se encuestará 1 de cada 3 mujeres enlistadas.

Tanto la zonificación de áreas urbanas como de las rurales, se hará de acuerdo con las cifras de población del último Censo, corregidas a base de información sobre "aumento inesperado" de población que podría haberse registrado en ciertas áreas y que -

escaparían a todo tipo de predicción.

Esta información podrá obtenerse en Organismos Oficiales, como ser Juntas de Planificación, Corporaciones de la Vivienda, etc. que nos permitirá tener estimaciones más seguras para sectores urbanos, en los cuales se han desarrollado planes de construcción masiva.

La determinación de sectores (unidades secundarias de -- muestreo) en el área rural podrá hacerse a base de la información estadística sobre los lugares poblados que se sistematizan con posterioridad al levantamiento censal. Para ello se deberá recurrir a la Dirección de Estadística, la que posee listas de tales lugares los que se conocen en cuanto a su ubicación, número de viviendas y población.

Estos lugares poblados pueden adquirir nombres diversos, de acuerdo a la magnitud de su población (menos de 200 habitantes, 200-1000 habitantes; 1001-5000; más de 5000 habitantes; o de acuerdo a denominaciones como: campamento, mineral, predio, parcela, fundo, hacienda, estancia, finca, etc.

De hecho se podrá identificar una parte solamente de estos lugares poblados en los croquis, usados por los enumeradores censales; pero el resto podrá ubicarse utilizando otras -- fuentes de información: levantamientos fotogramétricos, rol de propiedades, etc.

De todas maneras, esta operación ocupará por lo menos un mes de trabajo. Una vez que se haya ubicado la posición de los diversos lugares poblados dentro de la UPM, podrá procederse al armado de los "sectores" usando la información de población más ajustada a la situación actual o bien dejando sencillamente las cifras del Censo anterior y modificando el número de encuestas por sector de acuerdo el aumento o la disminución de población que se haya observado.

Esto se podrá controlar automáticamente, ya que dentro de los sectores seleccionados se entrevistará una fracción uniforme de mujeres (1/3).

8. Determinación de las mujeres a encuestar

Dentro de cada manzana elegida en las áreas urbanas o dentro de cada sector seleccionado en las áreas rurales, se confeccionará una lista de mujeres en edad fértil, visitando cada familia de la unidad secundaria elegida de acuerdo a un circuito-determinado. De esta lista, se entrevistará cada tercera mujer, siendo la línea de partida diferente, de modo que nunca se empiece con la misma línea de muestreo..

La línea de partida podrá ser cualquiera de las 3 primeras líneas de la planilla correspondiente, pero de allí en adelante cada tercera línea será una línea de muestra.

Si en las áreas urbanas se conoce el número de personas por unidad secundaria de muestreo dada por el último Censo -- de población, se podrá determinar la fracción de submuestreo desde el comienzo, bajo la hipótesis que se recorra toda la -- unidad secundaria (manzana) en la confección de la lista.

Sin embargo, será mejor fijar dentro de la manzana uno o varios segmentos cuyo tamaño sea igual a 15 familias aproximadamente, y elegir un segmento de los varios que integran la unidad secundaria de muestreo.

Así, por ejemplo, si la unidad primaria, hecha de la -- unión de varias manzanas (porque tal área presenta una mejor delimitación en el terreno) tenía de acuerdo al último Censo de Población unas 50 familias, podría separarse en 3 segmentos o porciones probablemente iguales, enlistar todas las mujeres de uno de los trozos elegidos al azar y encuestar cada tercera mujer de esa lista.

9. Recorrido dentro de un sector rural

Este es un problema que deberá estudiarse con bastante -- atención, a fin de que no se omitan familias dentro del sector.

En el momento de llegar al sector de encuesta (fundo, --

por ejem.), el entrevistador deberá preguntar por la ubicación de las familias dentro de ese lugar poblado y la mejor manera de llegar a todas ellas. Será adecuado, en la medida que sea posible, ubicar esas "casas" en el croquis, con lo cual confirmará el mejor recorrido para hacer las entrevistas. Se supone hasta ahora, que las encuestas se harán con visita directa a las casas de los que trabajan la tierra, pero podría pensarse que el dueño de la propiedad disponga de una lista completa de las familias que viven en esa entidad, con indicación aún de la edad de las mujeres de los diversos hogares. En ese caso, tan ideal, la confección de la lista de mujeres en edad fértil se podría realizar en la misma Oficina del Administrador de la misma y posteriormente entrevistar directamente a las mujeres en las líneas de muestra.

10. El problema de la falta de respuesta

Se ha podido verificar en las encuestas de fecundidad urbana, que la mayor contribución a la falta de respuesta es por ausencia de la mujer a encuestar y que en grado bastante menor, se presenta el rechazo por no querer dar información.

Con la actual encuesta se desarrollará en el medio rural esencialmente, la falta de respuesta por ausencia de la mujer será probablemente bastante baja y podrá subir en las pequeñas ciudades, por estar la mujer viajando a otra ciudad, en la fecha de la encuesta.

De todas maneras, la falta de respuesta al quitarle a la muestra su autoponderación, exigirá una reponderación final, - por el método de "eliminación y sustitución" que consiste en - llevar las tasas de respuesta de los diversos estratos a una - tasa media común.

OBSERVACIONES AL PLAN PARA LAS ENCUESTAS COMPARATIVAS
DE FECUNDIDAD RURAL DE ALBINO BOCAZ S.

Por Remigio Valdés- Asesor del
Instituto de Investigaciones So-
ciales.

- 1.- El hecho de estratificar los municipios de acuerdo con las características señaladas en el punto 2 del plan, produce estratos en los que las unidades primarias, en general aparecen muy dispersas, lo cual complica el trabajo de campo. Además, como el autor lo afirma, no se ha verificado que tal criterio dé lugar a una homogeneización respecto a la característica en estudio. En general los criterios de estratificación por continuidad geográfica son más convenientes.
- 2.- Si se estratifican las unidades primarias según se indica en 3 es casi seguro que los estratos resultantes no tengan la misma población femenina en edad fértil. Al introducirse esta nueva condición de estratificación, con seguridad se alterarán las características en los estratos.

Por otra parte, se indica que con una muestra de tres mil encuestas, (creo que con más propiedad se debería hablar de unidades elementales de muestreo, ya que se trata de una sola encuesta), se tendrá un grado adecuado de confiabilidad. Sería deseable precisar más este grado de confiabilidad y la base con que se estimó tal tamaño de muestra.

Respecto al cálculo aproximado sobre la precisión en la estimación del número medio de embarazos para mujeres de 20 a 24 años se hace el siguiente comentario:

Se postula un factor de efecto de diseño por conglomerado igual a 1.2, determinando en muestreos por conglomerados en áreas urbanas, y se afirma que para áreas rurales, por

ser los conglomerados mayores que los urbanos, el factor deberá ser mayor. El hecho de que dicho factor es mayor que la unidad indica que la correlación de intraclase es positiva y en general decrece con el aumento de tamaño de los conglomerados.

En consecuencia para conglomerados grandes debe tomarse prácticamente igual a la unidad.

Por otra parte la estimación de la precisión con un factor de efecto por conglomerado igual a la unidad, difiere sólo en un centésimo de la estimación aceptando un valor de 1.2, lo cual no es de tomarse en cuenta.

- 3.- La definición que en el punto 7 se da de unidad secundaria de muestreo que en el área urbana es una área pequeña de 30 familias y que el autor le llama "Manzana" y en la rural en cambio la unidad secundaria es un grupo de 60 familias que el autor llama "Sector", no es muy conveniente sobre todo en municipios con localidades de un número muy grande de habitantes, de los cuales es difícil tener datos por manzana.

En forma alternativa se pueden seleccionar manzanas o grupos de viviendas sin la condición de la igualdad del número de familias, y hacer estimaciones con ponderaciones adecuadas, con los resultados obtenidos en cada unidad secundaria de muestreo, para evitar el sesgo.

- 4.- En el punto 8 se recomienda que las "Manzanas" se dividan en segmentos de 15 familias y se escoga uno de ellos al azar dentro del cual se obtendrá la muestra mediante un muestreo sistemático.

Esto equivale a introducir dos etapas más en el muestreo; las unidades de tercera etapa serán los segmentos en que se dividan las manzanas y las unidades de cuarta etapa serán los estratos dentro de los siguientes, introducidos en el muestreo sistemático.

Esto habrá de tomarse en cuenta al hacer las estimaciones a partir de la muestra.

- 5.- Por lo demás, considero bastante bueno el plan de muestreo del Profesor A. Boraz S.

OBSERVACIONES AL PLAN PARA LAS ENCUESTAS COMPARATIVAS
DE FECUNDIDAD RURAL, DE ALBINO BOCAZ.

Por: Pedro Uribe, Investigador
de El Colegio de México.

Aún cuando los mecanismos de construcción de la muestra salen por completo de mi esfera de trabajo, se podrían hacer algunos comentarios a lo que propone el Prof. Bocaz. En general, el mecanismo parece un tanto complicado y arbitrario, pero probablemente así son todos los métodos de este tipo (ver en esp. las páginas (95-97)).

1. Encuentro una aparente contradicción entre una forma más o menos sistemática de definir estratos, usando tres variables (pp. 91, 92) y la sugestión de que se podrían elaborar los estratos de modo que la población femenina en edad fértil sea la misma para cada estrato, con lo cual se podrá determinar un número igual de encuestas por estrato. (p.92).

La probabilidad de que ambos esquemas sean congruentes es -- muy baja.

2. Probablemente no haya entendido bien el memorándum del Prof. Bocaz, pero me asalta la duda siguiente: ¿se infiere del hipotético tamaño uniforme de los estratos y el hecho de que sean aproximadamente 30 que, siendo bueno 100 como número de encuestas por estrato, el tamaño de la muestra ha de ser 3000? ¿Hay alguna base para hacer 100 y no 20 ó 400 encuestas por estrato, aún bajo el supuesto de tamaño uniforme?

3. Otro problema interesante es el de la homogeneidad de los estratos. Quizá pudieran definirse estratos homogéneos respecto a ciertas variables socioeconómicas como las que menciona el Prof. Bocaz (p. 91), aunque habría que ver si tienen, cuando menos aparentemente, alguna relación con la fecundidad (p. ejem.: nivel de educación determinante de diferencias de fecundidad, etc.). A este respecto, o bien se usa el método del Prof. Bocaz, consistente en subestratificar

de acuerdo con niveles distintos de cada variable, en sucesión (lo que lleva fácilmente a un número grande de estratos) o se escoge algún indicador socioeconómico que amálgame a varios de los criterios apuntados. Esto no es del todo trivial (por ejem.: elección de pesos de cada variable; quizá podrían usarse componentes principales).

Por otra parte, parece que no es este tipo de homogeneidad intra-estratos y diferenciación inter-estratos lo que busca el Prof. Bocaz, sino que las mujeres de estos estratos presenten "dentro de ellos un adecuado grado de homogeneidad y una diferencia significativa entre los grupos". No entiendo respecto a qué deben ser homogéneas las mujeres en los estratos, pero podría pensarse que o bien el Prof. Bocaz busca homogeneidad socioeconómica, o bien busca homogeneidad en fecundidad. Obviamente, esto último no puede saberse antes de la encuesta, y se tratará, mediante el análisis de ella, de explicar las diferencias que se encuentren. Dado que el Prof. Bocaz piense en una estratificación a posteriori, que además no tendrá mucha utilidad (fecundidad constante; no habría mucho que explicar). En cuanto al primer criterio de homogeneidad, probablemente pueda pensarse que las mujeres fértiles no diferirán en mucho de los datos censales de la comunidad en la que viven en cuanto a nivel de educación, religiosidad, etc.

Todos estos puntos están algo oscuros y quizá cabría -- pensar seriamente qué se pretende resolver estratificando la muestra. ¿Se trata sólo de distribuir bien a los encuestados en la zona a muestrear, o se cree que hay diferencias de fecundidad asociadas con factores de los que deben observarse suficientes variaciones?

MUNICIPIO DE TEOTITLAN DEL VALLE, ESTADO DE OAXACA.

Presentación.

En este documento se propone al Municipio de Teotitlán del Valle, en el Estado de Oaxaca, para ser incluido, junto con el de San Juan Guelavía en el mismo Estado y el de Pabellón de Arteaga en el Estado de Aguascalientes, en la Encuesta Piloto de Fecundidad Rural en México.

El Municipio de Teotitlán del Valle se localiza, como el de San Juan Guelavía, en una de las zonas que han sido clasificadas de muy bajo nivel de desarrollo (ver FERU-5).

Está situado en el Valle de Tlacolula, uno de los valles centrales del Estado de Oaxaca que se encuentran rodeados por el sistema montañoso de la Sierra Madre del Sur, a 15 kilómetros aproximadamente del poblado de San Juan Guelavía y a 25 kilómetros de la Ciudad de Oaxaca, con la que está comunicado a través de un camino de terracería que cubre una distancia de unos 5 kilómetros y 20 que corresponden a la carretera federal "Cristóbal Colón", que va de la ciudad de México, a la ciudad de Cuauhtémoc en Chiapas. De la ciudad de México a la de Oaxaca hay una distancia de 508 kilómetros.

El Municipio de Teotitlán del Valle está constituido por dos localidades. Una que comprende el poblado del mismo nombre y otra, un tanto apartada de ésta, que es Santiago Ixtaltepec (ésta última con una población de 472 habitantes en marzo de 1966).

La población forma parte del grupo étnico clasificado como Zapoteco, ya que la lengua indígena que aquí se habla corresponde al Zapoteco del Valle perteneciente al tronco lingüístico Macro-Mixteco.

En el poblado de Teotitlán del Valle la población se dedica tanto a la agricultura como al tejido de cobijas y sarapes de lana. Esta última actividad se realiza como pequeña industria familiar, en donde participan generalmente todos los miembros de la familia. Las mujeres y niños realizan las actividades preparatorias de limpieza, cardado y teñido de la lana y los hombres tejen y venden el producto. El proceso es rudimentario ya que se emplean rucas y telares de madera manuales.

Las actividades agrícolas si bien también son importantes, tienen un carácter secundario dado que frente a la pequeña industria del tejido aporta beneficios económicos menores.

Sin embargo, en el poblado de Santiago Ixtaltepec la agricultura es prácticamente el único medio de subsistencia.

El sistema de tenencia de la tierra, en todo el municipio, es el de pequeña propiedad particular, a diferencia de San Juan Guelavía, en donde la pequeña propiedad y el usufructo de la tierra a través del sistema ejidal, son dos sistemas de tenencia y explotación mezclados y un poco en competencia.

El principal cultivo es el maíz, el que se realiza aprovechando las lluvias, es decir es un cultivo de temporal. La tecnología agrícola es la tradicional ya que se emplea la coa y el arado de madera y la recolección es manual.

En los dos poblados del municipio el trazo de calles está más o menos bien definido y generalmente las construcciones de viviendas cuentan con cimientos de mampostería, pare-

des de adobe y techos de polines, carrizo y tejas.

La falta de servicios como agua y energía eléctrica contribuyen a la persistencia de hábitos tradicionales. El agua se obtiene de pozos poco profundos y generalmente cada casa cuenta con uno. Las casas están formadas por construcciones independientes: cocina, dormitorio, taller y techado para los animales así como pequeños graneros.

La población de Teotitlán del Valle se encuentra más integrada a la cultura mestiza o en un nivel de aculturación mayor a la "cultura occidental" que la de San Juan Guelavía, debido al continuo contacto con la ciudad de Oaxaca, al número de visitantes nacionales y extranjeros que acuden a comprar cobijas y sarapes, mayores facilidades de comunicación, etcétera.

Todo ello ha contribuido a la castellanización de la población junto con la existencia de una escuela primaria completa en Teotitlán y otra en donde se imparten sólo cuatro años de primaria en Santiago Ixtaltepec.

La persistencia de hábitos y normas tradicionales se observa principalmente en la indumentaria femenina, ya que se usan ceñidores, huaraches, blusas y rebozos a la usanza prehispánica zapoteca; en el empleo de medicamentos locales; así como en el ceremonial que acompaña a bautizos, matrimonios o aquellas celebraciones en donde se festeja al santo o santos del lugar mediante las llamadas mayordomías en donde la población coopera a través del sistema zapoteco de la guclaguetza.

Sin embargo, la importancia de la lengua zapoteca ha ido disminuyendo, principalmente debido a la necesidad de encontrar mercados a la producción artesanal en el municipio o fuera de él. Es común encontrar en la ciudad de Oaxaca a

los teotitecos ofreciendo sus mercaderías.

La alimentación en general es poco variada. Se consume básicamente maíz, frijol, chile, chocolate, café y pan, y una o dos veces a la semana carne. Los tres alimentos son: por la mañana café, chocolate de agua o atole de maíz y pan; un almuerzo con tortillas, chile pasilla y frijoles. En la comida se consume calabaza, tortillas, chapulines, carne cuando es día de mercado (miércoles y domingos) y frijoles. Por la noche se toma café y tortillas con chile y sal. Como refresco, especialmente durante el trabajo en el campo, se toma "tejate" que es una bebida preparada con maíz y cocoa.

La vida religiosa de los teotitecos se manifiesta en las celebraciones a los santos del lugar, una o dos veces al mes y viene el cura de Tlacoahuaya (poblado cercano) a cumplir con algunas "mandas" de los pobladores para lo cual se le solicita especialmente; en la doctrina semanal para niños impartida por catequistas del propio poblado; y en prácticas religiosas particulares como el rezo del rosario o visita a la iglesia con alguna ofrenda. Los altares de la iglesia están ricamente adornados con reliquias y ofrendas florales o velas profusamente adornadas. Ello indica la forma esmerada en que se cumple con el culto.

Características demográficas *

De acuerdo a la información censal de 1960 la población del Municipio de Teotitlán del Valle fué de 3,231 habitantes, todos nativos del municipio.

* Gran parte de la información que se ha utilizado en este documento tiene la limitación de corresponder al nivel de Ex-distrito, ya que en el Estado de Oaxaca parte de la información censal no fue publicada al nivel municipal dada la gran cantidad de municipios (generalmente con muy poca población).

De 1950 a 1960 su tasa de crecimiento medio anual aumentó, respecto a la correspondiente al decenio anterior en 60%, y en 85% respecto a la del decenio 1940-50 (ver cuadro 1). Sin embargo tiene una tasa menor a la del Ex-distrito de Tlacolula del cual forma parte y a la del propio Estado de Oaxaca, el que se considera como un Estado de emigración predominante.

El aumento progresivo de las tasas de crecimiento demográfico se explica por el mantenimiento de altas tasas de fecundidad (559) niños por cada mil mujeres de 15 a 49 años de edad en Teotitlán, no obstante la notoria sub-numeración infantil que se observa en en el cuadro 2), y a la disminución de la mortalidad que en el Ex-distrito de Tlacolula ha pasado de 29.38 defunciones por cada mil habitantes en 1950 a 18.07 en 1960, cifra aún elevada si se compara con el promedio nacional de 11.5 en 1960.

La tasa de natalidad del Ex-distrito de Tlacolula (del cual forma parte el Municipio de Teotitlán) fué para 1960 de 45.97, igual a la de la República, a la cual si restamos la de mortalidad nos daría una tasa de crecimiento natural de 2.8%. Si comparamos esta cifra con la tasa de crecimiento del Municipio de Teotitlán del Valle de 1.35%, de 1950 a 1960, la diferencia sugiere altas tasas de emigración en dicho municipio, en especial de mujeres, dado el excesivo predominio de hombres (ver cuadro 7).

En cuanto a diferencias en fecundidad rural-urbanas, en el Ex-distrito de Tlacolula el diferencial es menor que en Oaxaca y que en la República (ver cuadro 3), lo cual sugiere que existe una relación directa entre reducidos diferenciales de la fecundidad rural-urbana y formas de producción atrasadas en poblaciones en donde la concentración urbana es limitada.

Lo anterior se comprueba con las variaciones limitadas que se observan por grupos de edad en el promedio de hijos nacidos vivos (cuadro 4), en donde la principal diferencia en el grupo de edad 20-24 puede atribuirse a una mayor edad al matrimonio de las mujeres de zonas urbanas.

Es claro por otra parte que las afirmaciones anteriores tienen un valor muy relativo ya que están basadas en información que presenta irregularidades marcadas como las que se observan en los cuadros 2, 4 y 7.

En el cuadro 6 se observa, tal y como acontece en la República, que las mujeres de zonas urbanas no tienen hijos en mayor proporción que las mujeres de zonas rurales.

Características económicas y sociales

Las principales actividades del Municipio son, como se indicó anteriormente, las agrícolas y las artesanales. Según el censo de población de 1960, el 66% de los hombres está ocupado y de las mujeres solamente el 7.4% (ver cuadro 8). Sin embargo, esta información parece no corresponder a la realidad en el caso de las mujeres ya que puede afirmarse, como resultado del recorrido realizado a todo el poblado, que las mujeres participan en la elaboración de tejidos igual que los hombres.

La distribución de la población activa según grandes sectores de actividad, en el caso de los hombres parece corresponder a la realidad, en tanto que la pequeña industria del tejido constituye, para una parte considerable de la población (44%) en la ocupación principal, mientras que para el 51% la agricultura es más importante. En el caso de las mujeres nuevamente no aparece adecuada esta clasificación.

En cuanto a alfabetismo, el 55.8% de los hombres mayores de seis años, y el 31.5% de las mujeres saben leer y escribir, cifras parecidas a las del municipio de San Juan Guelavía.

En cuanto al conocimiento del español, en Teotitlán del Valle el 26% de la población mayor de seis años habla español únicamente (en San Juan Guelavía sólo el 6.6%); el 61% habla español y zapoteco (en Guelavía el 61.6% y sólo el 13% habla zapoteco únicamente (en Guelavía el 31.7%). Lo anterior confirma el hecho que aquí se ha logrado un nivel de integración mayor que en otros poblados zapotecos como el de Guelavía a sistemas y normas no autóctonos.

Cuadro 1

TASAS DE CRECIMIENTO MEDIO ANUAL DE LA POBLACION DEL ESTADO DE OAXACA, DEL EX-DISTRITO DE TLACOLULA Y DEL MUNICIPIO DE TEOTITLAN DEL VALLE. PORCIENTOS

Entidad	1930-1940	1940-1950	1950-1960
Oaxaca	0.96	1.77	1.97
Tlacolula	0.95	1.02	2.02
Teotitlán del Valle	0.73	0.84	1.35

Fuente: Censos Generales de Población. 1930, 1940, 1950 y 1960.

Cuadro 2

DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR GRANDES GRUPOS DE EDAD DE LA REPUBLICA MEXICANA, DEL ESTADO DE OAXACA Y DEL MUNICIPIO DE TEOTITLAN DEL VALLE. 1960. PORCIENTOS

Grupos de Edad	República *	Oaxaca *	Teotitlán del Valle
- 14	46.05	44.95	37.02
15 - 64	50.72	51.83	59.33
65 y +	3.23	3.22	3.65
TOTAL	100.00	100.00	100.00

* Corregidos mediante el cálculo de sub-enumeración infantil.

Fuente: Censo General de Población de 1960.

Cuadro 3

NUMERO PROMEDIO DE HIJOS NACIDOS VIVOS DE LAS MUJERES RESIDENTES EN ZONAS URBANAS Y EN ZONAS RURALES DE LA REPUBLICA MEXICANA, DEL ESTADO DE OAXACA Y DEL EX-DISTRITO DE TLACOLULA. 1960.

Entidad	Urbana	Rural	<u>Urbana</u> <u>Rural</u>
República	2.39	2.93	0.82
Oaxaca	2.17	2.49	0.87
Tlacolula	2.22	2.44	0.91

Calculado con base a la información del Censo General de Población de 1960.

Cuadro 4

NUMERO PROMEDIO DE HIJOS NACIDOS VIVOS DE LAS MUJERES CENSADAS POR GRUPOS DE EDAD Y SEGUN LUGAR DE RESIDENCIA URBANO Y RURAL. EX-DISTRITO DE TLACOLULA. 1960.

Grupos de edad	Número promedio de hijos nacidos vivos			
	Urbana	Rural	Total	<u>Rural</u> <u>Urbana</u>
12 - 14	0.02	0.01	0.01	0.50
15 - 19	0.24	0.30	0.29	1.25
20 - 24	0.88	1.34	1.21	1.52
25 - 29	2.20	2.38	2.34	1.08
30 - 34	2.90	3.42	3.27	1.18
35 - 39	3.48	4.13	3.93	1.19
40 - 49	4.06	4.39	4.31	1.08
50 y +	3.57	3.59	3.58	1.01
Total	2.22	2.44	2.38	1.10

Calculado con base a la información censal de 1960.

Cuadro 5

TLACOLULA.- Número promedio de hijos nacidos vivos, sólo de las mujeres que han tenido hijos. 1960

Grupos de edad	Urbana	Rural	<u>Rural</u> <u>Urbana</u>
12 - 14	2.50	1.63	0.65
15 - 19	2.12	1.64	0.77
20 - 24	2.40	2.29	0.95
25 - 29	3.34	3.31	0.99
30 - 34	4.61	4.31	0.93
35 - 39	5.23	5.12	0.98
40 - 49	5.60	5.35	0.96
50 y +	5.15	4.82	0.94
Total	4.51	4.16	0.92

Calculado con base a la información censal de 1960.

Cuadro 6

TLACOLULA.- Proporción de mujeres sin hijos. (porcientos) 1960

Grupos de Edad	Urbana	Rural
12 - 14	99.2	99.5
15 - 19	88.6	81.5
20 - 24	63.2	41.4
25 - 29	34.1	28.1
30 - 34	37.1	20.7
35 - 39	33.6	19.2
40 - 49	27.6	17.9
50 y +	30.6	25.6
Total	50.8	41.4

Calculado con base a la información censal de 1960.

Cuadro 7

TEOTILAN DEL VALLE. Indices de masculinidad de la Población por Grupos de edad. 1960

Edad	Indice de masculinidad
0 - 4	113.07
5 - 9	109.00
10 - 14	96.67
15 - 19	95.78
20 - 24	91.02
25 - 29	101.74
30 - 34	99.03
35 - 39	113.68
40 - 44	153.57
45 - 49	136.36
50 - 54	123.64
55 - 59	121.31
60 - 64	134.09
65 - 69	117.39
70 - 74	117.65
75 - 79	187.50
80 - 84	300.00
85 y +	100.00

Calculado con base a la información censal de 1960.

Cuadro 8

TEOTITLAN DEL VALLE. Población económicamente activa, por sexos. 1960

Sexos	Población	Población Económicamente Activa	% de Población Activa
Hombres	1684	1,113	66.09
Mujeres	1547	114	7.37
T o t a l	3231	1,227	37.98

Con base en la información censal de 1960.

Cuadro 9

TEOTITLAN DEL VALLE. Distribución porcentual de la población económicamente activa por sexos.

Sexos	Sector Primario	Sector Secundario	Sector Terciario	Total
Hombres	51.39	44.03	4.58	100.00
Mujeres	83.33	7.90	8.77	100.00
T o t a l	54.36	40.67	4.97	100.00

Con base en la información censal de 1960.

Cuadro 10

TEOTITLAN DEL VALLE. Distribución de la población según el idioma. 1960. Porcientos

Idioma	Hombres	Mujeres	Total
Español (únicamente)	27.19	24.48	25.89
Zapoteco (únicamente)	13.08	13.50	13.28
Español y Zapoteco	59.73	61.94	60.79
Extranjeros (con o sin español)	00.00	00.08	00.04
T o t a l	100.00	100.00	100.00

Con base a la información censal de 1960.

Cuadro 11

TEOTITLAN DEL VALLE. Porcentaje de alfabetismo por
sexo y edades de la población. 1960.

Edad	Hombres	Mujeres
6	18.37	10.20
7	40.48	37.21
8	53.33	38.89
9	67.74	54.29
10 - 14	73.56	55.00
15 - 19	83.13	39.16
20 - 24	81.58	43.11
25 - 29	81.20	40.87
30 - 39	52.38	26.77
40 - 49	39.75	10.81
50 - 59	23.24	5.17
60 y +	22.22	5.26

Con base a la información censal de 1960.

FERU-11

CURSO DE ENTRENAMIENTO A ENTREVISTADORAS: CALENDARIO
(2 al 14 de enero,
1967)

EXTENSION: dos semanas; doce días hábiles.

HORARIOS: 5 clases diarias en las mañanas, de 50 minutos
c/u, ó prácticas de campo.

Horario de clases: 1a. 9:00 a 9.50
2a. 10.00 a 10.50
3a. 11.00 a 11.50
4a. 12.00 a 12.50
5a. 13.00 a 13.50

En ocasiones será necesario realizar exposiciones con duración de dos horas de clase. En estos casos, se expondrá durante una hora y 40 minutos, con 20 minutos de descanso.

Primer día

1a. clase.	Tendencias del crecimiento de la población mundial, de América Latina y de México.
2a. clase.	Factores demográficos determinantes de los cambios de población en América Latina y México, Sus tendencias y perspectivas, Comparaciones con países no latinoamericanos.
3a. clase.	Factores sociales y económicos determinantes de los cambios en fecundidad, mortalidad y migración interna. La urbanización en América Latina.

4a. clase Fecundidad diferencial. Importancia del estudio de la fecundidad. Las encuestas de fecundidad: antecedentes generales.

5a. clase. Las encuestas de fecundidad urbana. Las encuestas piloto de fecundidad rural: descripción de las etapas de las encuestas piloto.

Segundo día

1a. clase. Fisiología de la concepción. Análisis de los conceptos: concepción, nacido vivo, nacido muerto, pérdida o aborto.

2a. clase. Anticoncepción. Métodos anticonceptivos tradicionales. Métodos anticonceptivos modernos. Métodos "del hombre". Métodos "de la mujer".

3a. clase. Aborto. Aborto espontáneo. Aborto provocado. Prácticas abortivas. La incidencia del aborto provocado.

4a. clase. Programa de trabajo para la encuesta piloto en México. Descripción general de las zonas de estudio.

5a. clase. Descripción del cuestionario y los problemas de su elaboración.

Tercer día

1a. y 2a. clases . Lectura del cuestionario.

3a. clase. Lectura del instructivo.

4a. y 5a. clases. Lectura conjunta del cuestionario y del instructivo.

Cuarto día

1a. clase. Preguntas de las entrevistadoras sobre el cuestionario y el instructivo.

2a. y 3a. clases. Aplicación del cuestionario frente al grupo por la supervisora, anotando cada una de las entrevistadoras las respuestas en un cuestionario.

4a. y 5a. clases. Análisis de los cuestionarios de las entrevistadoras. Corrección de los errores frente al grupo. Observaciones a la entrevista realizada.

Quinto día

1a. clase. Aplicación del cuestionario por una entrevistadora frente al grupo, el resto de las entrevistadoras deben anotar respuestas en un cuestionario.

2a. clase. Observaciones a la entrevista realizada y corrección de los errores de los cuestionarios de las entrevistadoras frente al grupo.

3a. clase. La muestra: planteamientos generales. Los requerimientos de una muestra para la encuesta de fecundidad rural.

- 4a. clase. Los problemas de la selección de las mujeres en zonas rurales y pequeñas ciudades.
- 5a. clase. Lectura y discusión de las instrucciones para la selección de las mujeres a entrevistar.

Sexto día

- 1a. y 2a. clases. Preguntas a las entrevistadoras sobre la aplicación del sistema de selección y uso de los listados.
- 3a. clase. Ejemplos de listados para la selección de las mujeres.
- 4a. y 5a. clases. Descripción de los municipios en donde se realizará la encuesta piloto, con base a los materiales existentes.

Séptimo día

Primera práctica de campo en zonas rurales cercanas a la Ciudad de México. Realización de una entrevista por cada entrevistadora y revisión inmediata, tanto de los listados para la selección de la mujer a entrevistar, como de los cuestionarios. Observaciones cuidadosas en grupo.

Octavo día

Segunda práctica de campo. Realización de dos entrevistas por cada entrevistadora. Revisión y observaciones en grupo.

Noveno día

Tercera práctica de campo. Realización de tres entrevistas por cada entrevistadora. Revisión y observaciones en grupo.

Décimo día

1a. y 2a. clases.

Exposición del programa de trabajo de campo y del sistema de supervisión y revisión del trabajo realizado.

Las entrevistadoras realizarán un mínimo de tres entrevistas diarias (no es conveniente que hagan más de cuatro) en el curso de la mañana. Por la tarde se revisará el trabajo realizado.

3a., 4a. y 5a. clases.

Detalle del trabajo a realizar. Estudio de cartografías y mapas de los municipios a estudiar. Explicación de la selección de las unidades secundarias de muestreo.

Onceavo día

Distribución del trabajo de campo. Instrucciones finales a las entrevistadoras sobre transporte, hospedaje, etc.

Doceavo día

Reservado por si algunos aspectos del curso de entrenamiento requirieron ampliación.

DETERMINACION DE LAS UNIDADES DE MUESTRA EN EL MUNICIPIO DE
PABELLON DE ARTEAGA, ESTADO DE AGUASCALIENTES.

Población total del Municipio:	12,145
Población urbana.....:	7,703 (en un solo poblado)
Población rural.....:	4,442

1) Población Femenina de 15 a 49 años de edad:

Población urbana.....	1,492
Sección I.....	129
Sección II.....	212
Sección III.....	343
Sección IV.....	309
Sección V.....	499
Población rural.....	893
Emiliano Zapata.....	170
El Milagro.....	187
Hacienda de Santiago.....	113
San Luis de Letras y Ojo Zarco...	107
Las Animas, Garabato y Puerta de Carboneras.....	117
Granjas y Ranchos.....	199

Total de población femenina de 15 a 49 años de edad 2,385

- NOTA: a) En la denominación "Granjas y Ranchos" se consideran aquellas pequeñas rancherías que no se encuentran dentro de los límites administrativos del resto de los poblados rurales. Se trata de casas dispersas, similares a otras que son igualmente dispersas pero que están dentro de los límites administrativos de los poblados rurales.
- b) En la Sección I hay un internado para niñas de otros municipios.

2) Mujeres a entrevistar en la encuesta piloto: (criterio proporcional)

Distribución de la muestra:

Sección I.....	13
Sección II.....	22
Sección III.....	36
Sección IV.....	32
Sección V.....	53

Mujeres de 15 a 49 años a entrevistar en la zona urbana..... 156

Emiliano Zapata.....	18
El Milagro.....	20
Hacienda de Santiago.....	12
San Luis de Letras y Ojo
Zarco.....	11
Las Animas, Garabato y Puerta de Carboneras.....	12
Granjas y Ranchos.....	21

Mujeres de 15 a 49 años a entrevistar en la zona rural..... 94

Total de Mujeres a entrevistar en el Municipio de Pabellón de Arteaga..... 250

NOTA: Posteriormente (punto 6) se redistribuyó la muestra en la zona rural en sólo 4 sectores.

3) Manzanas o grupos de manzanas de la zona urbana y distribución de las mujeres en edad fecunda.

Sección	Manzanas	Mujeres en Edad Fecunda	Mujeres en Edad Fecunda (acumulado)
I	142 y 143	23	23
	144-152 y 153	26	49
	154-155 y 156	29	78
	157-158-159 y 160	25	103
	162 y 165	26	129
II	96-97 y 98	23	23
	99 y 101	28	51
	102 y 103	28	79
	104	28	107
	105 y 107	23	130
	109 y 110	28	158
	111-112-113-114-115 y		
	116	23	181
118-119 y 120	31	212	
III	75 y 76	31	31
	77	20	51
	78 y 79	33	84
	80	21	105
	83	21	126
	84 y 85	27	153
	86	29	182
	87 y 87 Bis	28	210
	88 y 89	17	227
	90	23	250
	91	28	278
	92	15	293
	93	20	313
	94 y 95	30	343

Sección	Manzanas	Mujeres en Edad Fecunda	Mujeres en Edad Fecunda (acumulado)
IV	45 y 46	25	25
	47 y 48	32	57
	49	20	77
	50-51-52 y 53	23	100
	58	26	126
	59	29	155
	60-61-62-63 y 64	28	183
	65 y 66	25	208
	67 y 68	24	232
	69	20	252
	70	27	279
	71 y 74	30	309
	V	1-1 Bis-2-3-4 y 5	29
6 y 7		23	52
8		23	75
10-12-13-y 15		19	94
16-17 y 19		26	120
20 y 21		27	147
22 y 23		18	165
24		20	185
25 y 26		28	213
27 y 28		21	234
29		36	270
30 y 31		29	299
32 y 35		34	333
36 y 37		23	356
38 y 39		26	382
40		19	401
41		42	443
42 y 43		28	471
44-163-164			499
y Col. Progreso		28	

- NOTA: a) Dentro de lo posible se trató de formar "grupos de manzanas" con un número de mujeres en edad fecunda "uniforme".
- b) Las manzanas que no aparecen en los listados corresponden a lotes vacíos o parque de diversiones, etc.
- c) Se siguió la numeración de manzanas y secciones establecida administrativamente.

4) Manzanas seleccionadas y mujeres a entrevistar por manzana o grupo de manzanas. Zona Urbana

Sección	Unidades Secundarias para muestra	Punto de partida (arranque)	de Espacia- miento	Manzanas seleccionadas	MEF	MEFS	Fracción Sub-muestreo
I	2	48	64	144-152			
				y 153	26	6	1/4
				162-165	26	7	1/4
II	3	69	71	102-103	28	7	1/4
				109-110	28	7	1/4
				118-119-120	31	8	1/4
III	5	50	69	77	20	7	1/3
				83	21	7	1/3
				87-87Bis	28	7	1/4
				91	28	7	1/4
				94-95	30	8	1/4
IV	5	15	62	45-46	25	7	1/3
				49	20	6	1/3
				59	29	7	1/4
				66	25	7	1/3
				70	27	5	1/5

Sección	Unidades Secundarias para muestra	Punto de partida (arranque)	España- Manzanillas seleccionadas	MEF	MEFS	Fracción sub-muestreo	
V	8	14	62	1-1	Bis-2		
				3-4 y 5	29	7	1/4
				10-12-13-15	19	5	1/4
				20-21	27	7	1/4
				25-26	28	7	1/4
				29	36	8	1/4
				35	34	7	1/5
				40	19	5	1/4
				42-43	28	7	1/4

Mujeres a investigar de 15 a 49 años en la zona urbana del Municipio de Pabellón..... 156

5) Sectores de la zona rural y distribución de las mujeres en edad fecunda.

Sectores	Mujeres en Edad Fecunda	Mujeres en Edad Fecunda (acumulado)
Emiliano Zapata	170	170
El Milagro	187	357
Hacienda de Santiago	113	470
San Luis de Letras y Ojo Zarco	107	577
Las Animas, Garabato y Puerta de Carboneras	117	694
Granjas y Ranchos	199	893

6) Sectores seleccionados y mujeres a investigar. Sector Rural

Unidades Secundarias de Muestreo (sectores rurales)	4
Punto de Partida (arranque)	24
Espaciamiento	223

Sectores Rurales Seleccionados:

Sector	Mujeres en Edad Fecunda	Mujeres a entrevistar	Fracción de sub- muestreo
Emiliano Zapata	170	24	1/7
El Milagro	187	24	1/8
Hacienda de Santiago	113	24	1/5
Las Animas, Garabato y Puerta de Carboneras	117	22	1/5

Mujeres a investigar de 15 a 49 años en
la zona rural del Municipio de Pabellón. 94

DETERMINACION DE LAS UNIDADES DE MUESTRA EN LOS MUNICIPIOS DE
SAN JUAN GUELAVIA Y TEOTITLAN DEL VALLE EN OAXACA.

Población total de los Municipios:

San Juan Guelavía.....	2,381
Teotitlán del Valle.....	3,481
Poblado de Teotitlán.....	3,034
Santiago Ixtaltepec.....	447
Total.....	<u>5,862</u>

Número total de viviendas:

San Juan Guelavía.....	487
Teotitlán del Valle.....	489
Poblado de Teotitlán.....	525
Santiago Ixtaltepec.....	64
Total.....	<u>1,076</u>

1) Población Femenina de 15 a 49 años de edad.

San Juan Guelavía.....	473
Teotitlán del Valle.....	790
Poblado de Teotitlán....	699
Santiago Ixtaltepec.....	91
Total.....	<u>1,263</u>

NOTA: El Estado de Oaxaca tiene una gran división municipal, ya que cuenta con 571 Municipios. Es por esta razón, especialmente en los Valles Centrales, por la que se trata de Municipios con muy poca población, la cual generalmente se concentra en uno o dos poblados.

2) Mujeres a investigar en la encuesta piloto.

Mujeres de 15 a 49 años que serán investigadas: 150

Distribución de las mujeres de 15 a 49 años que serán investigadas:

San Juan Guelavía.....	56
Teotitlán del Valle.....	94
Poblado de Teotitlán.....	83
Santiago Ixtaltepec.....	11
Total.....	150

3) Manzanas o grupos de manzanas en los poblados y distribución de las mujeres en edad fecunda.

<u>San Juan Guelavía</u>	<u>Manzanas</u>	<u>Mujeres Edad Fecunda</u>	<u>Mujeres en Edad Fecunda (acumulado)</u>
	2-3 y 4	29	29
	5-6 y 7	49	78
	8 y 9	25	103
	10	48	151
	11 y 12	47	198
	13 y 14	55	253
	15 y 16	34	287
	17	58	345
	18	44	489
	19	30	419
	20-21-22 y 23	54	473

<u>Teotitlán del Valle.</u>	<u>Manzanas</u>	<u>Mujeres en Edad Fecunda</u>	<u>Mujeres en Edad Fecunda (acumulado)</u>
	1-2-3-4-5 y 6	38	38
	7-8-9-10 y 11	38	76
	12-13-14-15 y 16	33	109
	17-18-19-20		
	21 y 22	41	150
	23-24 y 25	47	197
	26-27 y 28	24	221
	29-30-31-41		
	42 y 45	42	263
	33-34-35-36		
	37-38-39-40		
	43 y 44	32	295
	46-47-48-49		
	y 50	41	336
	51-52-53-54		
	55-56-56A-57		
	y 57A	51	387
	58A-59-60-61		
	y 62	48	435
	63-64-65-66		
	67 y 68	37	472
	69-70-71-72		
	73-74-y 75	38	510
	76A-76B-76C		
	77-78 y 79	31	541
	80-81 y 82	44	585
	83	27	612
	84-85-86-y 87	35	647
	89-90-91-92		
	93 y 94	52	699
-----		91	91
<u>Santiago Ixtaltepec</u>			

NOTA: Los grupos de manzanas se establecieron siguiendo criterios de continuidad geográfica y número de mujeres de 15 a 49 años.

4) Manzanas seleccionadas y mujeres a investigar por manzana o grupo de manzanas, por poblado.

Unidades Secundarias para muestra	Punto de partida (arranque)	Españamiento	Manzanas seleccionadas	Mujeres Edad Fe cunda	Mujeres a entre vistar	Fracción submuestreo
<u>San Juan Guelavía</u>						
7	20	68	2-3 y 4	29	8	1/4
			8 y 9	25	6	1/4
			11 y 12	47	8	1/6
			13 y 14	55	8	1/7
			17	58	10	1/6
			18	44	8	1/5
			20-21-22-23	54	8	1/7

Mujeres a entrevistar en Guelavía.....56

Unidades Secundarias para muestra	Punto de Partida (arranque)	Españamiento	Manzanas seleccionadas	Mujeres Edad Fe cunda	Mujeres a entre vistar	Fracción submuestreo
<u>Teotitlán del Valle</u>						
11	22	64	1-2-3-4	38	8	1/5
			5 y 6			
			12-13-14-15			
			y 16	33	8	1/4
			17-18-19-20			
			21 y 22	41	8	1/5
			26-27-28	24	6	1/4
			33-34-35-36			
			37-38-39-40			
			43-44.	32	8	1/4
			51-52-53-54			
			55-56-56A-			
			57- y 57A	51	8	1/6
			58A-59-60			
			61 y 62	48	8	1/6
			63-64-65-66			
			67 y 68	37	8	1/5
			76A-76B-76C			
			77-78-79.	31	7	1/4
			83	27	6	1/4
			89-90-91			
			92-93- y 94	52	8	1/6

Mujeres a entrevistar en Teotitlán.....83

Santiago Ixtaltepec	Todo el Poblado	91	11	1/8
---------------------	-----------------	----	----	-----

INSTRUCCIONES PARA LAS ENTREVISTADORAS

I. INSTRUCCIONES GENERALES

- 1) Estas instrucciones constituyen una guía para que la entrevistadora pueda llenar el cuestionario (cédula de entrevista) en forma completa, correcta y exacta. Se supone que usted está familiarizada con la técnica de la entrevista, con los métodos utilizados para lograr un efectivo "rapport" y con la manera de anotar la información, así como con la estructura de un cuestionario.

- 2) Antes de comenzar la entrevista usted debe conocer muy muy bien el cuestionario. Este conocimiento lo obtendrá usted en la etapa de entrenamiento:
 - a) siguiendo con atención las indicaciones del (de los) instructor (es)
 - b) leyendo y volviendo a leer (silenciosa y oralmente) el cuestionario y
 - c) por medio de entrevistas de prueba. Aún mientras se está realizando la encuesta, usted debe volver a leer este instructivo y el cuestionario para sacar mayor provecho de su experiencia. Si usted piensa que algunas preguntas están mal formuladas, no dude en hacerlo saber al supervisor. Sin embargo, usted nunca debe cambiar preguntas por su propia iniciativa. Tenga presente que estas preguntas han sido preparadas por un grupo de profesionales experimentados en la investigación social, quienes además las han discutido y puesto a prueba en diversas ocasiones.

- 3) Se llama la atención de la entrevistadora a las instrucciones generales que se encuentran en la página 1 del cuestionario (NOTA A LA ENTREVISTADORA), que deben ser seguidas rigurosamente durante toda la entrevista.
- 4) El cuestionario se ha dividido en 10 secciones seguidas de una página que contiene un "Informe de la Entrevistadora". Tanto las respuestas como el "Informe" deben ser llenados por la entrevistadora. Solamente las "Observaciones del Supervisor" (página 45) no deberán ser llenadas por la entrevistadora.

Las 10 secciones del cuestionario son las siguientes:

	Página
I. Ideales de fecundidad	2
II. Motivos para una alta y baja fecundidad	3
III. Historia de embarazos	7
IV. Algunos aspectos explicativos de la fecundidad	13
V. Algunos datos personales de la entrevistada	18
VI. Historia de matrimonios (uniones)	20
VII. Conciencia sobre la posibilidad de planificar la familia y actitudes hacia esta posibilidad. Deseos de profundizar como practicarla.	21
VIII. Conocimiento y uso de métodos de planificación familiar	27
IX. Deseos de tener más hijos	34
X. Algunos datos personales del marido	38

El objetivo de esta división es el de dar una mejor estructura al cuestionario de modo que usted pueda seguir

más fácilmente sus líneas generales.

- 5) En el cuestionario hay distintos "tipos" de preguntas:
- a) Preguntas "independientes": 1, 4, 5, 6, 11, etc.
En estos casos deberá anotarse la respuesta sin tomar en consideración ninguna respuesta anterior.
 - b) Preguntas "dependientes": son aquéllas cuya respuesta depende o está relacionada con alguna respuesta dada a una pregunta anterior. Por ejemplo, la 3 está relacionada con la respuesta a la pregunta 1; la 4-A está relacionada con la respuesta a la pregunta 4; la 7, la 8, la 9 y la 10 están relacionadas con la respuesta dada a la pregunta 6; etcétera.
 - c) Preguntas "abiertas": son aquéllas en las que hay que anotar las respuestas textualmente (Preguntas 4-A y 5-A).
 - d) Preguntas "cerradas": todas aquéllas cuyas posibles respuestas están previstas en el propio cuestionario (precodificadas).
 - e) Preguntas "en cascada": son conjuntos de preguntas que se formulan según cuál haya sido la respuesta dada a la pregunta inicial del conjunto. Por ejemplo 38, 38-A; 39-A, 39-B, 39-C, 39-D; 42, 42-A, 42-B, 42-C; 59, 59-A, 60-A, 60-B, etc.
 - f) Preguntas cuyas respuestas deben anotarse en cuadros especiales. En estos casos, que generalmente son los más complejos, las respuestas deben ser anotadas, de acuerdo a las instrucciones, en los espacios disponibles para cada caso. Por ejemplo las respuestas a las preguntas 16 a 17-A deben ser anotadas en el cuadro de "Historia de Embarazos"; las preguntas 55-A a

55-F deben anotarse en el cuadro de la página 35. También hay preguntas dentro de un cuadro, como las 49 a 51.

g) Preguntas en las que la entrevistada debe seleccionar entre distintas alternativas. En estos casos la entrevistadora debe leer además de la pregunta, las distintas respuestas posibles: Por ejemplo la serie 25-A a 25-I.

h) También hay en el cuestionario esquemas de clasificación que la entrevistadora deberá llenar de acuerdo a diversas respuestas dadas por la entrevistada. Por ejemplo el esquema de clasificación de la página 7.

6) Deben hacerse todas las preguntas que aparecen en el cuestionario y tal como se indica en las instrucciones, teniendo presente la advertencia de la "Nota a la Entrevistadora" que aparece en la primera página. Normalmente, el lado izquierdo de cada página contiene la pregunta que debe hacerse, mientras que al lado derecho está el espacio necesario para las respuestas.

7) En caso de que el espacio disponible para escribir la respuesta no baste, anote el resto de ella al final del cuestionario. Si todavía no basta, anote la respuesta en una hoja adicional. Cuando tenga que recurrir a este procedimiento debe anotar en el espacio correspondiente una advertencia de que la respuesta sigue en otra hoja. En la hoja adicional debe tener mucho cuidado de anotar claramente:

- 1) el número de identificación del cuestionario
- 2) el número de la pregunta (por ej. Pregunta 48-A)

Debe asegurarse siempre de tener las hojas suficientes.

- 8) Si la entrevistada rehúsa contestar una pregunta o si no tiene opinión o no sabe una respuesta, usted debe, en primer lugar, hacer un esfuerzo para obtener una respuesta apropiada, repitiendo una o dos veces la pregunta sin cambiar su texto. Si esto no da resultado, debe marcar "X" en la categoría "No responde".

Para algunas preguntas hay una categoría adicional "No sabe" que se debe emplear cuando la entrevistada dice que no sabe (generalmente en preguntas que piden información sobre otra persona). En algunos casos no habrá bastante espacio para poner "No responde" o no se ha indicado en el cuestionario esa categoría. En estos casos escriba "NR", si es necesario.

- 9) El cuestionario está estructurado de tal forma que para las mujeres solteras (con hijos o sin hijos) la entrevistada termina con la pregunta 51-C; para las mujeres que han estado alguna vez casadas o convivientes, pero que actualmente no están casadas ni son convivientes, termina con la pregunta 52; a las mujeres actualmente casadas o convivientes se les hace la entrevista hasta completar totalmente el cuestionario.

Usted debe tener en cuenta que el estado civil de la entrevistada no se pregunta sino hasta la sección VI y que por lo tanto no debe preguntarlo antes de llegar a esa Sección, a pesar de que hay algunas preguntas anteriores que implican algún conocimiento del estado civil de la entrevistada (Preguntas 2, 4). En estos casos debe usted emplear su capacidad de observación de evidencias circunstanciales para escoger la forma adecuada de pre-

guntar. Por ejemplo, si al llegar usted nota la presencia de niños que se dirigen a la entrevistada llamándola "mamá" o de alguna otra manera resulta evidente que se trata de hijos de ella, usted no debe dudar en dirigirse a ella anteponiendo el tratamiento de "señora".

En algunos casos las preguntas pueden tal vez incomodar a la entrevistada por la situación "anormal" en que se encuentra (madres solteras). Su actitud debe ser la misma para todas las mujeres. En caso de que cometa un error al formular la pregunta debe corregirlo rápidamente de tal modo que la entrevistada no se sienta incómoda.

- 10) Recuerde que usted debe tener mucho cuidado de no manifestar ningún signo de aprobación, desaprobación, sorpresa o desagrado, ni ninguna otra forma de expresión que pueda influir o condicionar la respuesta de la entrevistada.
- 11) Escriba siempre con letra clara y legible. Cuando se trate de colocar una "X" o encerrar en círculo algún código, hágalo de manera que después no surjan dudas acerca de cuál fue la respuesta de la entrevistada.
- 12) La entrevista debe realizarse en todos los casos a solas con la entrevistada. Si cuando usted inicia la entrevista hay alguna persona adulta presente, usted debe usar todo su tacto y discreción para lograr que dicha persona se retire. Sólo se podrá desviar de esta norma en casos muy excepcionales, cuando parezca además difícil e inconveniente proponer una segunda visita para realizar la entrevista a solas.

II. INSTRUCCIONES ESPECIFICAS

Introducción

No se da en el cuestionario una introducción específica para que usted pueda comenzar. Esto se deja a la entrevistadora, de acuerdo a la situación particular. Pero en todos los casos la introducción debe ser breve y sencilla.

Siempre deben mencionarse dos puntos:

- 1) El nombre de una o dos de las organizaciones patrocinadoras que mejor conozca la entrevistada y que le inspiren confianza. Debe acentuarse aquí, que las palabras empleadas para indicar el nombre de las organizaciones sean tales que la entrevistada pueda entenderlas. El nombre empleado debe inspirar confianza, no solamente a la entrevistada, sino también a la comunidad en la que se hace la investigación.
- 2) El objetivo del estudio. Deben explicarse los objetivos de la investigación breve y sencillamente, sin entrar en detalles (pocas palabras bastan). No deben mencionarse temas específicos.

Ocasionalmente, deben acentuarse dos puntos adicionales:

- 3) Que la investigación es completamente confidencial y que las respuestas se emplearán solamente de modo general para objetivos científicos y que nunca se dará información individual de ninguna entrevistada.
- 4) En algunos casos es útil dar una estimación general del tiempo necesario para completar la entrevista.

Ejemplo de introducción breve y sencilla:

"Señora, soy de la Escuela de Medicina. La Escuela está haciendo un estudio de la familia y otros asuntos sobre el nacimiento de los hijos. Deseo conversar con usted un rato para que me dé su ayuda para poder hacer el estudio".

SECCION I IDEALES DE FECUNDIDAD

Pregunta 1 y otras preguntas con respuestas numéricas.

Para algunas preguntas debe obtenerse una respuesta numérica. Hay dos tipos: En unas se quiere obtener información numérica (como en la pregunta 29-A donde se pide edad y fecha de nacimiento de la entrevistada); en otras, se quiere obtener opiniones numéricas (como en las preguntas 1, 2, 4, 6, etc.). En ambos casos, se pueden encontrar dificultades ocasionales para obtener números específicos. En el primer caso, debido a la ignorancia o al olvido; en el segundo, debido al hecho de que la entrevistada nunca ha pensado en este problema. En ambos casos deben hacerse preguntas de "exploración" (probing) para obtener estas respuestas numéricas. Esta "exploración", naturalmente, en modo alguno debe influir en las respuestas.

Es extremadamente importante obtener las respuestas numéricas necesarias, especialmente cuando hay otras preguntas que dependen de ellas (por ejemplo: la pregunta 3 basada en la pregunta 1 o preguntas 7, 8, 9 y 10 basadas en pregunta 6, etc.). Hay instrucciones de cómo hacer estas "preguntas dependientes" en caso de que no se hayan obtenido previamente las respuestas necesarias. Pero es evidente que estas preguntas dependientes tendrán un valor más alto si se emplea la respuesta efectivamente dada por la entrevistada.

En otros casos, sin embargo, sólo se espera obtener una información aproximada que no requiere ser expresada en un nú

mero específico y por eso, en preguntas tales como 20-B, 22-B, 27-B, etc., no se deben hacer preguntas "exploratorias" específicas.

Pregunta 1 (y todas las preguntas que se refieran a la condición matrimonial)

Usted debe tener muy claro que para los objetivos de la investigación las preguntas dirigidas a las mujeres unidas consensualmente deben ser formuladas con la misma naturalidad con que usted se dirige a las mujeres casadas legalmente.

SECCION II. MOTIVOS PARA UNA ALTA Y UNA BAJA FECUNDIDAD.

Preguntas 7-A, 8-A, 9-A, 10-A, 12-A, 13-A, 14-A, 15-A

En estas preguntas se piden razones para preferir una familia grande o una pequeña. Usted debe anotar textualmente cualquier razón que se de aunque estas razones parezcan incoherentes o en oposición con otras. En ningún caso debe usted tratar de conciliar razones opuestas o contradictorias.

Esquema de clasificación, pág. 7 (y esquemas similares de clasificación como en págs. 24 y 28)

Usted debe encerrar en un círculo un código del esquema de clasificación durante la entrevista e inmediatamente después de terminar las preguntas de la Sección II. La elección del código debe basarse en la comprensión intuitiva derivada de la información dada por la entrevistada. No vuelva a consultar las respuestas a cada pregunta que concierna al esquema. Para evitar cualquier pérdida de tiempo, usted debe familiarizarse con los códigos del esquema de clasificación, de tal modo que con un rápido vistazo sepa cuál es el número del código apropiado.

SECCION III. HISTORIA DE EMBARAZOS

A. Como se ha indicado en las instrucciones para la en entrevistadora, contenidas en el cuestionario, la Sección III es de suma importancia para esta investigación. El cuadro de historia de embarazos está diseñado con todo cuidado para facilitarle la anotación de todos los acontecimientos relacionados con la historia reproductiva de la entrevistada, siguiendo un estricto orden cronológico. Es importante, por lo tanto, que usted cumpla fielmente las instrucciones y anote en dicha hoja los datos correspondientes. Sobre todo, conserve el orden en que han sido hechas las preguntas, sin omitir ninguna, aún aquéllas que le parezcan innecesarias.

B. Usted debe estar completamente familiarizado con:

- 1) Las preguntas y los objetivos de cada una de ellas.
- 2) La manera en que debe anotar las respuestas siguiendo tanto las instrucciones de este instructivo como las que aparecen en el cuestionario.
- 3) La forma de hacer con rapidez y exactitud el resumen de la hoja de embarazos que se encuentra al final de la página 14.
- 4) La forma de llenar el cuadro de historia de embarazos que aparece en las páginas 10 y 11.

Este cuadro está formado por 12 columnas, de las cuales 6 están a su vez subdivididas (C, D, E, G, H, I); cada columna está claramente identificada en el encabezado de la misma, de manera que siguiendo las instrucciones contenidas en el cuestionario, es posible llenarlas con la información correspondiente. Hay dos tipos de renglones los "blancos" y los "achurados" que aparecen a intervalos de cuatro blancos.

Estos últimos están destinados a anotar los hijos actualmente vivos, según las instrucciones que siguen.

C. Para obtener los datos del cuadro de historia de embarazos, la entrevista se debe desarrollar de la siguiente manera:

- 1) Primero se preguntará si la entrevistada ha estado embarazada alguna vez (Pregunta 16).
- 2) En caso afirmativo, para los hijos actualmente vivos se preguntará el nombre, sexo, edad, mes y año de nacimiento y si vive con la entrevistada (Pregunta 16-A). Aquí usted debe cerciorarse de que la entrevistada efectivamente le ha dado los datos de todos sus hijos vivos, aún de los que no viven con ella al momento de la entrevista (Pregunta 16-A (1)).
- 3) Enseguida se preguntará por aquellos hijos que han nacido vivos pero que han muerto. Para cada hijo que ha muerto se preguntará por el sexo, el mes y el año de nacimiento, el mes y el año en que murió, la edad que tendría actualmente si viviera y la causa de la defunción. (Pregunta 16-B).
- 4) Antes de seguir verifique con la entrevistada si le ha dado los datos de todos los hijos que nacieron vivos, vivan o no con ella y estén o no vivos al momento de la entrevista. (Pregunta 16-B) (1)). Tenga presente que puede darse el caso de que la mujer en cualquiera de los embarazos haya dado a luz más de una criatura (mellizos, trillizos, etc.).

En esos casos, aún cuando la fecha de nacimiento será la misma, el nombre, sexo o fecha de defunción pueden ser distintos. Por lo tanto, use un renglón para cada criatura y proceda como en casos anteriores, uniendo con una llave los renglones correspon-

dientes para indicar el hecho de que se trata de "me-
llizos" o "trillizos", etc.

- 5) Continuará la entrevista con los hijos nacidos muertos, pérdidas o abortos (espontáneos o provocados) anotando para cada uno la fecha de la pérdida del em-
barazo y el mes de embarazo en que se perdió el hi-
jo. Para cada uno de estos embarazos pregunte en
qué mes y año ocurrió el nacido muerto, la pérdi-
da o aborto; la causa que lo produjo y el mes de em-
barazo en que ocurrió (Preguntas 16-C (1), 16-C (2)
y 16-C (3)).
- 6) Por último, se preguntará si la entrevistada está
actualmente embarazada y, en caso afirmativo, la fe-
cha probable del nacimiento. (Preguntas 17, 17-A,
17-A (1) y 17-A (2)). En caso negativo o de duda
se formularán las preguntas 19 y 19-A.
- 7) En cada uno de los casos anteriores, se han previs-
to preguntas que permiten ayudar a la entrevistada a
recordar aquellos casos de hijos nacidos vivos, na-
cidos muertos o pérdidas que por alguna razón ha ol-
vidado mencionar. Tome en cuenta que estas preguntas
permitirán contar con información completa dentro de
lo posible. Son importantes y no deje de hacerlas
aunque piense que son repetitivas.
- 8) Antes de dar por terminada esta Sección del cuestio-
nario, la entrevistadora tendrá cuidado de hacer la -
verificación que se le recomienda en la página 12 -
del mismo.
- 9) Finalmente preparará el resumen que se pide en la pá-
gina 14 del cuestionario.

D. Las definiciones de términos demográficos dados en la
página 8 son solamente guías para su uso en preguntas, tales

como la 16-C. No se han incluido en el cuestionario para que usted explique siempre estos términos a la entrevistada, aunque en muchos casos no conozca la diferencia exacta entre ellos. Normalmente, basta aceptar la descripción de la entrevista y su terminología para hacer después la traducción en códigos correctos. No deben presumirse conocimientos demográficos o médicos de parte de la entrevistada.

E. Tenga presente que además de los cuestionarios se le han entregado por separado las hojas 8 y 9 a fin de que usted pueda utilizarlas para hacer las preguntas, sin tener que estar dando vuelta al cuestionario para leer dichas páginas. Igualmente se le han entregado páginas adicionales del cuadro de historia de embarazos (10 y 11) para el caso de que la entrevistada haya tenido más de 11 hijos que nacieron vivos.

Pregunta 16

1. Haga la pregunta 16 aunque usted piense o esté segura de que la mujer es soltera. Como usted ha leído detenidamente el cuestionario, sabrá que el estado civil de la entrevistada se investiga después de haberle preguntado por el número de hijos. Esto no es un error, ni un olvido, se ha hecho así justamente para que ella conteste sobre su historia de embarazos sin las turbaciones ni las incomodidades que tal vez surgirían si antes hubiera tenido que decir que es soltera.

2. Como se menciona en el cuestionario, deben anotarse en orden cronológico en los renglones "achurados" entre líneas oscuras, los nombres de los hijos vivos y toda información pertinente: resultado del embarazo (columna B, que en este caso es, naturalmente, nacido vivo), sexo (columna C), in-

dicación explícita de si el hijo aún vive (columna D), de si el hijo vive con la madre (columna E), edad (columna F) y fecha de nacimiento (columna G). Las otras líneas son para:

- a) Hijos nacidos vivos que la madre (entrevistada) haya olvidado mencionar en una primera enumeración (preguntas 16-A (1) y 16-B (1)).
- b) Hijos nacidos vivos, actualmente fallecidos (pregunta 16-B)
- c) Nacidos muertos, abortos o pérdidas provocadas o espontáneas (preguntas 16-C, 16-C (1) y 16-C (2)).

Todos estos embarazos deben anotarse en las líneas intermedias en orden cronológico entre los hijos vivos actualmente.

Pregunta 16-C(1), (2) y (3)

Se desea, en la medida de lo posible, obtener el dato de cuándo ha ocurrido un aborto espontáneo o cuándo ha sido inducido. Si la entrevistada no puede (o no quiere) declarar si se ha tratado de un aborto espontáneo o uno provocado, anote lo que la entrevistada le diga.

Además, procure obtener el mes de embarazo en que ocurrió la pérdida, para poder clasificarla en aborto (antes del fin del sexto mes) o nacido muerto (6 o más meses de gestación). Si se obtiene el mes, acepte y anote la información que le dió la entrevistada.

Pregunta 17

Sólo si la entrevistada tiene la seguridad de que está actualmente embarazada escriba "Embarazo Actual" en Columna A (Historia de Embarazos) en la línea que corresponda y anote

en Columna G la fecha probable del nacimiento.

Pregunta 18

Esta pregunta tiene dos objetivos:

1. Averiguar algo acerca de la posible existencia de planificación familiar y sobre otros factores que impiden la concepción durante el intervalo protogenésico e intervalos intergenésicos (intervalo entre el matrimonio y el primer embarazo y entre dos embarazos consecutivos) mencionados en la Historia de Embarazo.
2. Descubrir embarazos que la entrevistada ha olvidado declarar, especialmente aquellos terminados en aborto, pérdida o nacido muerto o de hijos muertos a una edad temprana. Dado que estos casos son los más frecuentemente olvidados, haciendo preguntas "exploratorias" para cada intervalo de 2 o más años, se puede hacer recordar a la entrevistada.

Se ha destinado espacio en las preguntas 18-A y 18-B para seis intervalos de 2 o más años. Normalmente bastará. Si hay más de seis intervalos de 2 años o más, emplee hojas adicionales e insértelas en página 11, escribiendo el número de identificación claramente en esta hoja adicional.

Si el intervalo de dos o más años se debe a un embarazo olvidado, escriba en el espacio destinado a la respuesta: "Embarazo Olvidado" y después vuelva a la Historia de Embarazos para llenar la información necesaria de este embarazo colocándolo en orden cronológico entre los otros.

SECCION IV. ALGUNOS ASPECTOS EXPLICATIVOS DE LA FECUNDIDAD

Pregunta 20-A, 20-B, 22-B y 22-C

Si la entrevistada contesta afirmativamente la primera pregunta (20-A), debe hacerse la pregunta siguiente sobre frecuencia y encerrar en un círculo el código correspondiente. Si la entrevistada contesta negativamente debe encerrar en un círculo el código "nunca" sin hacer la pregunta sobre frecuencia.

Preguntas 23-A (2) y 23-C (2)

Trate de obtener una respuesta lo más concreta posible para la ocupación deseada para el hijo y la hija. No trate de resolver posibles contradicciones con la respuesta dada para la educación deseada para ellos (preguntas 23-A (1) y 23-C (1)). Escriba la información dada por la entrevistada, cualquiera que ella sea.

Preguntas 24 y 25

En las preguntas 24-A, B, C y D, la entrevistada debe escoger entre dos alternativas. En caso de que la entrevistada no quiera escoger, debe hacerse un esfuerzo adicional para que lo haga, repitiéndole la pregunta, antes de codificar "No responde".

Las preguntas 25-A, B, C, D, E, F, G, H e I, se han formulado de tal modo que hay posibilidades para diferentes matices de opinión. Debe explicarse claramente que la entrevistada puede escoger entre cinco respuestas posibles para cada ítem. En cada caso la entrevistadora le leerá a la entrevistada las cinco posibilidades.

Preguntas 28 y 28-A.

Estas preguntas están destinadas a descubrir algo acerca de los canales de comunicación que más frecuentemente utiliza la entrevistada. Entre ellos, naturalmente, se encuentran aquellas personas fuera del círculo familiar con las que ella conversa más frecuentemente. Trate de que la entrevistada le dé un número como respuesta para cada una de estas dos preguntas. En caso de duda, aclárele que se trata de aquellas amistades con las cuales alterna más frecuentemente, ya sea en su casa, en algún lugar público o en la casa de las amistades. El número que se anote en 28-A deberá ser la suma de las veces que conversa (platica) con cada una de sus amistades en una semana.

SECCION V. ALGUNOS DATOS PERSONALES DE LA ENTREVISTADA

Pregunta 29-A

Fecha de nacimiento: Procure que la persona indique con exactitud el año y mes en que nació, no la gufe ni la ayude, espere que diga una fecha y anótelas en donde se ha señalado. Si no recuerda el año de su nacimiento trate de que la entrevistada le diga el mes en que cumple años. Si no puede darle ninguna información anote "No responde".

Edad: Haga siempre esta pregunta como está señalada en el cuestionario, aún cuando la entrevistada no sepa o no recuerde el año de su nacimiento. Ni usted ni ella deben tratar de ponerse a deducir la edad por el año en que nació. Si la entrevistada no sabía o no recordaba la fecha de su nacimiento no cometa el error de calcularla en función de esta respuesta. Si la persona no sabe ni la fecha de nacimiento, ni su edad, puede usted ayudarla a recordar valiéndose de al-

gunos hechos históricos importantes y relacionándolos con la edad aproximada que ella tendría en esa época. Si no tiene éxito puede pedirle que trate de darle la edad aproximada o puede usted usar su propio criterio para deducirla. (En este caso anote E después de edad anotada). Se necesita conocer los años cumplidos de edad a la fecha de la entrevista, dejando de lado los meses y los días. En el caso de que luego de dar la edad, la misma no concuerda con la que resulta de observar la fecha de nacimiento, hágalo notar y trate de corregir el error en base a nuevas preguntas a la entrevistada.

Pregunta 29-B

Lugar de nacimiento: Debe entenderse por lugar de nacimiento, el lugar donde la madre de la entrevistada residía permanentemente al momento del nacimiento de ésta, por lo tanto, no interesa donde fue la madre a dar a luz a su hija -por ejemplo, a un hospital o maternidad cercano-sino la división administrativa donde habitualmente residía.

Pregunta 31.

Usted obtendrá en esta pregunta información sobre migración. Frecuentemente pequeñas localidades en diferentes partes del país tienen el mismo nombre. Entonces, es necesario obtener información sobre las subdivisiones administrativas en que se hallan estas localidades. Si hay inconsistencias entre la duración de la permanencia en un lugar y la duración derivada de la edad, trate de reconciliar las diferencias con más preguntas.

Pregunta 33.

Esta pregunta está destinada a obtener información acerca

de los años de instrucción aprobados en escuelas del sistema educativo regular. No deben por lo tanto considerarse aquí estudios hechos en ciertos tipos especiales de escuelas, generalmente no reglamentadas por el Ministerio de Educación, tales como institutos de belleza, modas, repostería, etc. Tenga cuidado que el año de instrucción que anota es el último año de educación efectivamente aprobado. Como parte de la enseñanza secundaria deben incluirse los estudios hechos en escuelas técnicas post-primarias o pre-univeristarias. Si no ha aprobado o si se ha retirado durante el año, el año precedente debe considerarse como respuesta a esta pregunta.

Pregunta 34

Actividad económica de la entrevistada: Esta pregunta debe hacerla a todas las entrevistadas, aunque a primera vista pueda parecer que ella sólo se dedica al cuidado del hogar y de sus hijos.

Usted debe tratar de descubrir a través de las preguntas sobre actividad económica de la entrevistada, si ella se dedica a algo distinto del cuidado de la casa o de los hijos. Tenga presente que una persona que en el momento de la entrevista haya suspendido temporalmente su actividad por enfermedad, huelga, paro, vacaciones, licencias especiales, etc., debe considerarse como trabajando. Tenga presente igualmente que la entrevistada puede realizar en su propia casa el trabajo que le deja dinero. Por ejemplo, ser modista o lavandera.

Es posible que una mujer trabaje al lado de su esposo en la atención de un comercio, un taller de sastrería, un establecimiento de floricultura o en el campo, no recibiendo por su aporte ningún salario o retribución fija. En estos casos debe considerarse como que está desempeñando una actividad económica (Pregunta 34-F).

Pregunta 34-B, 34-C y 34-E

Trate de obtener la información del tipo de trabajo (pregunta 34-B) en la forma más concreta. No se contente con términos generales (empleada, obrera, dependiente, etc.). No dude en escribir una breve descripción del trabajo. Si la entrevistada tiene más de un trabajo, anote los dos más importantes, clasificándolos en el orden de importancia dado por la entrevistada. Una breve descripción del tipo de establecimiento donde trabaja ayudará a clasificar bien la ocupación de la entrevistada. Para calcular el ingreso en 34-E se debe tener en cuenta todo trabajo por el que obtiene dinero.

Pregunta 35

Debe entenderse por ocupación el típo de trabajo que efectuaba el padre (o el que efectuaba en la última ocasión en que trabajó si a la fecha a la que se refiere la pregunta estaba retirado, desocupado o había fallecido), cualquiera que sea la rama de actividad económica o la categoría ocupacional que tuviera. Ejemplos de ocupaciones: agricultor, carpintero, vendedor ambulante, tractorista, fontanero, profesor, pintor, mecánico, portero, chofer, cosechero, cosechador, etc. Evite aceptar respuestas vagas como "obrero", "peón", "empleado". En esos casos solicite información adicional que permita calificar adecuadamente la ocupación. Ejemplo: obrero en la construcción, peón de taller de muebles, aprendiz en taller mecánico, etc. Si el padre desempeñaba más de una ocupación remunerada a la vez, anote aquella que le producía el mayor ingreso.

SECCION VI. HISTORIA DE MATRIMONIOS (DE UNIONES)

Esta sección, como su nombre lo indica, está destinada a

obtener una historia tan completa como sea posible de todos los matrimonios (uniones) que la entrevistada haya tenido. Para lograr esto usted deberá ayudar a la entrevistada a recordar las fechas de los distintos acontecimientos que permitan reconstruir la historia cuando la entrevistada haya tenido más de un matrimonio (unión).

Pregunta 36-A

Tenga presente que cuando se trate de una mujer que está casada civil y eclesiásticamente, usted debe anotar el código 3 (Casada por la Iglesia).

Preguntas 36-D y E

Advierta que estas preguntas se refieren al matrimonio (unión) que la entrevistada tiene al momento de la entrevista.

Preguntas 36-H, I, K y L

Debe existir coherencia entre la información que la entrevistada de como respuesta a las preguntas H e I y la que de para las preguntas K y L. En caso de que usted note inconsistencias en las fechas, debe tratar de conciliarlas con la ayuda de la entrevistada.

SECCION VII. CONCIENCIA SOBRE LA POSIBILIDAD DE PLANIFICAR LA FAMILIA Y ACTITUDES HACIA ESTA POSIBILIDAD. DESTOS DE PROFUNDIZAR COMO PRACTICARLA

Pregunta 37

En esta pregunta se quiere obtener alguna información sobre el conocimiento que la entrevistada tenga de algunos aspectos de la reproducción, especialmente aquellos relaciona-

dos con el ciclo menstrual y su relación con la fecundidad. Tenga mucho cuidado de no influir en la entrevistada de manera que se obtenga información correcta sobre lo que conoce de estos asuntos. Recuerde no mostrar sorpresa o desaprobación ante cualquier respuesta que sobre estos temas le dé la entrevistada, teniendo cuidado de evitar colocarla en situación molesta. Debe esforzarse en no incurrir en esto aún en forma velada o no muy consciente.

Tenga presente estas reglas cuando formule la mayoría de las preguntas de la Sección VII.

Preguntas 38, 38A, 39A, 39B, 39C y 39 D y Esquema de Clasificación de la página 24

A. Anote cuidadosamente cualquier método mencionado por la entrevistada, sin que importe cuan ineficiente sea o cuan lejos se halle de los métodos modernos de planificación familiar. A veces, algunas mujeres no conscientes de la diferencia entre planificación familiar y aborto, mencionan el aborto como un método de planificación familiar. Anote cualquier método indicado por la entrevistada sin aclarar la diferencia en este momento.

B. Si basándose en las respuestas de la entrevistada usted observa que ella no tiene idea clara de la diferencia entre aborto y planificación familiar, debe asignarse el código 2 en el esquema de clasificación de la página 24. A toda entrevistada que haya sido clasificada con ese código y con el código 3 antes de seguir con la entrevista, usted debe darle la explicación que aparece al final de la página 24. Usted debe estar segura de que la entrevistada entiende muy bien lo que es la planificación familiar y que no la confunde con el aborto. Esto es importante para que las contestaciones a las

preguntas 42, 43, 44, 45 y 46 efectivamente se refieran al concepto de planificación familiar y no al de aborto o a una combinación de los dos.

C. Al dar su explicación después de llenar el esquema de clasificación, usted debe estar segura de que la entrevistada entiende que se trata de relaciones sexuales. Use términos que puedan ser entendidos por las mujeres del lugar donde se hace la encuesta.

Pregunta 41

Usted debe aclarar a la entrevistada que puede escoger entre tres posibilidades, al describir el grado de información obtenida de las diferentes fuentes mencionadas en esta pregunta.

Pregunta 42

Debe anotarse cualquier comentario hecho por la entrevistada. Incluya las respuestas inconsistentes y aún las que - contienen elementos contradictorios sin tratar de reconciliarlos. Después de haber anotado los comentarios de la entrevistada asigne el código apropiado y proceda a formular las preguntas siguientes, que se basan en este código.

Pregunta 45

Debe anotar el rango después de cada ítem, con un número de 1 a 5, en que 1 representa el modo más preferido y el 5 menos deseado. Debe hacerse un esfuerzo para hacer que la entrevistada elija formulando preguntas adicionales si ello es necesario. Si después de las preguntas "exploratorias" la entrevistada dice que dos o más ítems son para ella del mismo ran-

go, de el mismo número a éstos y el número inmediatamente siguiente al ítem que le siga en preferencia, hasta completar todos los modos.

Preguntas 46-A y 46-B

"Tres meses" se emplea aquí como un indicador aproximado de tiempo y no implica que la respuesta de la entrevistada de ba referirse estrictamente a los últimos tres meses.

SECCION VIII. CONOCIMIENTOS Y USO DE METODOS DE PLANIFICACION FAMILIAR

Pregunta 49

A. Quizás usted se extrañe porque en esta pregunta debe volver a pedir información acerca del conocimiento de métodos de planificación familiar cuando ya se pidió en la pregunta 38. Usted debe hacer la pregunta 49 en forma completa a todas las mujeres que contestaron negativamente en la pregunta 38. Si al contestar la pregunta 38-A la entrevistada dijo co no cer algunos métodos que se mencionan en la pregunta 49, no vuelva a preguntarle aquí si los conoce. De por aceptado que efectivamente los conoce procediendo de conformidad con las instrucciones que se dan en el mismo cuestionario. Hágale la pregunta sólo con respecto a aquellos métodos que ella no men cionó anteriormente de manera específica. Igualmente cerciórese de si la entrevistada conoce otros métodos además de los que se listen en la pregunta 49.

En algunos casos usted puede encontrar que algunas mujeres responden negativamente a la pregunta 38 y afirmativamente a la pregunta 49. Por ningún motivo cambie la respuesta ya dada en la pregunta 38. No intente en forma alguna reconciliar ambas respuestas.

B. Ponga cuidado en emplear una terminología que la entrevistada pueda entender. Antes de comenzar la encuesta en un lugar específico, su supervisor debe haber hecho ahí una breve investigación para conocer los términos más corrientes con que se designan localmente los diversos métodos de planificación familiar. Son estos los términos que debe usar para las entrevistas que realice en ese lugar.

C. En algunos casos, usted deberá ampliar un poco la explicación de los métodos de planificación familiar. Pero la explicación debe ser breve y simple, sin entrar en detalles técnicos. Hágala de manera tal que la entrevistada no se avergüence de su ignorancia ni conteste afirmativamente cuando en realidad no tiene conocimiento del método.

D. Si la entrevistada menciona métodos diferentes de los que aparecen en la pregunta 49, no olvide anotarlos a continuación de 49 K e incluirlos en las preguntas 50 y 51. Se han reservado dos columnas para ellos en el cuadro de las páginas 30 y 31. Escriba el nombre de estos métodos en el encabezamiento de la columna. Si la entrevistada menciona más de dos métodos, emplee una hoja adicional para anotar esta información.

Pregunta 50-B

La entrevistada puede haber conocido el método de varias maneras. Llene todas las fuentes de información que la entrevistada mencione.

Pregunta 52

Una vez más, asegúrese de que la entrevistada entiende

que se trata de relaciones sexuales (véase párrafo C. en las instrucciones para las preguntas 38 y 39 en página (16).

Pregunta 53-I

Algunas entrevistadas pueden tener dificultades para establecer la causa exacta del embarazo no deseado, mencionado en 53-H. Acepte la información dada por la entrevistada. Si no sabe la causa exacta, haga algunas preguntas "exploratorias". Solamente cuando esta tentativa no dé una respuesta mejor, asigne el código NS ("No sabe").

Quizás surjan algunas dificultades para asignar códigos a métodos que no precisan de aparatos, como el método del ritmo o el coitus interruptus. En caso de que el embarazo no deseado se haya producido cuando se empleaba el método del ritmo, asigne código 1 si se ha seguido todas las exigencias normales de dicho método. El mismo código es válido si la ineficiencia del método se debe a ciclos irregulares y otros problemas. Asigne código 2, cuando la entrevistada admita que no ha seguido completamente las prescripciones correctas. Codifique de manera análoga para el método del coitus interruptus.

Preguntas 54-A, 54-B y 54-C.

Antes de comenzar estas preguntas escriba la información necesaria obtenida en preguntas precedentes. No trate de recordar respuestas dadas anteriormente. Vuelva a las páginas respectivas para obtener la información que requiere para llenar los espacios en blanco de la pregunta 54. Si al hacer estas preguntas la entrevistada no confirma la información sacada de las preguntas anteriores, averigüe cuál es el error. (Puede ser que ella dió información errónea o que usted regis

tró erróneamente la información. Corrija -si es necesario- cualquier error antes de seguir con la pregunta siguiente.

Pregunta 55

A. Esta pregunta es muy importante porque su objetivo es averiguar acerca de la eficiencia del uso de los métodos de planificación familiar. Deben hacerse esfuerzos para obtener la mejor información posible y escribirla de modo exacto.

B. Aún cuando sólo se pretende obtener la información referente a los tres años inmediatamente anteriores a la entrevista, para su mejor conveniencia se han incluido en el cuadro de la página 35 los renglones correspondientes a los doce meses de cuatro años. Esto se ha hecho con el propósito de que usted pueda comenzar a hacer las anotaciones del caso en el mes que corresponda según la fecha en que se realiza la entrevista hasta completar hacia atrás en el tiempo y hacia abajo en el cuadro, un período de tres años. Por ejemplo, si la entrevista se realiza en febrero de 1967 usted deberá comenzar a hacer las anotaciones desde el renglón que corresponde a ese mes hasta completar 36 meses en marzo de 1964.

Pregunta 55-A

Considere a la entrevistada como actualmente embarazada sólo si ha contestado afirmativamente a la pregunta 17. (Código 3 en la pregunta 17).

Pregunta 55-B

Para saber si la información dada aquí es correcta, controle con la Historia de Matrimonios: Si no, aclare la duda mediante preguntas adicionales.

Pregunta 55-D

Tenga mucho cuidado de anotar "X" en la columna D cuando no haya "X" en columnas A, B y C o "S" en la columna B. En ningún caso puede existir una combinación de una "X" en columna D con una o más "X" en las columnas precedentes (A, B o C) o "S" en la columna B.

Pregunta 55-E

Anote solamente el método principal que se empleó para este mes en particular. Si se han empleado dos métodos combinados como uno solo, (por ejemplo diafragma y jalea), mencione ambos en columna E.

SECCION IX. DESEOS DE TENER MAS HIJOS

Pregunta 58

Tenga presente que sólo debe considerar como "actualmente embarazada" a la entrevistada que contestó afirmativamente a la pregunta 17 (Código 3 en la página 17).

Pregunta 60

En caso de que haya concordancia entre el número deseado por el marido y la esposa, no haga las preguntas 60-A y B, pero continúe con la pregunta 61.

Pregunta 62

Si el tiempo preferido es menos de un año, la respuesta debe anotarse en meses. Si la respuesta se da en años completos, el tiempo debe anotarse en años. Si la entrevistada contesta dando un número de años más un número de meses, la res-

puesta debe anotarse en años y meses (Ejemplo: 2 años, 6 meses).

SECCION X. ALGUNOS DATOS PERSONALES DEL MARIDO

Preguntas 63-A y 63-B

Véanse instrucciones para la pregunta 29-A en página 12.

Pregunta 65

Con esta pregunta se quiere obtener información sobre posibles influencias urbanas en el marido. Dado que a menudo la entrevistada no recordará o no sabrá todos los detalles de las residencias anteriores de su marido no se debe hacer un esfuerzo especial para obtener información en detalle. Basta que las respuestas a esta pregunta permitan clasificar al marido, en el momento de la codificación, en una de las dos categorías.

1. sin antecedentes urbanos.
2. con antecedentes urbanos.

Pregunta 66

Véanse instrucciones para la pregunta 33 en página 13.

Preguntas 67 y 67-A a G

Estas preguntas están destinadas a obtener la información más completa posible sobre la (s) ocupaciones (es) que el marido de la entrevistada ejerce en el momento de la entrevista. Para los que trabajan en ocupaciones agrícolas se desea conocer en que situación la ejercen, qué tipo de pago reciben por esa ocupación, si además de ella tienen alguna otra y cuánto reciben en dinero por los trabajos que realizan. Para los

que no trabajan en la agricultura sólo se desea conocer la ocupación, el tipo de establecimiento en el que la ejercen y la cantidad de dinero que se les paga.

Tenga presente que usted debe obtener los datos sobre las ocupaciones (Preguntas 67, 67-A, y 67-F) en la forma más concreta posible. No se contente con términos generales (empleado, obrero, vendedor, etc.). No dude en escribir una breve descripción del trabajo. Cuando se trate de ocupaciones no agrícolas una breve descripción del tipo de establecimiento donde trabaja (Pregunta 67-B) ayudará a clasificar bien la ocupación del marido.

Preguntas 68 y 69

Véanse instrucciones para pregunta 35 en página 14.

Pregunta 74

Antes de dar por terminada la entrevista usted debe obtener la información sobre el total gastado por la familia de la entrevistada en la semana anterior a la entrevista. Trate por todos los medios de que ella le dé al menos una estimación tan aproximada como posible de lo que fue el gasto.

INFORME DE LA ENTREVISTADORA

A. Debe llenarse este informe inmediatamente después de completar la entrevista, pero no en presencia de la entrevistada. No espere el fin del día para hacerlo.

B. En el número 5 de este Informe debe anotarse cualquier observación útil para un mejor entendimiento de la entrevistada.

INSTRUCCIONES A LAS ENTREVISTADORAS PARA EL USO DE LA
HOJA DE CONTROL.

1. El listado que se presenta a continuación es muy importante porque es el instrumento con el que se verificará la representatividad de la muestra. De aquí que sea muy importante entender el procedimiento para el uso de esta hoja de control (hoja de ruta).

2. Este listado se llenará por duplicado. Una copia es para el archivo en la oficina central y la otra se utilizará como instrumento de trabajo para la entrevistadora y, eventualmente, para tareas dentro de la oficina.

3. Con este formulario se confecciona una lista de todas las mujeres en edad fértil (de 15 a 49 años cumplidos) de cada unidad de muestreo (manzana en el área urbana, sector en el área rural). Las mujeres deben ser anotadas en el siguiente orden:

- 1º Dueña (ama) de casa
- 2º Hijas de la dueña de casa (en orden decreciente de edad)
- 3º Parientes directos de la dueña
- 4º Otros parientes
- 5º Personal de servicio (empleadas domésticas que viven en la casa).

Además, las mujeres con un mismo parentesco o relación respecto a la dueña de casa, se anotarán en orden decreciente de edad.

4. En este listado hay líneas especialmente destacadas, deno

minadas líneas de muestra, que servirán para identificar las mujeres que deben ser encuestadas. Solamente éstas y no otras serán entrevistadas.

5. En la lista hay una serie de columnas en las que se anota información sobre las mujeres en edad fértil. Las cuatro primeras columnas son para todas las mujeres.

En la primera columna se indica un número de secuencia predeterminado.

En la segunda columna se escribe la dirección y el nombre de la mujer.

En la tercera columna se anota la relación con la dueña (ama) de casa, usando el siguiente código:

1. Dueña de casa
2. Hijas de la dueña de casa
3. Parientes directos de la dueña de casa
4. Otros parientes
5. Personal de servicio

En la lista no se incluirán las mujeres que formen parte del servicio doméstico y que no duerman en la vivienda, como tampoco parientes u otras personas que no residan habitualmente en ese domicilio.

En la cuarta columna se anota la edad en años cumplidos. Tenga presente que sólo pueden figurar en el listado mujeres con edades de los 15 a los 49 años. Mujeres con edades inferiores a los 15 años y superiores a los 49, no deben ser anotadas en el listado.

Los datos de las columnas (5) a (9) se averiguarán sola-

mente en el caso de las mujeres que no caen en las líneas de muestra, debido a que durante la entrevista se preguntará por esos mismos datos a las mujeres que caen en las líneas de muestra.

En la columna (5) se anota el número de hijos nacidos vivos de la mujer. Si no ha tenido hijos nacidos vivos se escribe "cero".

En la columna (6) se escribe el número de hijos nacidos vivos durante el año inmediatamente precedente a la fecha de la entrevista.

En la columna (7a) se anota el número total de hijos nacidos vivos fallecidos.

En la columna (7b) se anota la edad a que falleció cada uno de ellos (en años, en meses o en días, empleando las abreviaturas:

- a, para años
- m, para meses.
- d, para días).

Se separa cada indicación de edad de defunción con un guión vertical (|). Ejemplo: 3 niños fallecidos: uno a los 2 años, otro a los 4 días y el tercero a los 3 meses

Columna (7)

Col. 7a	Col. 7b		
3	2a	4d	3m

En la columna (8) se anota la información sobre el estado conyugal (marital), empleando los mismos códigos del cuestionario:

1. Soltera
2. Casada sólo civilmente
3. Casada por la Iglesia
4. Conviviente
5. Separada de un matrimonio legal
6. Separada de una convivencia
7. Divorciada (anulada)
8. Viuda de un matrimonio legal
9. Viuda de una convivencia

En la columna (9) se obtiene información sobre el nivel de instrucción anotando el último curso (año) (grado) efectivamente aprobado, ya sea de primaria, secundaria, preparatoria o de enseñanza universitaria. Por ejemplo:

- SI. Sin instrucción
- 2P. Segundo año de primaria
- 3S. Tercer año de secundaria
- 1Pr. Primer año de preparatoria
- 2U. Segundo año de universitaria

Las columnas (10) y (11) se llenan solamente en el caso de las mujeres que caen en las líneas de muestra (mujeres entrevistadas). Se anota en la columna (10) el número de orden del cuestionario y en la columna (11) el resultado de la entrevista, empleando los códigos siguientes:

1. Entrevista realizada totalmente
2. La persona sorteada estaba ausente al momento de la visita

3. La persona sorteada estaba permanentemente ausente
4. Entrevista interrumpida
5. Entrevista no realizada por rechazo total
6. Entrevista parcialmente realizada por rechazo durante la entrevista misma
7. Entrevista no realizada por otras causas.

En la columna (12) la entrevistadora puede indicar observaciones para cada mujer, si es necesario. A continuación de la lista hay un espacio para observaciones generales de la entrevistadora.

6. En el área urbana la entrevistadora debe comenzar su recorrido en la esquina de la manzana ubicada en el extremo izquierdo superior del croquis -éste debe estar orientado siempre hacia el norte- y continuará el recorrido avanzando en el sentido de las manecillas de un reloj.

7. En el área rural, se comienza el recorrido en el punto señalado previamente por el supervisor, quien también habrá indicado el recorrido posterior. Tanto en el área urbana como la rural, la entrevistadora anotará la dirección (o ubicación) de la casa de comienzo de recorrido en el espacio destinado a la Dirección Guía de la Hoja de Control.

8. Al confeccionar la lista de mujeres pueden encontrarse algunas dificultades, a saber:

- a) no hay mujer en edad entre 15 y 49 años
- b) No hay nadie presente en casa o no se quiere dar la información básica
- c) la persona del hogar no sabe bien los datos
- d) la persona a encuestar está ausente.

a) Si en el hogar no hay mujer en edad comprendida entre 15 y 49 años, deberá dejarse constancia al reverso del listado de tal situación y se pasará al hogar siguiente. No deberá ocuparse la línea para anotar que no hay mujer en ese hogar, puesto que si eso se hiciera se distorsionaría la probabilidad de selección de las mujeres en la población.

b) Si en el hogar no hay persona presente en el momento de la confección del listado, o no se quiere dar la información acerca del número de mujeres de 15 a 49 años, se supondrá que en ese hogar o no hay mujer o que el número máximo de 15 a 49 años puede ser 2. Para decidir cuál es la situación más probable se adjudicará a ese hogar el número de mujeres encontradas en el hogar más próximamente visitado en el cual el número de mujeres no excedió de 2 de ellas. Si se usa ese número de referencia y se ocupa alguna línea de muestra se considerará ese caso como falta de respuesta.

c) Si la persona presente en el hogar no conoce las edades de las mujeres que viven en ese hogar se adjudicará a éste un número de mujeres igual a la del último hogar en listado.

d) En el caso en que la mujer a encuestar no esté presente al momento de realizar el listado, se averiguará a qué hora es posible encontrarla en el hogar y se volverá en otra oportunidad a realizar la entrevista. Por ningún motivo la entrevistadora podrá sustituirla.

INSTRUCCIONES A LOS SUPERVISORES PARA EL USO DE LA HOJA DE CONTROL

1. La Hoja de Control (hoja de ruta) es un instrumento de su ma importancia porque con ella se controla la representatividad de la muestra. Entonces, es necesario que la supervisora conozca muy bien el mecanismo de esta hoja de control, de modo que pueda solucionar las dificultades que se presenten a las entrevistadoras. Se supone que usted ya se ha familiarizado con las instrucciones de la Hoja de Control para las entrevistadoras. Las presentes instrucciones superan y completan las "Instrucciones para las Entrevistadoras" (FERU-15).

2. El supervisor deberá anotar los datos de la parte superior de la Hoja de Control para que la entrevistadora pueda ubicar los visualmente (además debe proporcionar un croquis de la manzana o sector a la entrevistadora). Debe indicársele además que en la zona urbana debe iniciar el recorrido en la esquina ubicada al extremo superior izquierdo (el croquis debe estar orientado siempre hacia el norte) y continuar el recorrido avanzando en el sentido de las manecillas del reloj. En la zona rural el croquis debe contener una indicación del punto del sector donde iniciar el recorrido, así como de la continuidad del mismo.

En cada caso, la entrevistadora anotará la dirección (ubicación) de la casa al comienzo del recorrido en el espacio destinado a la Dirección Guía.

3. En el encabezamiento de la columna (6) de la Hoja de Control, el supervisor deberá anotar los nombres de los meses 14

mites que comprendan los doce meses que hayan transcurrido ín tegramente antes de la Encuesta. Esto significa que si la Encuesta se desarrolla durante el mes de enero de 1967, la pre-gunta se leerá: "¿Cuántos de ellos nacieron entre enero de 1966 y diciembre de 1966?" Si se desarrolla en febrero: "¿Cuántos de ellos nacieron entre febrero de 1966 y enero de 1967?"

4. Debe insistirse en que la entrevistadora sólo puede entre-vistar a las mujeres que caen en las líneas de muestra, que se destacan nítidamente en el formulario (número encerrado en un círculo).

Las líneas de muestra estarán separadas por $k-1$ unidades (mujeres en edad fértil), es decir cada k -ésima mujer de la lista constituirá una unidad de selección que debe ser encues-tada. El número k correspondiente a cada manzana o sector de-pende de la fracción de sub-muestreo previamente calculada pa-ra esa unidad de muestreo. La primera línea de muestra podrá ser (por azar) cualquiera de los números 1 a k . Determinada la primera línea, las siguientes se obtendrán sumando k en forma sucesiva.

5. Si el número de entrevistas se ha fijado por ejemplo en 300, se numerará correlativamente esa cantidad de cuestiona-rios previamente a las tareas de campo. Anticipadamente tam-bién se llenarán en la Hoja de Control (por duplicado) las ca-racterísticas de cada una de las manzanas sorteadas y el núme-ro de encuestas que se han de hacer en cada una de ellas con las correspondientes líneas de muestra marcadas (número ence-rrado en círculo).

Al entregar el material a las encuestadoras se llenará

el espacio correspondiente de la columna (10) con el número del cuestionario que se ha de utilizar para cada mujer sorteada, nombre de la entrevistadora y fecha de entrega. Además se le darán los respectivos cuestionarios ya numerados.

Por lo tanto cada cuestionario lleva un destino fijo, aun cuando no se sepa a qué mujer corresponderá dentro de la manzana o sector sorteado.

El duplicado de la hoja de control se archivará en la oficina como control de las manzanas o sectores que están trabajando (o que han sido ya trabajados) y además como control de quien ha hecho el trabajo.

FERU-17

A LAS ENTREVISTADORAS DE LA ENCUESTA PILOTO DE FECUNDIDAD RURAL DE LA SUPERVISORA CECILIA RABELL Y DE RAUL BENITEZ ZENTENO

El presente memorándum tiene por objeto el dar a las entrevistadoras una orientación general para la elaboración de un informe que permita recoger las experiencias que cada una ha tenido en la realización de entrevistas.

Dicho informe será sumamente valioso para poder mejorar la Cédula de Entrevista que ha sido empleada en la Etapa Piloto. Por tal motivo le rogamos que el informe que aquí se le solicita sea elaborado con el mayor detalle posible. Su colaboración y el relato de sus experiencias personales permitirán una visión más adecuada del funcionamiento de la Cédula, así como de la organización y realización de esta etapa de recolección de la información básica.

El informe deberá referirse a diversos temas y será conveniente que cada entrevistadora siga sistemáticamente los siguientes aspectos:

1) Observaciones a cada pregunta y proposiciones para mejorarla, tanto en su forma específica (redacción de la pregunta) como en relación con otras preguntas.

Exponga con todo cuidado y lo más ampliamente posible sus observaciones y consideraciones.

Haga una recopilación de su valiosa experiencia como entrevistadora, tanto en beneficio de la Encuesta misma como en beneficio personal, en cuanto que la labor desarrollada tiene un carácter profesional.

Sea lo más espontánea posible, haga cualquier observación por mínima que le parezca.

Tome en cuenta los siguientes aspectos:

- 1.1) La pregunta misma. ¿Su redacción es adecuada?, ¿fue comprendida por las entrevistadas?, ¿fue necesario repetirla mucho?, ¿fue necesario dar explicaciones más amplias?
- 1.2) Las reacciones de la entrevistada. Respecto a una pregunta, ¿se mostró sorprendida de la pregunta?, ¿pensó mucho la respuesta?, ¿le agradó la pregunta?, ¿le molestó?, ¿se mostró introvertida?, al contrario, ¿habló mucho?, etc.
- 1.3) Usted como entrevistadora: ¿le molestó hacer la pregunta?, ¿la hacía con naturalidad?, ¿logró una clara comprensión de la pregunta?, ¿las palabras de cada pregunta son claras?, etc.

2) En cuanto al desarrollo de la Cédula:

La Cédula fué planeada de tal forma que se piensa que el desarrollo de la entrevista debe realizarse sin sobresaltos o cambios de temática bruscos, que hagan que la entrevistada se muestre extrañada de una pregunta respecto a las anteriores. Esto es muy importante y puede ser positivo o negativo: positivo en cuanto que un cambio de temática hace más ligera la entrevista porque la hace "variada", surge un nuevo foco de interés, la entrevistada se siente agradada por el nuevo giro de la entrevista, etc. Negativo porque la desviación a un nuevo tema fue demasiado radical o bien el nuevo tema no fue del agrado de la entrevistada, o bien el anterior le fue más agradable.

Aquí es necesario que usted haga un esfuerzo de memoria y apele a su capacidad de observación. En ocasiones los indicios de una reacción negativa o positiva son muy leves, siga dichos indicios y trate de recrear las vivencias de sus entrevistas.

Es aquí cuando, gracias a la visión "completa" de las entrevistas, las entrevistadoras pasan a una visión comprensiva de las distintas situaciones a las que se enfrentaron. Si bien el análisis de las preguntas (punto uno) en forma individual tiene tanto un carácter descriptivo como lógico, en este segundo punto de análisis del desarrollo de la Cédula, se busca una visión analítica-explicativa de la acción-estímulos-reacción que han sido producidas en el desarrollo de los diversos apartados de la Cédula.

Nuevamente tome usted en cuenta todas las situaciones, aunque le parezca que tienen poca relevancia. Exponga con toda amplitud sus distintos puntos de vista. Haga con toda libertad cualquier observación, exponga cualquier elemento positivo o negativo. Desarrolle sus ideas en forma sistemática de tal manera que usted misma de forma completa a sus pensamientos.

3) En cuanto a sus experiencias personales.

En el trabajo de campo de esta Encuesta Piloto, la participación de entrevistadoras como ustedes es sumamente valiosa ya que la fidelidad de la información recolectada ha estado en sus manos. Toda la organización se ha orientado a lograr que un instrumento como el que se ha manejado aquí (la Cédula), capte información verídica, objetiva susceptible de ser manejada posteriormente tanto en forma cuantitativa como cualitativa, para que, mediante su análisis se pueda explicar qué

factores están determinando un mayor o un menor nivel de fecundidad.

Es por eso que aquí interesa que haga una exposición de aquellos elementos que configuran el papel de la entrevistadora en un estudio como el que nos ocupa. ¿Qué características debe reunir una entrevistadora para hacer que su labor tenga éxito? ¿Qué problemas tiene que resolver para lograr primero ser aceptada y después para proseguir con la entrevista adecuadamente? y ¿frente a situaciones difíciles, qué camino seguir?

Como usted ve, en esta parte de su informe se le solicita un esfuerzo un poco mayor. No se trata de recordar aquello que ha sido aprendido en los libros de texto, sino más bien hacer nuestro propio "libro de texto", con las vivencias inmediatas de las experiencias obtenidas.

4) Por último (aunque cada entrevistadora puede tener su propio "último" y proseguir su informe con otros aspectos no considerados aquí), ¿cuál ha sido mi propia visión de la situación (o estructura social) socioeconómica a la que me he enfrentado?

En la formación personal y profesional de un estudioso de la sociedad generalmente se dan varias etapas: los elementos impresionistas más sobresalientes, "sacuden" al entrevistador, porque, si bien ha tenido sus propias experiencias en el conocimiento de aquello que lo rodea, esta es una experiencia nueva que corresponde a una situación social no conocida con anterioridad; pero el entrevistador, no será (ni se desea, ni es deseable) entrevistador más que por un cierto tiempo; aspira a ser sociólogo y entonces es más trascendente el ir ubicando a los individuos dentro de una "posición" social a la que corresponde un cierto "papel" dentro de la comunidad en

donde se desenvuelvan. Esto es ya un poco más difícil: ¿requiere el estudioso del manejo de todo un amplio material recolectado, para objetivamente dar a los individuos una distribución? ¿es necesario en un principio, ver que existen explotadores y explotados y que ésto es solo posible conocerlo a través de una gran cantidad de información?, ¿es necesaria toda esta información para tener una percepción orientadora de las condiciones en que se desenvuelven los habitantes del Municipio de Pabellón?. SI Y NO es la respuesta y en gran medida depende de la posición del estudioso frente a la sociedad; es al final un problema de ideologías. Pero evidentemente es y en mucho, también un problema de "proceder científico". ¿QUE ES LO QUE HE VISTO DE LA "SOCIEDAD" PABELLONENSE?, no sólo en la situación particular y/o familiar sino también en las relaciones e interdependencias intra- e inter Municipio. Y no sólo en sus relaciones económicas, sino también en las sociales, políticas, psicológicas, etc.

5) Tenga en cuenta que en gran medida las aportaciones de cada entrevistadora deben tener un carácter INDIVIDUAL. La comunicación tendría como consecuencia inmediata una "trasposición" de experiencias. Sea celosa de su propia experiencia y una vez que esté vertida por escrito, repásela con cuidado. No transmita anticipadamente sus propias vivencias al resto porque puede desviar el sentido original de las vivencias de los demás.

HAGA SU INFORME INDIVIDUALMENTE.

Surge desde luego la pregunta ¿podré hacerlo bien?, ¿no se nos está pidiendo algo que está fuera de nuestras posibilidades? NO Y MIL VECES NO, cada una es capaz de hacerlo y de hacerlo bien, tiene "su" propia experiencia y ésta es muy rica en contenido y matices, HAGALA CONCIENTE.

PROCESOS COMPARATIVAS DE
SEGURIDAD EN AMERICA
LATINA Y CARIBAYAN

HB903.F4
M47